

**PHILIPS**

**AVENT**

SCF355



English	3
Dansk	16
Deutsch	30
Español	45
Suomi	62
Français	75
Indonesia	89
Italiano	104
Nederlands	119
Norsk	133
Português	146
Svenska	160
Türkçe	173
Tiếng Việt	186
עברית	199
العربية	212

## Important

Read this user manual carefully before you use the bottle warmer and save it for future reference.

### Danger

- Do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.

### Warning

- Only use the appliance indoors.
- Do not let the mains cord hang over the edge of a table or worktop. Excess cord can be stored in the base of the bottle warmer.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If you need to use an extension cord, make sure it is an earthed extension cord with a rating of at least 13 amperes.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric cooker, or in a heated oven.
- This appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not spill water on the mains plug.
- Only use the appliance as described in the user manual to avoid potential injury due to misuse.
- Do not preheat the appliance.
- Always place a fully assembled bottle with cap in the bottle warmer before you add water.

## 4 ENGLISH

- Make sure you add water before you switch on the bottle warmer.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the bottle warmer contains hot water.
- The accessible surfaces of the appliance may become hot during use and are subject to residual heat after use.
- Do not move the appliance when it contains hot water.
- When the food or milk has reached the required temperature, remove the bottle or container from the bottle warmer. If you leave food or milk in the bottle warmer, the temperature of the food or milk increases.
- Always check the food temperature before you feed your child. Gently swirl the bottle and check by sprinkling a few drops on the inside of your wrist.

### **Caution**

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Let the appliance cool down before you clean it.
- Follow the descaling instructions to avoid irreparable damage.
- Do not try to open or repair the appliance yourself. You can contact the Philips Consumer Care Center in your country (see [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- The food should not be heated for too long.

The production date code YYWW is located in the cord storage compartment in the base of the bottle warmer.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

---

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Introduction

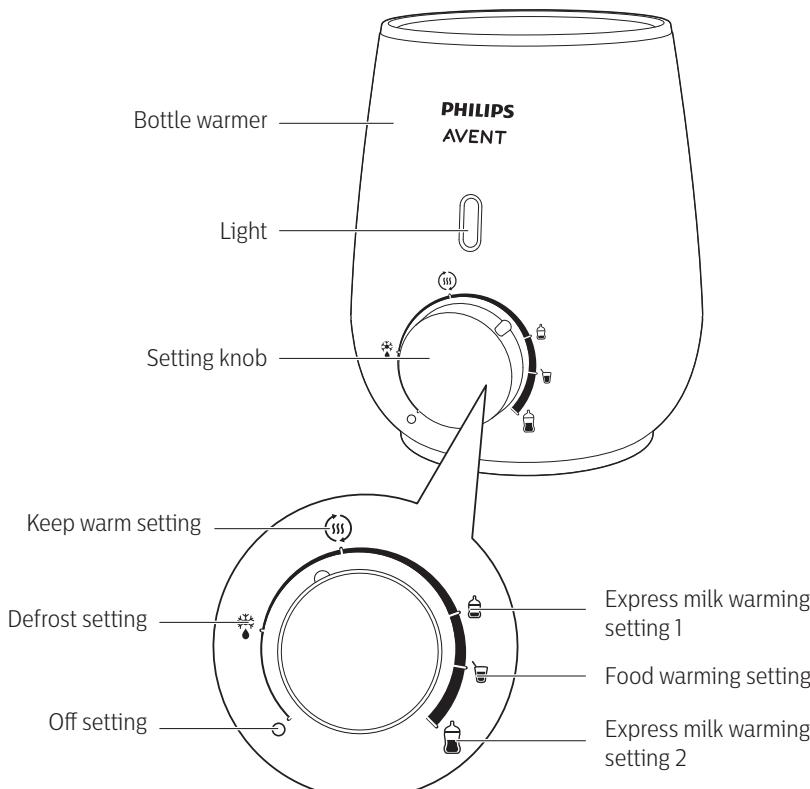
Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips Avent offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

With this bottle warmer, you can safely warm all Philips Avent feeding bottles and milk/baby food in containers and other baby food jars.

Note: Philips Avent breast milk bags and Philips Avent 2 oz/60 ml bottles cannot be used in this bottle warmer.

## Using the bottle warmer

### Product overview

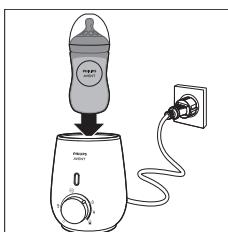


## Explanation of settings

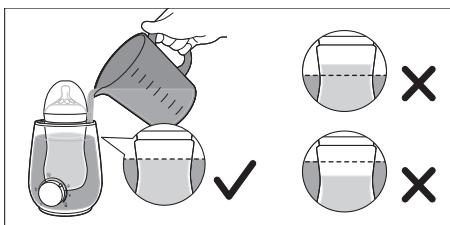
	The bottle warmer is switched off and the light is off. On every other setting, the appliance is switched on and the light is lit.
	Select this setting when you want to quickly warm a bottle of milk at room temperature (22 °C/72 °F) with a content from 60 ml/2 oz to 330 ml/11 oz or at cold temperature (5 °C/40 °F) with a content from 60 ml/2 oz to 240 ml/8 oz. The bottle has to be taken out immediately after warming to the right temperature, otherwise the milk will be overheated.
	Select this setting when you want to quickly warm a bottle of milk at cold temperature (5 °C/40 °F) with a content from 270 ml/9 oz to 330 ml/11 oz. The bottle has to be taken out immediately after warming to the right temperature, otherwise the milk will be overheated.
	Select this setting when you want to warm a container/jar of baby food.
	This setting warms milk at a slower speed and then keeps it warm.
	Defrost a bottle/container of milk/baby food to liquid state. No Warming occurs.

## Using the bottle warmer with express milk warming setting

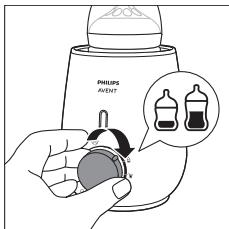
- 1 Put the mains plug in the wall socket. Place a bottle in the bottle warmer.



- 2 Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk in the bottle. In case of large amounts of milk, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer. An accurate water level ensures correct warming performance.



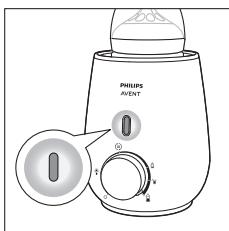
- 3** Select the desired setting based on the milk volume. See the express warming reference table at the end of this chapter to check how long the milk needs to be warmed in the selected setting.



 Note

- The speed of warming milk depending on the amount of the milk warmed and on its initial temperature, i.e. room temperature (22 °C) or fridge temperature (5 °C).

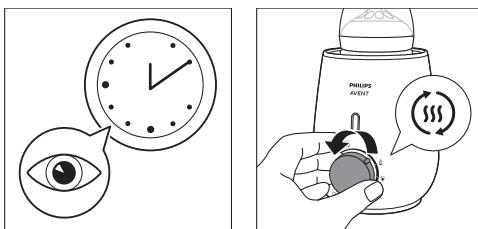
- 4** The orange light goes on when you select a setting. This indicates that the bottle warmer is on.



 Note

- Whilst warming the milk circulates and heats evenly.

- 5** Check the express warming reference table for the time required to warm the milk. After the time indicated in the express warming reference table has passed, remove the bottle for feeding or turn the knob to "Keep Warm" to keep milk warm at a right temperature.





### Tip

- When you find the milk is not warm enough, you can place the bottle back into the appliance for a maximum of 30 seconds of extra warming. This will create a slightly warmer result but without overheating.



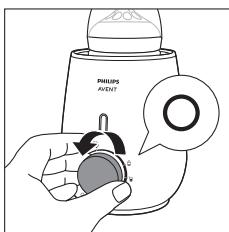
### Caution

- If you leave the bottle in the bottle warmer longer than the time indicated in the settings table, the milk may become overheated.
- If you overheat breast milk, valuable nutrients and vitamins may be lost.

**6 Always check the temperature before you feed your baby. Gently shake the bottle or milk storage container and check the temperature of the milk by sprinkling a few drops on the inside of your wrist.**



**7 Turn the knob back to the 'off' position.**



### Caution

- The water in the bottle warmer might be hot after finishing warming milk / baby food. Be careful that hot water can cause serious burns.
- If you do not turn the knob back to the 'off' position, the water keeps heating up and will reach a very high temperature.

## Express warming reference table

ml/oz			
	22°C/72°F	5°C/40°F	5°C/40°F
	min	min	min
60 ml/2 oz - <150 ml/5 oz	2 - 3	5 - 6	-
150 ml/5 oz - <210 ml/7 oz	3 - 4	6 - 7	-
210 ml/7 oz - <270 ml/9 oz	4 - 5	7 - 9	-
270 ml/9 oz - 330 ml/11 oz	5 - 6	-	8 - 10

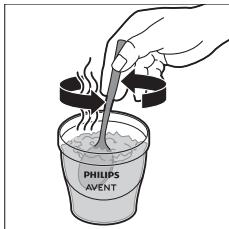


### Note

- Indicated warming times are based on Philips Avent Natural and Classic + polypropylene bottles. Be aware that warming times of Philips Avent Anti-colic with AirFree vent polypropylene bottles and Natural glass bottles deviate from these indications. In addition to bottle type and material, characteristics like thickness may also impact warming time. Therefore it may take less time to warm a larger volume of milk.
- The milk may feel cool to you, but for a newborn baby its temperature is very pleasant.

## Using the bottle warmer to warm baby food

- Follow the same steps as indicated in the previous chapter.
- Make sure to stir the baby food during warming as it does not circulate automatically. Be careful not to burn your fingers when holding the container/jar while stirring.



After warming test the baby food with a spoon to ensure it is not too hot. If the baby food is not warm enough, put the container back into the bottle warmer and warm the baby food until it has the desired temperature.

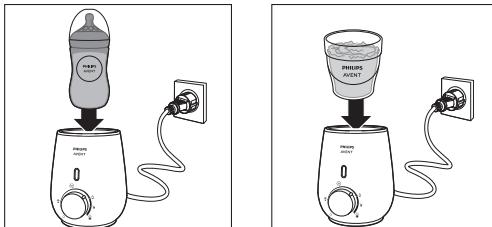


### Note

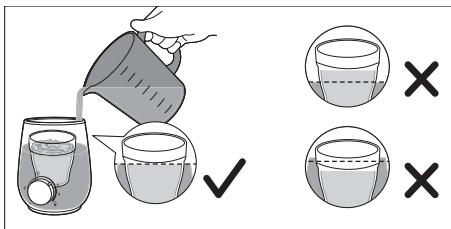
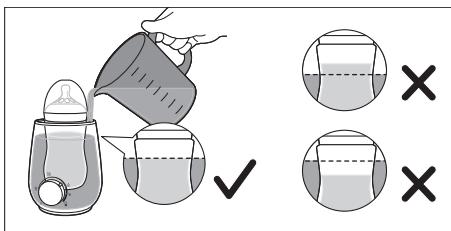
- Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are warming the baby food for an optimal result.
- Due to the high variety of baby food consistencies, it is not possible to indicate warming timings for baby food.

## Using the keep warm setting to warm milk

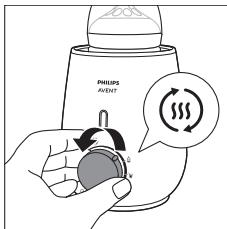
- 1 Put the mains plug in the wall socket. Place the bottle or container in the bottle warmer.



- 2 Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk in the bottle/container. In case of large amounts of milk, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer.



- 3 Select the position of keep warm.

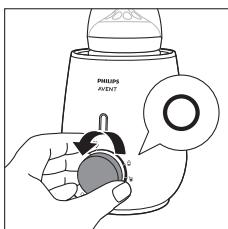


At this setting, you can warm your milk at a slow pace and keep it warm at the right end temperature. E.g. to warm a bottle of 4 oz milk starting from room temperature, it will take 15-20 minutes. The warming time may be longer or shorter depending on the milk volumes and starting temperature.

**Note**

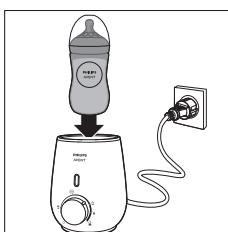
- Philips Avent recommends you feed your baby as soon as possible after the milk is warmed. We advise not to reheat the milk after it has cooled down again.
- Always check the temperature before you feed your baby.

**4 Turn the knob back to the 'off' position when the bottle/container is removed from the bottle warmer.**

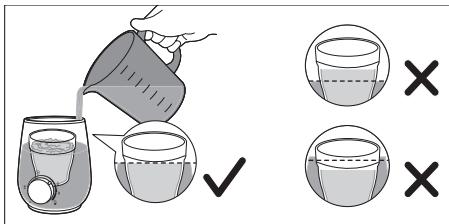
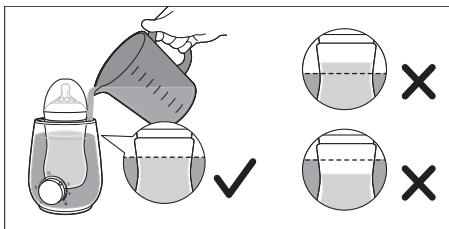


### Using the bottle warmer with defrost setting

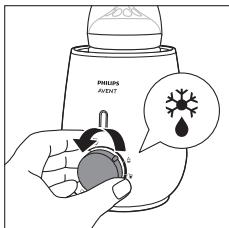
**1 Put the appliance plug in the wall outlet. Place the bottle or container in the bottle warmer.**



**2 Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk/baby food in the bottle/container. In case of large amounts of milk/baby food, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer.**



**3 Select the position of defrost.**



At this setting, your frozen milk/baby food can be defrosted to liquid state.

For frozen milk, check the warming reference table for the expected defrost timings. After your milk is defrosted, choose express warming setting or keep warm setting to warm your milk. Please refer to the previous chapters for usage instructions. Consider the start temperature of your milk around fridge temperature for the warming timings as rough guideline.

	ml/oz	hours
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	1-1.5
	120 ml/4 oz-150 ml/5 oz	1.5-2
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	1.5-2.5

**4 You may also defrost baby food in Philips Avent food container with this setting. After your baby food is defrosted, choose food warming setting to warm it. Please refer to the previous chapter for usage instruction.**



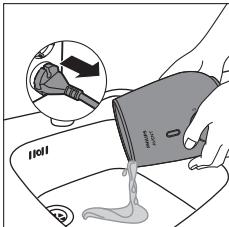
**Note**

- Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are warming the baby food for an optimal result.
- Due to the high variety of baby food consistencies, it is not possible to indicate warming timings for baby food.

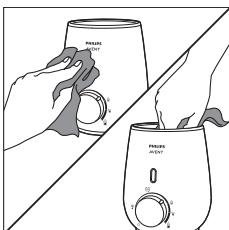
## Cleaning and descaling

### Cleaning

- 1 After each use, unplug the bottle warmer and let it cool down.
- 2 Remove the water from the bottle warmer for hygienic reasons.



- 3 Wipe the outside and inside of the bottle warmer with a moist cloth.  
→ Do not use abrasive, antibacterial cleaning agents, chemical solvents or sharp tools to clean the bottle warmer.



#### Note

- If you used the bottle warmer to warm baby food, make sure that no spilled baby food remains at the bottom of the bottle warmer.

## Descaling

It is recommended to descale the bottle warmer **every four weeks** to ensure it works efficiently.

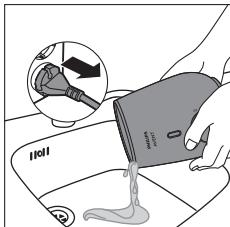
- 1 Mix 50 ml/1.7 oz of white vinegar with 100 ml/3.4 oz of cold water to descale the bottle warmer. Switch on the bottle warmer, select the express milk warming setting 1 and let the appliance operate for 10 minutes. Leave the solution in the bottle warmer until all scale has dissolved.



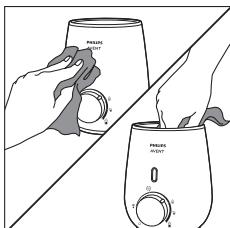
### Note

- You can also use citric acid based descalers.
- Do not use other types of descalers.

- 2 Unplug the bottle warmer before you empty it.



- 3 Empty the bottle warmer and rinse its inside thoroughly. If you still see traces of scale after rinsing, repeat the descaling procedure.



## Recycling

Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to resolve the problem with the information below, contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
The milk is too hot.	<p>You may have selected an incorrect setting or have left the bottle in the bottle warmer longer than the time indicated in the settings table.</p> <p>Select the setting and check the time required to warm the milk according to the "Express warming reference table". After the time indicated in the express warming reference table has passed, take out the bottle immediately or turn the knob to "Keep Warm" to keep the milk warm, otherwise the milk will be overheated.</p>
The milk is still cold.	<p>You may have selected an incorrect setting or have used a silicone bottle.</p> <p>Select the setting and check the time required to warm the milk according to the "Express warming reference table". After the time indicated in the express warming reference table has passed, take out the bottle immediately or turn the knob to "Keep Warm" to keep the milk warm, otherwise the milk will be overheated.</p> <p>If you are using a silicone bottle, after the time indicated in the express warming reference table has passed, wait for 30-60 seconds to ensure the milk is warm.</p>
The bottle warmer defrosts milk too slowly.	<p>The milk should never be defrosted at a high temperature because it will lead to loss of nutrients. Due to the gentle temperature at which the milk is being defrosted, it might take longer time than expected to melt the milk.</p>
The bottle warmer stops working during the warming process.	<p>The bottom of the bottle warmer may be blocked by the limescale.</p> <p>The bottle warmer should be descaled at least every four weeks.</p> <p>See section "Descaling".</p>
I cannot turn on the bottle warmer.	

## Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden flaskevarmeren tages i brug, og opbevar den til eventuel senere brug.

### Fare

- Ledning, stik eller apparat må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.

### Advarsel

- Apparatet må kun anvendes indendørs.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af et bord. Overskydende ledning kan opbevares i bunden af flaskevarmeren.
- Sorg for, at netledningen ikke kommer i beroring med varme flader.
- Apparatet må kun sluttet til en stikkontakt med jordforbindelse. Sorg altid for, at stikket er sat korrekt i stikkontakten.
- Kontrollér, om spændingsangivelsen i bunden af apparatet svarer til den lokale netspænding, for du slutter strøm til apparatet.
- Hvis du skal bruge en forlængerledning, skal du sorge for, at det er en forlængerledning med jordforbindelse og på mindst 13 ampere.
- Brug aldrig apparatet, hvis netstik, netledning eller selve apparatet er beskadiget. Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Placér ikke apparatet på eller i nærheden af et varmt gasblus eller en elkoger eller i en varm ovn.
- Dette apparat kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og ledningen til apparatet uden for børns rækkevidde.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Undgå at spilde vand på stikket.
- Brug kun apparatet som beskrevet i brugervejledningen for derved at undgå mulig personskade på grund af forkert brug.

- Undlad at forvarme apparatet.
- Placer altid en fuldt samlet flaske med låg i flaskevarmeren, for du tilfojer vand.
- Sorg for at tilfoje vand, for du tænder for flaskevarmeren.
- Varmt vand kan forårsage alvorlige forbraændinger. Vær forsiktig, når flaskevarmeren indeholder varmt vand.
- Ydersiden kan blive varm under brug og udsættes for spildvarme efter brug.
- Flyt ikke apparatet, hvis det indeholder varmt vand.
- Når maden eller mælken har nået den onskede temperatur, skal du fjerne flasken eller beholderen fra flaskevarmeren. Hvis du efterlader mad eller mælk i flaskevarmeren, stiger temperaturen på maden eller mælken.
- Kontroller altid madens temperatur, for du begynder at made dit barn Vend forsigtigt flasken, og kontrollér ved at drykke et par dråber på indersiden af dit håndled.

### Forsiktig

- Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og andre lignende steder; såsom gårde, bed and breakfast-steder, personalekokkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdspladser. Det kan også benyttes af gæster på hoteller og moteller.
- Tag stikket ud af apparatet, når det ikke er i brug.
- Varmelegemets overflade kan være varm efter brug.
- Lad apparatet køle af, før du stiller den væk.
- Folg afkalkninginstruktionerne for at undgå uoprettelig skade.
- Forsøg ikke selv at åbne eller reparere flaskevarmeren. Kontakt dit lokale Philips Kundecenter (se [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Maden bør ikke opvarmes for længe.

Du kan finde produktionsdokoden YYWW i rummet til ledningsopbevaring i bunden af flaskevarmeren.

### **Elektromagnetiske felter (EMF)**

---

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

## Indledning

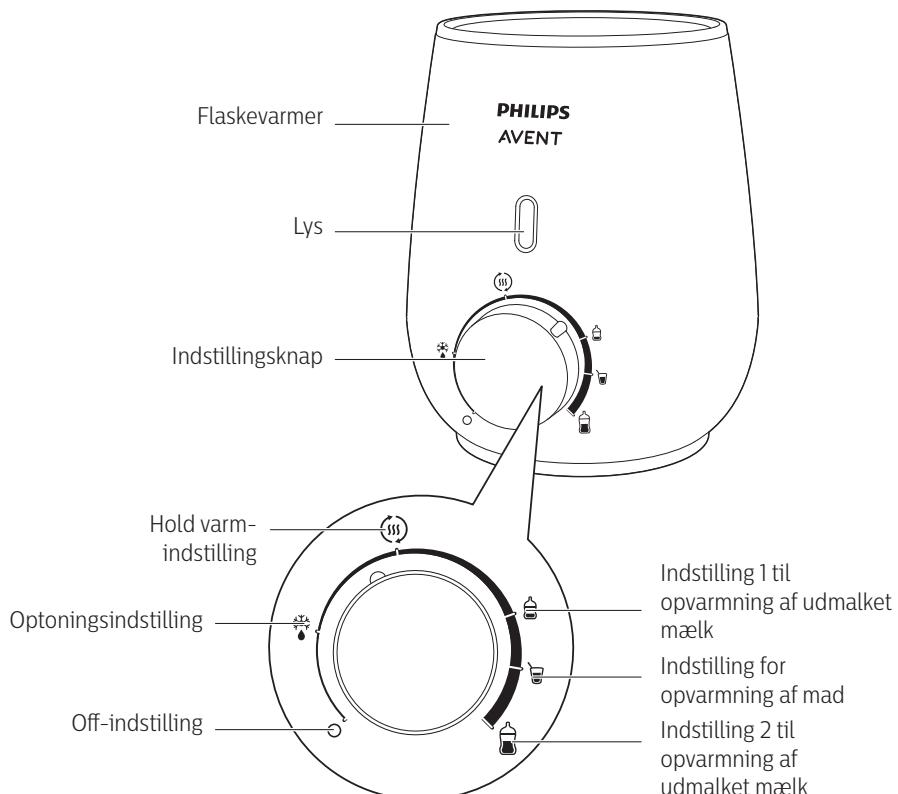
Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips Avent! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips Avent tilbyder, kan du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Med denne flaskevarmer kan du på sikker vis varme alle Philips Avent-sutteflasker og mælk/babymad i beholdere og andre glas med babymad.

Bemerk: Philips Avent-modermælkposer og Philips Avent-sutteflasker på 60 ml/2 oz kan ikke bruges i denne flaskevarmer.

## Brug af flaskevarmeren

### Produktoversigt



## Forklaring af indstillinger

---

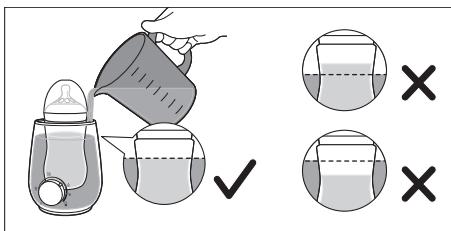
	Flaskevarmeren er slukket, og lyset er slukket. På alle andre indstillinger er apparatet tændt, og lyset er tændt.
	Vælg denne indstilling, hvis du hurtigt vil opvarme en flaske mælk ved stuetemperatur (22 °C/72 °F) med et indhold fra 60 ml/2 oz til 330 ml/11 oz eller ved lav temperatur (5 °C/40 °F) med et indhold fra 60 ml/2 oz til 240 ml/8 oz. Flasken skal tages ud umiddelbart efter opvarmning til den korrekte temperatur. Ellers overophedes mælken.
	Vælg denne indstilling, hvis du hurtigt vil opvarme en flaske mælk ved lav temperatur (5 °C/40 °F) med et indhold på 270 ml/9 oz til 330 ml/11 oz. Flasken skal tages ud umiddelbart efter opvarmning til den korrekte temperatur. Ellers overophedes mælken.
	Vælg denne indstilling, hvis du vil varme en beholder/et glas med babymad.
	Denne indstilling opvarmer mælken ved en lavere hastighed og holder den derefter varm.
	Opto en flaske/beholder med mælk/babymad til flydende tilstand. Der opvarmes ikke.

## Brug af flaskevarmeren med indstilling for ekspresopvarmning af mælk

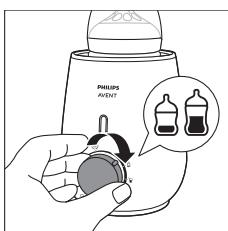
- 1 Sæt stikket i en stikkontakt. Placer en flaske i flaskevarmeren.



- 2 Fyld drikkevand i flaskevarmeren op til niveauet for mælk i flasken. Ved store mængder mælk er den maksimale vandstand omrent 1 cm under toppen af flaskevarmeren. En præcis vandstand sikrer korrekt opvarmning.



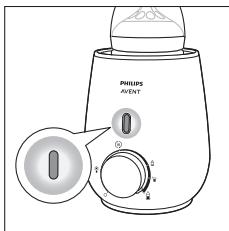
- 3 Vælg den ønskede indstilling ud fra mængden af mælk. Se referencetabellen for ekspresopvarmning sidst i dette kapitel for at finde ud af, hvor længe mælken skal opvarmes i den valgte indstilling.



### Bemærk

- Hastigheden for opvarmning af mælk afhænger af den mængde mælk, der skal opvarmes, og af den oprindelige temperatur, dvs. stuetemperatur (22 °C) eller koleskabstemperatur (5 °C).

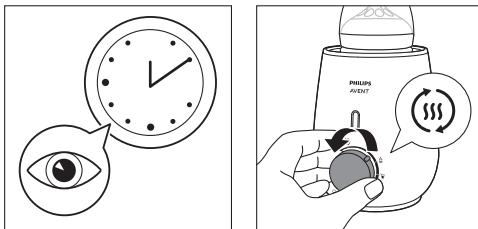
- 4** Det orange lys tændes, når du vælger en indstilling. Dette indikerer, at flaskevarmeren er tændt.



 **Bemærk**

- Under opvarmningen spredes og opvarmes mælken jævnt.

- 5** Se i referencetabellen for ekspresopvarmning, hvor lang tid det tager at opvarme mælken. Når den tid, der er angivet i referencetabellen for ekspresopvarmning, er gået, skal du fjerne flasken til madning eller dreje knappen til "Hold varm" for at holde mælken varm ved den rette temperatur.



 **Tip**

- Hvis du ikke synes, at mælken er varm nok, kan du stille flasken tilbage i apparatet til ekstra opvarmning i højst 30 sekunder. Dette vil give et lidt varmere resultat, men uden overophedning.



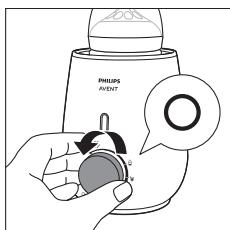
**Forsigtig**

- Hvis du efterlader flasken i flaskevarmeren i længere tid end den angivne tid i indstillingstabellen, risikerer mælken at blive overophedet.
- Hvis du overopheder modernmælk, kan der forsvinde værdifulde næringsstoffer og vitaminer.

- 6** Kontroller altid temperaturen, før du begynder at mæde barnet. Ryst forsigtigt flasken eller mælkebeholderen, og kontroller mælkens temperatur ved at drykke et par dråber på indersiden af håndleddet.



- 7** Drej knappen tilbage til "off".



### Forsiktig

- Vandet i flaskevarmeren kan være varmt efter opvarming af mælk/babymad. Vær opmærksom på, at varmt vand kan forårsage alvorlige forbrændinger.
- Hvis du ikke drejer knappen tilbage til positionen "Off", fortsætter opvarmningen af vandet, som kan nå en meget høj temperatur.

### Referencetabel for ekspresopvarmning

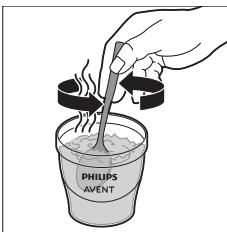
ml/oz			
	22°C/72°F	5°C/40°F	5°C/40°F
	min.	min.	min.
60 ml/2 oz - <150 ml/5 oz	2 - 3	5 - 6	-
150 ml/5 oz - <210 ml/7 oz	3 - 4	6 - 7	-
210 ml/7 oz - <270 ml/9 oz	4 - 5	7 - 9	-
270 ml/9 oz - 330 ml/11 oz	5 - 6	-	8 - 10

**Bemærk**

- De angivne opvarmningstider er baseret på Philips Avent Natural- og Classic+-flasker af polypropylen. Vær opmærksom på, at opvarmningstiden for Philips Avent-antikolik med AirFree-flasker af polypropylen med åbning og Natural-glasflasker afviger fra disse indikationer. Ud over flasketype og materiale kan egenskaber som tykkelse også påvirke opvarmningstiden. Det kan derfor tage mindre tid at opvarme en større mængde mælk.
- Mælken føles måske kolig for dig, men for et nyfødt barn er temperaturen meget behagelig.

## Opvarming af babymad ved hjælp af flaskevarmeren

- Folg de samme trin som angivet i forrige kapitel.**
- Sørg for at røre rundt i babymaden under opvarmning, da den ikke cirkuleres automatisk. Pas på ikke at brænde fingrene, når du holder beholderen/glassen under omringning.**



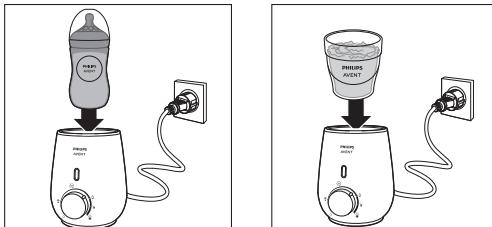
Efter opvarmning skal du med en ske teste babymaden for at sikre, at den ikke er for varm. Hvis babymaden ikke er varm nok, skal du sætte beholderen tilbage i flaskevarmeren og opvarme babymaden, indtil den har den ønskede temperatur.

**Bemærk**

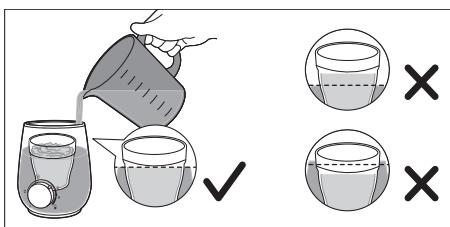
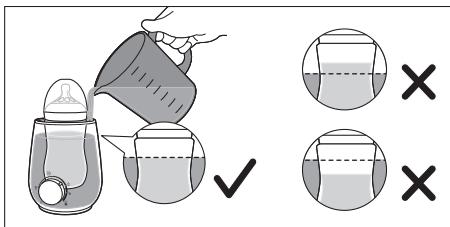
- På grund af den lange række af babymadkonsistenser anbefales det på det kraftigste at røre rundt konstant og kontrollere, mens du opvarmer babymaden, for at opnå et optimalt resultat.
- På grund af den lange række af babymadkonsistenser er det ikke muligt at angive opvarmningstiderne for babymad.

## Brug af hold varm-indstillingen til opvarmning af mælk

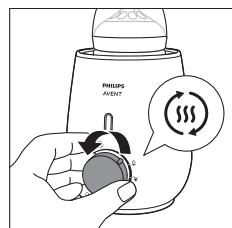
- 1 Sæt stikket i en stikkontakt. Placer flasken eller beholderen i flaskevarmeren.



- 2 Fyld drikkevand i flasken op til niveauet for mælk i flasken/beholderen. Ved store mængder mælk er den maksimale vandstand omrent 1 cm under toppen af flaskevarmeren.



- 3 Vælg Hold varm-positionen.



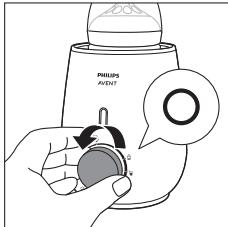
Ved denne indstilling kan du varme mælken langsomt og holde den varm ved korrekt sluttemperatur. Det vil f.eks. tage 15-20 min. at varme en flaske med 125 ml/4 oz mælk, som har stuetemperatur. Opvarmningstiden kan være længere eller kortere afhængigt af mængden af mælk og starttemperaturen.



## Bemærk

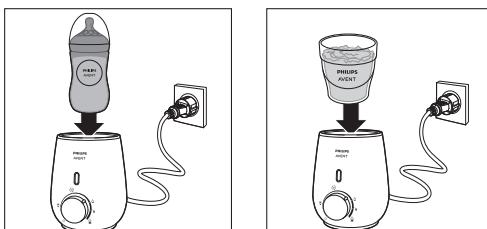
- Philips Avent anbefaler, at barnet mades hurtigst muligt, efter at mælken er varmet. Vi fraråder genopvarming af mælken, efter at den er kolet ned igen.
- Kontroller altid temperaturen, før du begynder at male barnet.

**4 Drej knappen tilbage til "off", når flasken/beholderen fjernes fra flaskevarmeren.**

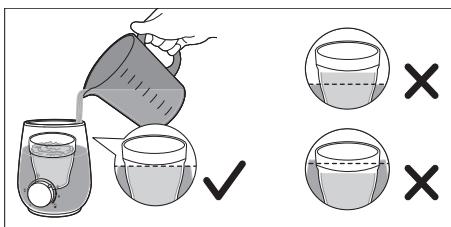
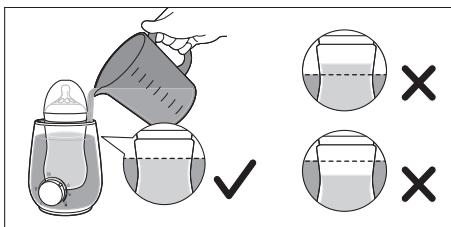


### Brug af flaskevarmeren med opvarmingsindstilling

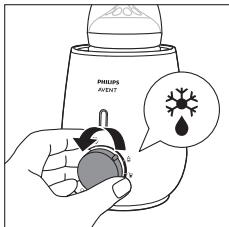
**1 Sæt apparatets stik i stikkontakten. Placer flasken eller beholderen i flaskevarmeren.**



**2 Fyld drikkevand i flaskevarmeren op til niveauet for mælk/babymad i flasken/beholderen. Ved store mængder mælk/babymad er den maksimale vandstand omrent 1 cm under toppen af flaskevarmeren.**



### 3 Vælg positionen for optoning.



Ved denne indstilling kan den frosne mælk/babymad blive optoet til flydende tilstand.

For frossen mælk kan du i referencetabellen til opvarmning se, hvor lang tid optoningen forventes at tage. Når mælken er toet op, skal du vælge indstillingen ekspresopvarmning eller hold varm for at varme mælken. Se vejledning til brug i de forrige kapitler. Brug mælkens starttemperatur, der ca. er koleskabstemperatur, som en grov retningslinje for opvarmingstiderne.

	ml/oz	timer
	60 ml/2 oz - 90 ml/3 oz	1-1,5
	120 ml/4 oz - 150 ml/5 oz	1,5-2
	180 ml/6 oz - 210 ml/7 oz	1,5-2,5

### 4 Med denne indstilling kan du også opto babymad i Philips Avent-madbeholderen. Når babymaden er optoet, skal du vælge indstilling for opvarmning af mad for at varme den. Se vejledning til brug i det forrige kapitel.



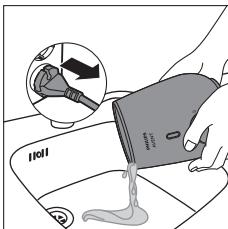
#### Bemærk

- På grund af den lange række af babymadkonsistenser anbefales det på det kraftigste at røre rundt konstant og kontrollere, mens du opvarmer babymaden, for at opnå et optimalt resultat.
- På grund af den lange række af babymadkonsistenser er det ikke muligt at angive opvarmingstiderne for babymad.

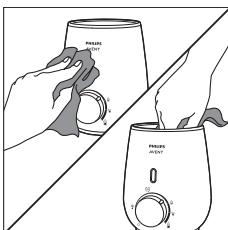
## Rengøring og afkalkning

### Rengøring

- 1 Efter hver brug skal du tage flaskevarmeren ud af stikkontakten og lade den køle af.
- 2 Fjern vand fra flaskevarmeren af hensyn til hygiejen.



- 3 Tor flaskevarmerens underside og yderside af med en fugtig klud.  
→ Brug aldrig skrappe, anti-bakterielle rengøringsmidler, kemiske oplosningsmidler eller skarpe værktojer til rengøring af flaskevarmeren.



#### Bemærk

- Hvis du har benyttet flaskevarmeren til opvarmning af babymad, skal du sikre, at der ikke er lobet babymad ud i bunden af flaskevarmeren.

## Afkalkning

Det anbefales at afkalke flaskevarmeren **hver fjerde uge** for at sikre, at den fungerer effektivt.

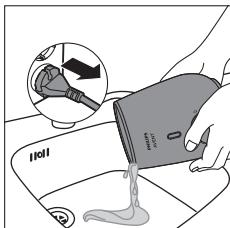
- 1 Bland 50 ml/1,7 oz hvid eddike med 100 ml/3,4 oz koldt vand til at afkalke apparatet med. Tænd flaskevarmeren, vælg indstillingen til ekspresopvarmning 1, og lad apparatet køre i 10 minutter. Lad oplosningen stå i flaskevarmeren, indtil al kalken er oplost.



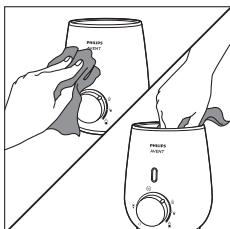
### Bemærk

- Du kan også bruge afkalkningsmiddel, der er baseret på citronsyre.
- Brug ikke andre former for afkalkningsmiddel.

- 2 Tag flaskevarmeren ud af stikkontakten, før du tommer den.



- 3 Tom flaskevarmeren, og skylden grundigt indvendigt. Hvis du stadig kan se spor af kalk efter skyldning, skal du gentage afkalkningsproceduren.



## Genbrug

Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).



Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

## Reklamationsret og support

Hvis du har brug for oplysninger eller support, kan du gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller læse i den separate folder Worldwide Guarantee.

## Fejlfinding

I dette kapitel beskrives de mest almindelige problemer, der kan opstå med dit apparat. Hvis du ikke kan løse problemet ud fra nedenstående oplysninger, skal du kontakte kundecentret i dit land.

Problem	Løsning
Mælken er for varm.	<p>Du har muligvis valgt en forkert indstilling eller har efterladt flasken i flaskevarmeren i længere tid end den angivne tid i indstillingstabellen.</p> <p>Vælg indstillingen, og kontroller den tid, det tager at opvarme mælken, i henhold til referencetabellen "Ekspresopvarmning". Når den tid, der er angivet i referencetabellen for ekspresopvarmning, er gået, skal du fjerne flasken med det samme eller dreje knappen til "Hold varm" for at holde mælken varm. Ellers vil mælken blive overophedet.</p>
Mælken er stadig kold.	<p>Du har muligvis valgt en forkert indstilling eller brugt en silikoneflaske.</p> <p>Vælg indstillingen, og kontroller den tid, det tager at opvarme mælken, i henhold til referencetabellen "Ekspresopvarmning". Når den tid, der er angivet i referencetabellen for ekspresopvarmning, er gået, skal du fjerne flasken med det samme eller dreje knappen til "Hold varm" for at holde mælken varm. Ellers vil mælken blive overophedet.</p> <p>Hvis du bruger en silikoneflaske, skal du vente i 30-60 sekunder, efter at den tid, der er angivet i referencetabellen for ekspresopvarmning, er gået, for at sikre, at mælken er varm.</p>
Flaskevarmeren optør mælken for langsomt.	<p>Mælken må aldrig optos ved høj temperatur, da det vil medføre tab af næringsstoffer. På grund af den lave temperatur, som mælken optos ved, kan det tage længere tid end forventet at opvarme mælken.</p>
Flaskevarmeren holder op med at fungere under opvarmningsprocessen.	<p>Bunden af flaskevarmeren kan være blokeret på grund af kalk.</p>
Jeg kan ikke tænde flaskevarmeren.	<p>Flaskevarmeren bor afkalkes mindst hver fjerde uge.</p> <p>Se afsnittet "Afkalkning".</p>

**Wichtig!**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Flaschenwärmers aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

**Achtung!**

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

**Achtung**

- Verwenden Sie das Gerät nur im Haus.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen. Überstehendes Kabel kann im Sockel des Flaschenwärmers aufbewahrt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Flächen verläuft.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Achten Sie stets darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf der Unterseite des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dieses geerdet und auf mindestens 13 A ausgelegt sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind. Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den heißen Gas- oder Elektroherd oder in den beheizten Ofen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.

- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf den Netzstecker geschüttet wird.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, um mögliche Verletzungen durch falsche Bedienung zu vermeiden.
- Wärmen Sie das Gerät nicht vor.
- Stellen Sie immer eine vollständig zusammengesetzte Flasche mit Kappe in den Flaschenwärmer, bevor Sie Wasser hinzufügen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie vor dem Einschalten des Flaschenwärmers Wasser hinzufügen.
- Beachten Sie, dass heißes Wasser Verbrühungen verursachen kann. Seien Sie vorsichtig, wenn der Flaschenwärmer heißes Wasser enthält.
- Die Oberflächen des Geräts können während des Gebrauchs heiß werden und verfügen nach dem Gebrauch über Restwärme.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es heißes Wasser enthält.
- Wenn die Nahrung oder die Milch die erforderliche Temperatur erreicht haben, nehmen Sie die Flasche oder den Behälter aus dem Flaschenwärmer. Wenn Sie Nahrung oder Milch im Flaschenwärmer lassen, steigt die Temperatur der Nahrung oder Milch an.
- Bevor Sie Ihr Baby füttern, sollten Sie die Temperatur der Nahrung überprüfen. Schwenken Sie die Flasche vorsichtig und prüfen Sie die Temperatur, indem Sie einige Tropfen auf die Innenseite Ihres Handgelenks tropfen.

## Vorsicht

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in Einrichtungen wie Bauernhöfen, Frühstückspensionen, Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen sowie für Kunden in Hotels, Motels und anderen Einrichtungen vorgesehen.
- Stecken Sie das Gerät aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Die Oberfläche des Heizelements kann nach der Verwendung Abwärme abgeben.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Entkalken, um irreparable Schäden zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Wenden Sie sich an den Philips Kundendienst in Ihrem Land (siehe [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Das Essen sollte nicht zu lange erhitzt werden.

Sie können das Produktionsdatum JJWW im Kabelfach unten am Flaschenwärmer finden.

## **Elektromagnetische Felder**

---

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

## **Einführung**

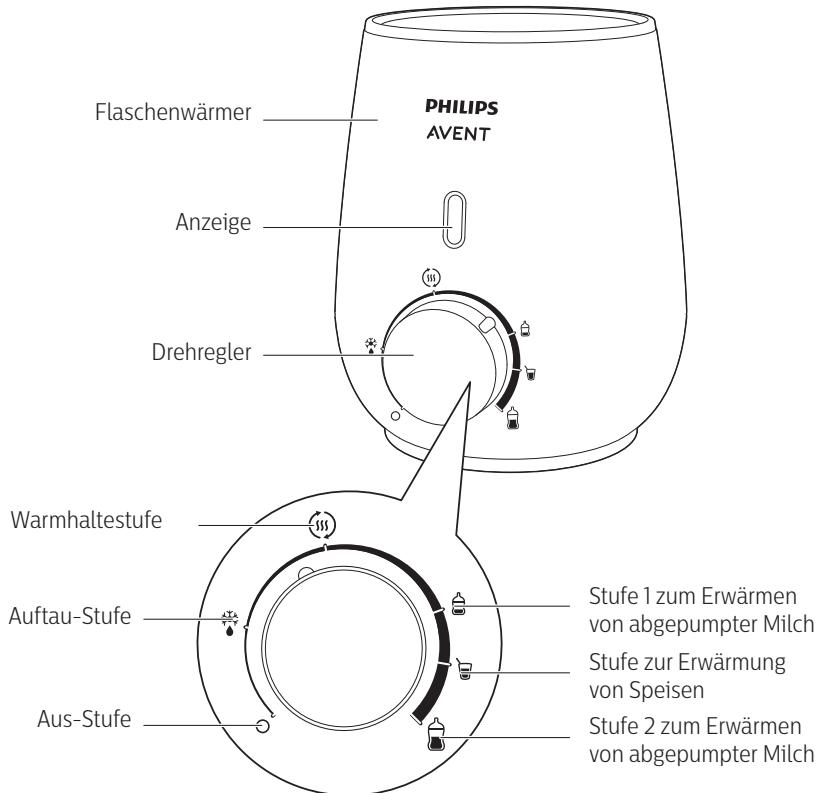
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips Avent! Um die Unterstützung von Philips Avent optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

Mit diesem Flaschenwärmer können Sie alle Philips Avent Flaschen und Milch-/ Babynahrungsbehälter sowie andere Babynahrungsgläschen sicher erwärmen.

Hinweis: Philips Avent Milchaufbewahrungsbeutel sowie Philips Avent 60 ml Flaschen können in diesem Fläschchenwärmer nicht verwendet werden.

## Den Flaschenwärmer verwenden

### Produktübersicht



## Erklärung der Einstellungen

---

	Der Fläschchenwärmer wird ausgeschaltet und das Licht erlischt. Auf jeder anderen Stufe wird das Gerät eingeschaltet und das Licht leuchtet.
	Wählen Sie diese Stufe, wenn Sie eine Flasche Milch schnell bei Raumtemperatur (22 °C) mit einer Menge von 60 ml bis 330 ml oder bei kalter Temperatur (5 °C) mit einer Menge von 60 ml bis 240 ml erwärmen möchten. Die Flasche muss nach der Erwärmung auf die richtige Temperatur sofort herausgenommen werden, sonst wird die Milch überhitzt.
	Wählen Sie diese Stufe, wenn Sie eine Flasche Milch schnell bei kalter Temperatur (5 °C) mit einer Menge von 270 ml bis 330 ml erwärmen möchten. Die Flasche muss nach der Erwärmung auf die richtige Temperatur sofort herausgenommen werden, sonst wird die Milch überhitzt.
	Wählen Sie diese Stufe aus, wenn Sie einen Behälter/ein Gläschen mit Babynahrung erwärmen möchten.
	Bei dieser Stufe wird die Milch langsamer erwärmt und warm gehalten.
	Auftauen einer Flasche/eines Behälters mit Milch/Babynahrung, bis diese flüssig ist. Es findet keine Erwärmung statt.

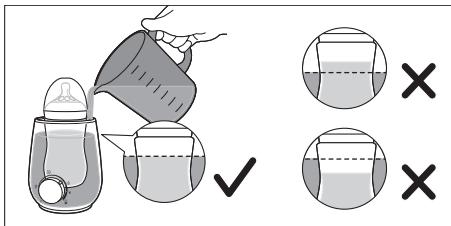
## Den Fläschchenwärmer mit der Stufe zur schnellen Erwärmung von Milch verwenden

---

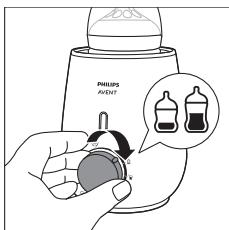
- 1 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Stellen Sie eine Flasche in den Fläschchenwärmer.



- 2** Füllen Sie den Fläschchenwärmer bis zum Stand der Milch in der Flasche mit Trinkwasser. Bei großen Milchmengen liegt der Wasserhöchststand ungefähr 1 cm unter dem Rand des Fläschchenwärmers. Die richtige Füllmenge stellt eine ordnungsgemäße Erwärmung sicher.



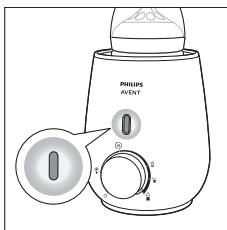
- 3** Wählen Sie die gewünschte Stufe je nach Milchmenge aus. In der Referenztabelle mit den schnellen Erwärmungszeiten am Ende dieses Kapitels finden Sie Angaben, wie lange die Milch in der ausgewählten Stufe erwärmt werden muss.



#### Hinweis

- Wie schnell die Milch erwärmt wird, hängt von der Menge der Milch und von der Anfangstemperatur ab, d. h. Raumtemperatur (22 °C) oder Kühlschranktemperatur (5 °C).

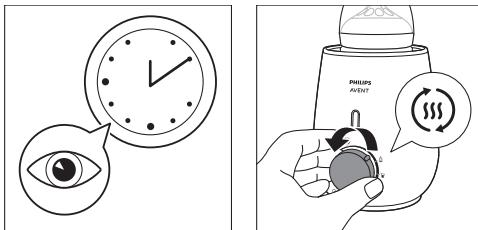
- 4** Das orangefarbige Licht leuchtet, wenn Sie eine Stufe auswählen. Dies zeigt an, dass der Fläschchenwärmer eingeschaltet ist.



#### Hinweis

- Die Milch wird während des Erwärmens zirkuliert und gleichmäßig erwärmt.

- 5** Sehen Sie in der Referenztabelle mit den schnellen Erwärmungszeiten nach, wie lange die Milch erwärmt werden muss. Nach Ablauf der in der Referenztabelle für die Schnellerwärmung angegebenen Zeit die Flasche zum Füttern entnehmen oder den Knopf auf "Warmhalten" drehen, um die Milch auf der richtigen Temperatur warm zu halten.



#### Tipp

- Wenn Sie der Meinung sind, dass die Milch nicht warm genug ist, können Sie die Flasche für höchstens 30 Sekunden zur weiteren Erwärmung zurück ins Gerät stellen. Dadurch ist die Milch etwas wärmer, aber nicht überhitzt.



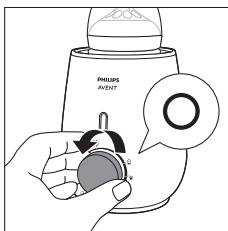
#### Vorsicht

- Wenn die Flasche länger als die in der Referenztabelle angegebene Zeit im Flaschenwärmer bleibt, kann die Milch überhitzt werden.
- Wenn Sie Muttermilch überhitzen, können wertvolle Nährstoffe und Vitamine verloren gehen.

- 6** Bevor Sie Ihr Baby füttern, sollten Sie die Temperatur stets überprüfen. Schütteln Sie vorsichtig die Flasche bzw. den Milchaufbewahrungsbehälter und prüfen Sie die Temperatur der Milch, indem Sie ein paar Tropfen auf die Innenseite Ihres Handgelenks geben.



- 7** Drehen Sie den Regler auf die Position "Aus".



**Vorsicht**

- Nach dem Erwärmen von Milch oder Babynahrung ist das Wasser im Flaschenwärmer möglicherweise heiß. Beachten Sie, dass heißes Wasser Verbrühungen verursachen kann.
- Wenn Sie den Regler nicht in die Position "Aus" zurückdrehen, wird das Wasser weiter erhitzt und erreicht eine sehr hohe Temperatur.

**Referenztabelle mit Schnellerwärmungszeiten**

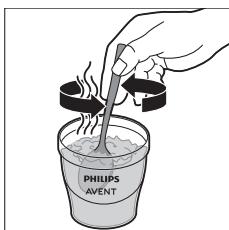
ml			
	22 °C	5 °C	5 °C
	Min.	Min.	Min.
60 ml – <150 ml	2 – 3	5 – 6	-
150 ml – <210 ml	3 – 4	6 – 7	-
210 ml – <270 ml	4 – 5	7 – 9	-
270 ml – 330 ml	5 – 6	-	8 – 10

**Hinweis**

- Die angegebenen Erwärmungszeiten basieren auf den Philips Avent Natural und Klassik+-Flaschen aus Polypropylen. Bitte beachten Sie, dass Erwärmungszeiten von Philips Avent Anti-colic-Flaschen aus Polypropylen mit Airfree Ventil und Natural-Glasflaschen von diesen Angaben abweichen. Neben Flaschentyp und -material können Eigenschaften wie Dicke die Erwärmungszeiten beeinflussen. Daher kann es weniger Zeit zum Erwärmen einer größeren Milchmenge benötigen.
- Die Milch kann sich für Sie kalt anfühlen, aber für ein Neugeborenes ist die Temperatur sehr angenehm.

**Den Flaschenwärmer zum Erwärmen von Babynahrung verwenden**

- Folgen Sie denselben Schritten wie im vorherigen Kapitel.
- Stellen Sie sicher, die Babynahrung während der Erwärmung umzurühren, da sie nicht automatisch zirkuliert. Achten Sie darauf, sich die Finger nicht zu verbrennen, wenn Sie beim Umrühren einen Behälter/ein Gläschen halten.



Probieren Sie die Babynahrung nach dem Erwärmen mit einem Löffel, um sicher zu sein, dass sie nicht zu heiß ist. Wenn die Babynahrung nicht warm genug ist, stellen Sie den Behälter wieder in den Fläschchenwärmer und erwärmen Sie die Babynahrung, bis sie die gewünschte Temperatur hat.

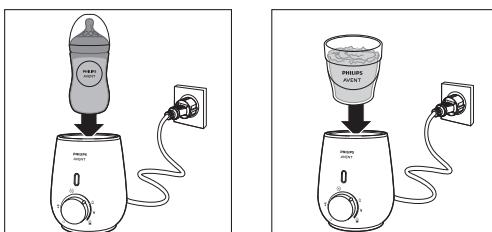


### Hinweis

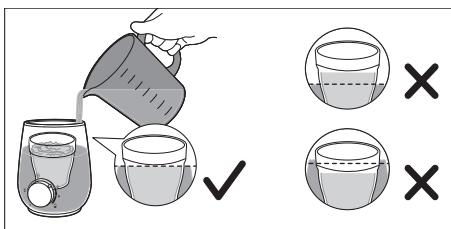
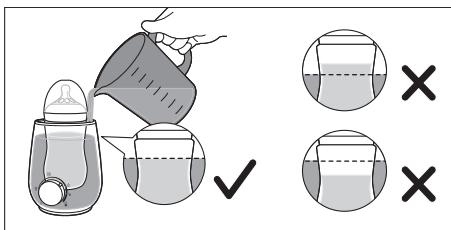
- Aufgrund der unterschiedlichen Konsistenz der Babynahrung empfehlen wir Ihnen, diese während des Erwärmens ständig umzurühren und zu überprüfen, um ein optimales Ergebnis zu erhalten.
- Aufgrund der unterschiedlichen Konsistenz der Babynahrung können die Erwärmungszeiten für Babynahrung nicht angegeben werden.

## Die Warmhaltestufe zum Erwärmen der Milch verwenden

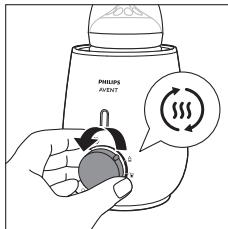
- 1 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Stellen Sie die Flasche oder den Behälter in den Fläschchenwärmer.



- 2 Füllen Sie den Fläschchenwärmer bis zum Stand der Milch in der Flasche/im Behälter mit Trinkwasser. Bei großen Milchmengen liegt der Wasserhöchststand ungefähr 1 cm unter dem Rand des Fläschchenwärmers.



### 3 Wählen Sie die Warmhalteposition.

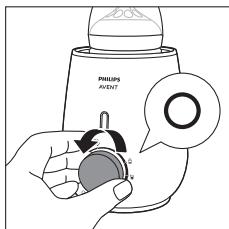


Auf dieser Stufe können Sie Ihre Milch langsam erwärmen und sie auf der richtigen Endtemperatur warmhalten. Um eine Flasche mit 120 ml Milch ab Raumtemperatur zu erwärmen, benötigt man z. B. 15 – 20 Minuten. Die Erwärmungszeit kann länger oder kürzer sein und hängt von der Milchmenge und der Starttemperatur ab.

#### Hinweis

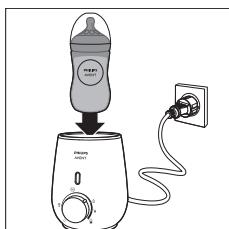
- Philips Avent empfiehlt, Ihr Baby so bald wie möglich nach dem Erwärmen der Milch zu füttern. Wir raten Ihnen, die Milch nach dem Abkühlen nicht wieder zu erwärmen.
- Bevor Sie Ihr Baby füttern, sollten Sie die Temperatur stets überprüfen.

### 4 Stellen Sie den Regler wieder auf die Position "Aus", wenn die Flasche/der Behälter vom Fläschchenwärmer entfernt wird.

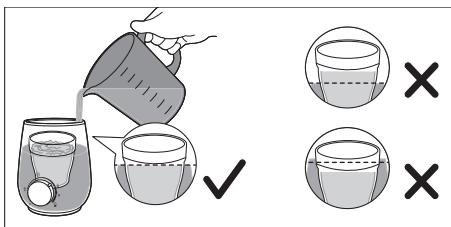
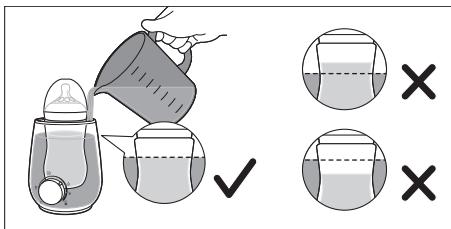


## Den Fläschchenwärmer mit der Auftau-Stufe verwenden

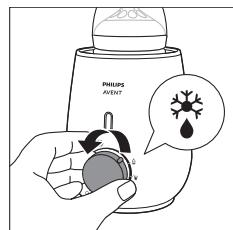
### 1 Stecken Sie den Gerätestecker in die Steckdose. Stellen Sie die Flasche oder den Behälter in den Fläschchenwärmer.



- 2** Füllen Sie den Fläschchenwärmer bis zum Stand der Milch/Babynahrung in der Flasche/ im Behälter mit Trinkwasser. Bei großen Mengen von Milch/Babynahrung liegt der Wasserhöchststand ungefähr 1 cm unter dem Rand des Fläschchenwärmers.



- 3** Wählen Sie die Position für das Auftauen.



Auf dieser Stufe kann die gefrorene Milch/Babynahrung aufgetaut werden, bis sie flüssig ist. Lesen Sie für die zu erwartenden Auftauzeiten bei gefrorener Milch die Referenztabelle mit Erwärmungszeiten. Nachdem die Milch aufgetaut ist, wählen Sie die Stufe zum schnellen Erwärmen oder behalten Sie die Stufe zum Erwärmen bei, um die Milch zu erwärmen. Weitere Informationen zur Verwendung finden Sie in den vorherigen Kapiteln. Beachten Sie, dass die Starttemperatur der Milch für die Erwärmungszeiten als grober Richtwert ungefähr bei Kühlzimmertemperatur liegt.

	ml	Stunden
	60 ml – 90 ml	1-1,5
	120 ml – 150 ml	1,5-2
	180 ml – 210 ml	1,5-2,5

- 4** Mit dieser Einstellung können Sie Babynahrung auch in einem Behälter für Babynahrung von Philips Avent auftauen. Nachdem die Babynahrung aufgetaut ist, erwärmen Sie diese mit der entsprechenden Stufe. Weitere Informationen zur Verwendung finden Sie in den vorherigen Kapiteln.



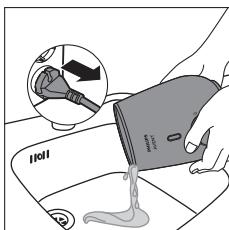
#### Hinweis

- Aufgrund der unterschiedlichen Konsistenz der Babynahrung empfehlen wir Ihnen, diese während des Erwärmens ständig umzurühren und zu überprüfen, um ein optimales Ergebnis zu erhalten.
- Aufgrund der unterschiedlichen Konsistenz der Babynahrung können die Erwärmungszeiten für Babynahrung nicht angegeben werden.

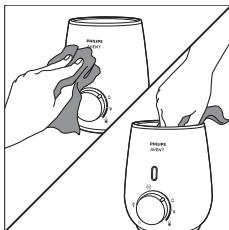
## Reinigen und Entkalken

### Pflege

- 1** Stecken Sie den Flaschenwärmer nach jedem Gebrauch aus, und lassen Sie ihn abkühlen.
- 2** Entfernen Sie das Wasser aus hygienischen Gründen aus dem Flaschenwärmer.



- 3** Wischen Sie die Außenseite und die Innenseite des Flaschenwärmers mit einem feuchten Tuch ab.  
→ Verwenden Sie niemals Scheuermittel, antibakterielle Reiniger, chemische Lösungsmittel oder scharfe Werkzeuge, um den Flaschenwärmer zu reinigen.



#### Hinweis

- Wenn Sie den Flaschenwärmer zum Erwärmen von Babynahrung verwenden, sollten Sie sicherstellen, dass keine Reste von Babynahrung auf dem Boden des Flaschenwärmers haften.

## Entkalken

Es wird empfohlen, den Flaschenwärmer **alle vier Wochen** zu entkalken, um sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß funktioniert.

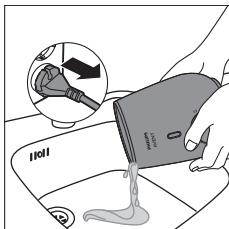
- 1 Mischen Sie 50 ml Haushaltsessig mit 100 ml kaltem Wasser, um den Flaschenwärmer zu entkalken. Schalten Sie den Flaschenwärmer ein, wählen Sie die Stufe 1 zum Erwärmen von abgepumpter Milch und lassen Sie das Gerät 10 Minuten lang laufen. Lassen Sie die Lösung im Flaschenwärmer, bis sich der gesamte Kalk gelöst hat.



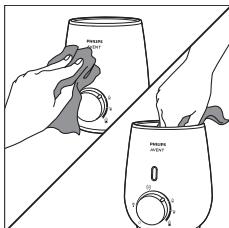
### Hinweis

- Sie können auch Entkalker auf Zitronensäurebasis verwenden.
- Verwenden Sie keine anderen Arten von Entkalkern.

- 2 Stecken Sie den Flaschenwärmer aus, bevor Sie ihn entleeren.



- 3 Leeren Sie den Flaschenwärmer, und spülen Sie ihn gründlich aus. Wenn nach dem Ausspülen noch Kalkreste vorhanden sind, wiederholen Sie den Entkalkungsvorgang.



## Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU). 
- 1. Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- 2. Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet.  
Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- 3. Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- 4. Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland:  
<https://www.stiftung-ear.de/>

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Lösung
Die Milch ist zu warm.	<p>Sie haben möglicherweise eine falsche Einstellung gewählt oder die Flasche länger als in der Referenztabelle angegebenen Zeit im Fläschchenwärmer gelassen.</p> <p>Wählen Sie die Einstellung aus und überprüfen Sie anhand der "Referenztabelle für die Schnellerwärmung", wie lange die Milch erwärmt werden muss. Nach Ablauf der in der Referenztabelle für die Schnellerwärmung angegebenen Zeit sofort die Flasche entnehmen oder den Knopf auf "Warmhalten" drehen, um die Milch auf der richtigen Temperatur warm zu halten. Andernfalls wird die Milch überhitzt.</p>
Die Milch ist immer noch kalt.	<p>Sie haben möglicherweise eine falsche Einstellung gewählt oder verwenden eine Flasche aus Silikon.</p> <p>Wählen Sie die Einstellung aus und überprüfen Sie anhand der "Referenztabelle für die Schnellerwärmung", wie lange die Milch erwärmt werden muss. Nach Ablauf der in der Referenztabelle für die Schnellerwärmung angegebenen Zeit sofort die Flasche entnehmen oder den Knopf auf "Warmhalten" drehen, um die Milch auf der richtigen Temperatur warm zu halten. Andernfalls wird die Milch überhitzt.</p> <p>Wenn Sie eine Silikonflasche verwenden, warten Sie nach Ablauf der in der Referenztabelle für die Schnellerwärmung angegebenen Zeit 30 bis 60 Sekunden, um sicherzustellen, dass die Milch warm ist.</p>
Der Fläschchenwärmer taut die Milch zu langsam auf.	<p>Die Milch sollte niemals bei hoher Temperatur aufgetaut werden, da dies zu einem Verlust von Nährstoffen führt. Aufgrund der sanften Temperatur kann es länger dauern, bis die Milch aufgetaut ist.</p>
Das Fläschchenwärmer stoppt während des Aufwärmvorgangs.	<p>Der Boden des Fläschchenwärmers kann durch Kalkablagerungen blockiert werden.</p>
Ich kann den Fläschchenwärmer nicht einschalten.	<p>Der Fläschchenwärmer sollte mindestens alle vier Wochen entkalkt werden. Siehe Abschnitt "Entkalken".</p>

## Importante

Antes de usar el calientabiberones, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

- No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua u otros líquidos.

### Advertencia

- Utilice el aparato solo en interiores.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue por el borde de una mesa o encimera. El cable sobrante puede guardarse en el interior o alrededor de la base del calientabiberones.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra. Asegúrese siempre de que el enchufe esté insertado correctamente en la toma de corriente.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Si necesita utilizar un cable alargador, asegúrese de que el cable dispone de toma de tierra con una clasificación mínima de 13 amperios.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No coloque el aparato sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica caliente, o un horno caliente.
- Este aparato puede ser usado por personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y conozcan los riesgos que conlleva su uso.

- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No derrame agua sobre la clavija.
- Utilice únicamente el aparato como se describe en el manual de usuario para evitar posibles lesiones debido a un uso incorrecto.
- No precaliente el aparato.
- Coloque siempre el biberón totalmente montado con tapa en el calientabiberones antes de añadir agua.
- Asegúrese de añadir el agua antes de encender el calientabiberones.
- El agua caliente puede causar quemaduras graves. Tenga cuidado si el calientabiberones contiene agua caliente.
- Las superficies accesibles del aparato pueden calentarse durante el uso y están sujetas a calor residual después de su uso.
- No mueva el aparato cuando contenga agua caliente.
- Cuando la comida o la leche hayan alcanzado la temperatura adecuada, retire el biberón o el recipiente del calientabiberones. Si deja comida o leche en el calientabiberones, la temperatura de la comida o la leche aumentará.
- Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de empezar a dar de comer al niño. Agite suavemente el biberón y compruebe la temperatura con unas gotas el interior de la muñeca.

## Precaución

- Este aparato está diseñado para utilizarlo en entornos domésticos o similares como: viviendas de granjas, hostales en los que se ofrecen desayunos, zona de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales, y por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo.
- Desenchufe el aparato cuando no lo utilice.
- La superficie de la resistencia se somete a calor residual después de su uso.
- Deje que el aparato se enfrie antes de guardarla.
- Siga las instrucciones de eliminación de los depósitos de cal para evitar daños irreparables.
- No intente abrir ni reparar el aparato usted mismo. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips en su país (consulte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Los alimentos no deben calentarse durante demasiado tiempo.

Puede encontrar el código de la fecha de producción AASS en el compartimento para el cable de la base del calientabiberones.

## Campos electromagnéticos (CEM)

---

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

## Introducción

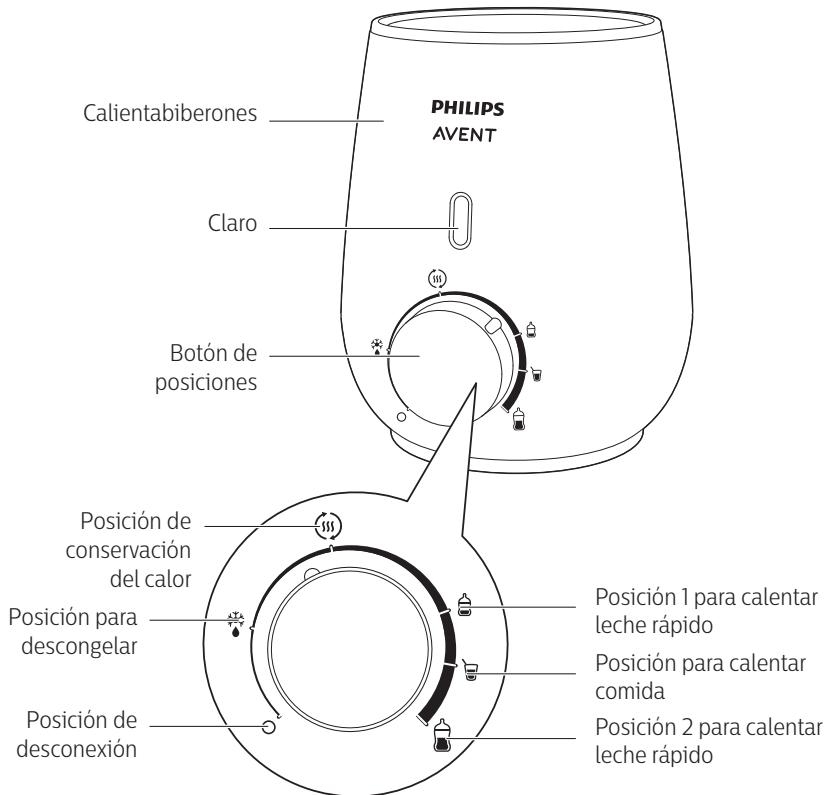
Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips Avent. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips Avent le ofrece, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Con este calientabiberones puede calentar de forma segura todos los biberones y tarritos para leche/comida de Philips Avent y otros recipientes para comida de bebé.

Nota: Las bolsas para leche materna de Philips Avent y los biberones Philips Avent de 60 ml no se pueden utilizar en este calientabiberones.

## Uso del calientabiberones

### Descripción del producto



## Explicación de las posiciones

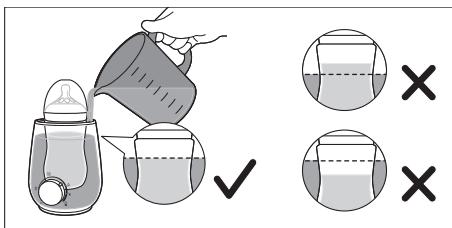
	El calientabiberones está apagado y el piloto también. En el resto de posiciones, el aparato está encendido y el piloto también.
	Seleccione esta posición cuando desee calentar rápidamente un biberón de leche a temperatura ambiente (22 °C/72 °F) con un contenido de 60 ml/2 oz a 330 ml/11 oz o a temperatura fría (5 °C/40 °F) con un contenido de 60 ml/2 oz a 240 ml/8 oz. El biberón debe retirarse inmediatamente una vez que se haya calentado a la temperatura adecuada. De lo contrario, la leche se calentará en exceso.
	Seleccione esta posición cuando desee calentar rápidamente un biberón de leche a una temperatura fría (5 °C/40 °F) con un contenido de 270 ml/9 oz a 330 ml/11 oz. El biberón debe retirarse inmediatamente una vez que se haya calentado a la temperatura adecuada. De lo contrario, la leche se calentará en exceso.
	Seleccione esta posición si desea calentar un tarrito/recipiente de comida para bebés.
	Esta posición calienta la leche a una velocidad inferior y mantiene la temperatura.
	Descongele un biberón o tarrito de leche o comida para bebés hasta que el contenido sea líquido. Esta posición no calienta.

## Uso del calientabiberones con la posición de calentamiento de leche rápido

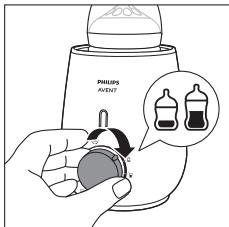
- 1 Enchufe la clavija de red a la toma de corriente. Coloque un biberón en el calientabiberones.



- 2 Llene el calientabiberones con agua potable hasta el nivel de leche del biberón. Para grandes cantidades de leche, el nivel máximo de agua es de aproximadamente 1 cm por debajo del calientabiberones. Un nivel de agua preciso garantiza un rendimiento de calentamiento correcto.



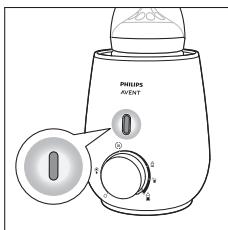
- 3 Seleccione la posición deseada en función del volumen de leche. Consulte la tabla de referencia de calentamiento rápido al final de este capítulo para comprobar el tiempo que debe calentar la leche en la posición seleccionada.



Nota:

- La velocidad de calentamiento de la leche depende de la cantidad de leche que se va a calentar y su temperatura inicial, es decir, temperatura ambiente (22 °C) o temperatura del frigorífico (5 °C).

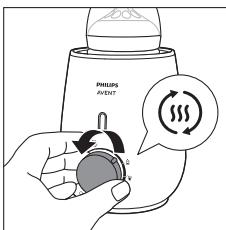
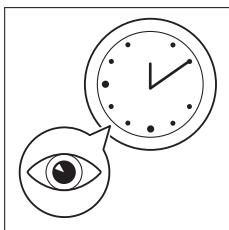
- 4** El piloto naranja se enciende cuando selecciona una posición. Esto indica que el calientabiberones está encendido.



Nota:

- Mientras se calienta, la leche circula y se calienta de forma uniforme.

- 5** Consulte la tabla de referencia de calentamiento rápido para obtener información sobre el tiempo necesario para calentar la leche. Una vez transcurrido el tiempo indicado en la tabla de referencia de calentamiento rápido, retire el biberón para la alimentación o gire el botón hasta la posición de conservación del calor para mantener la leche caliente a la temperatura adecuada.



Consejo

- En caso de que la leche no esté lo suficientemente caliente, puede colocar el biberón de nuevo en el aparato durante un máximo de 30 segundos adicionales de calentamiento. El resultado será leche ligeramente más cálida pero no calentada en exceso.



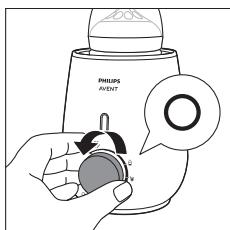
Precaución

- Si deja el biberón en el calientabiberones más tiempo del indicado en la tabla de posiciones, la leche se puede calentar en exceso.
- Si calienta en exceso la leche materna, se pueden perder valiosos nutrientes y vitaminas.

- 6** Compruebe siempre la temperatura antes de empezar a dar de comer al bebé. Agite ligeramente el biberón o el tarrito de almacenamiento de leche y compruebe la temperatura de la leche salpicando unas gotas en la parte interior de la muñeca.



- 7** Gire el botón de nuevo a la posición de desconexión.



#### Precaución

- El agua del calientabiberones puede estar caliente después de terminar de calentar la leche o comida para bebés. Tenga cuidado ya que el agua caliente puede causar quemaduras graves.
- Si no gira el botón de nuevo a la posición de apagado, el agua se seguirá calentando y llegará a una temperatura muy alta.

### Tabla de referencia de calentamiento rápido

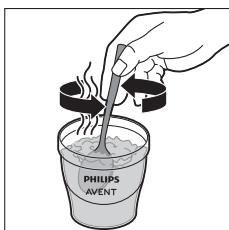
ml			
	22 °C/72 °F	5 °C/40 °F	5 °C/40 °F
	min	min	min
60 ml/2 oz - <150 ml/5 oz	2 - 3	5 - 6	-
150 ml/5 oz - <210 ml/7 oz	3 - 4	6 - 7	-
210 ml/7 oz - <270 ml/9 oz	4 - 5	7 - 9	-
270 ml/9 oz - 330 ml/11 oz	5 - 6	-	8 - 10

**Nota:**

- Los tiempos de calentamiento indicados se basan en los biberones Natural y Classic + de polipropileno de Philips Avent. Tenga en cuenta que los tiempos de calentamiento de los biberones anticólicos de polipropileno con sistema AirFree y los biberones de cristal Natural de Philips Avent no coinciden con estas indicaciones. Además del tipo de frasco y el material, otras características como el grosor también pueden afectar al tiempo de calentamiento. Por lo tanto, puede tardar menos tiempo en calentar un volumen mayor de leche.
- Puede que le parezca que la leche está fría, pero para un recién nacido su temperatura es muy agradable.

## Uso del calientabiberones para calentar comida

- 1 Siga los mismos pasos indicados en el capítulo anterior.
- 2 Asegúrese de remover la comida para bebés durante el calentamiento, ya que el calor no circula automáticamente. Tenga cuidado de no quemarse los dedos al sostener el tarro o recipiente mientras agita su contenido.



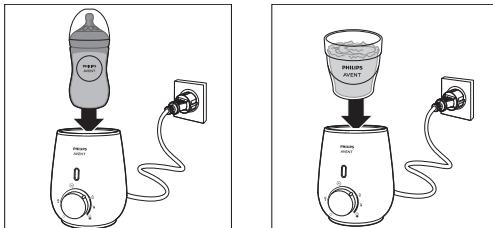
Después de calentar la comida para bebés, pruébela con una cuchara para asegurarse de que no está demasiado caliente. Si la comida no está lo suficientemente caliente, vuelva a poner el recipiente en el calientabiberones y caliéntelo hasta que tenga la temperatura deseada.

**Nota:**

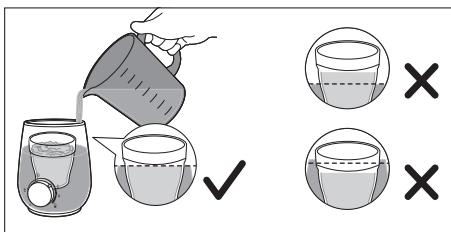
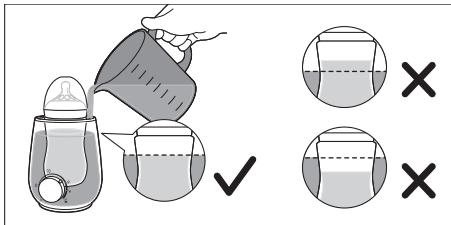
- Debido a la elevada variedad de consistencias de las comidas, es muy recomendable remover la comida continuamente y comprobarla mientras se calienta para obtener un resultado óptimo.
- Debido a la elevada variedad de consistencias de las comidas, no es posible indicar tiempos de calentamiento para comida.

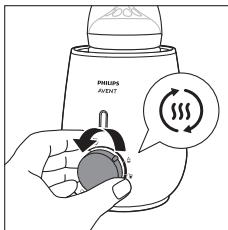
## Uso de la posición de conservación del calor para calentar leche

- 1 Enchufe la clavija de red a la toma de corriente. Coloque el biberón o tarrito en el calientabiberones.



- 2 Llene el calientabiberones con agua potable hasta el nivel de leche del biberón o del tarrito. Para grandes cantidades de leche, el nivel máximo de agua es de aproximadamente 1 cm por debajo del calientabiberones.

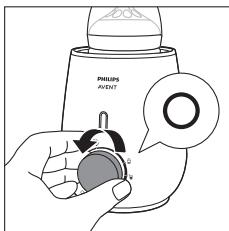


**3 Seleccione la posición de conservación del calor.**

Esta posición le permite calentar la leche a un ritmo lento y mantenerla caliente a la temperatura adecuada. Por ejemplo, calentar un biberón de 125 ml de leche a temperatura ambiente llevará de 15 a 20 min. El tiempo de calentamiento puede ser mayor o menor en función del volumen de leche y la temperatura inicial.

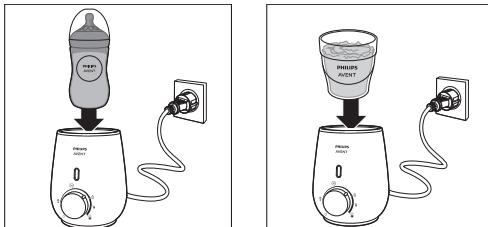
**Nota:**

- Philips Avent recomienda alimentar al bebé tan pronto como sea posible después de calentar la leche. Se recomienda no volver a calentar la leche una vez que se haya enfriado.
- Compruebe siempre la temperatura antes de empezar a dar de comer al bebé.

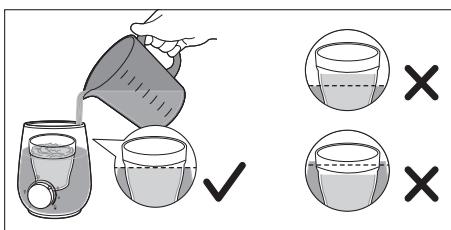
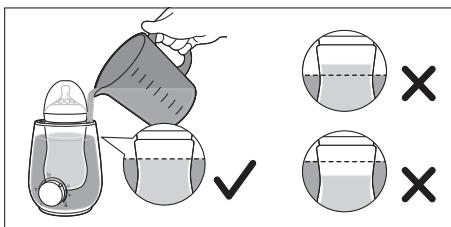
**4 Vuelva a girar el botón a la posición de desconexión cuando retire el biberón o tarrito del calientabiberones.**

## Uso del calientabiberones en la posición para descongelar

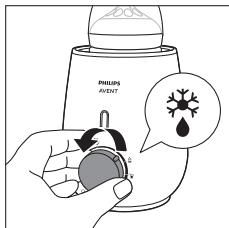
- 1 Enchufe la clavija del aparato a la toma de corriente. Coloque el biberón o tarrito en el calientabiberones.



- 2 Llene el calientabiberones con agua potable hasta el nivel de leche o comida para bebés del biberón o del tarrito. Para grandes cantidades de leche o comida para bebés, el nivel máximo de agua es de aproximadamente 1 cm por debajo de la parte superior del calientabiberones.



### 3 Seleccione la posición de descongelación.



En esta posición, la leche o comida para bebés congeladas pueden descongelarse hasta pasar al estado líquido.

Para la leche congelada, consulte la tabla de referencia de calentamiento para obtener información sobre los tiempos de descongelación estimados. Cuando se haya descongelado la leche, elija la posición de calentamiento rápido o la de conservación del calor para calentar la leche. Consulte los capítulos anteriores para acceder a las instrucciones de uso. Tenga en cuenta la temperatura inicial de la leche con respecto a la temperatura del frigorífico como guía para sus tiempos de calentamiento.

	ml	horas
	60 ml/2 oz - 90 ml/3 oz	1-1,5
	120 ml/4 oz - 150 ml/5 oz	1,5-2
	180 ml/6 oz - 210 ml/7 oz	1,5-2,5

### 4 También puede descongelar comida infantil en el recipiente para comida de Philips Avent con este ajuste. Después de descongelar la comida para bebés, elija la posición para calentar comida para calentarla. Consulte el capítulo anterior para acceder a las instrucciones de uso.



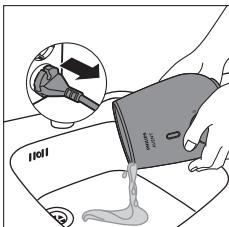
#### Nota:

- Debido a la elevada variedad de consistencias de las comidas, es muy recomendable remover a comida continuamente y comprobarla mientras se calienta para obtener un resultado óptimo.
- Debido a la elevada variedad de consistencias de las comidas, no es posible indicar tiempos de calentamiento para comida.

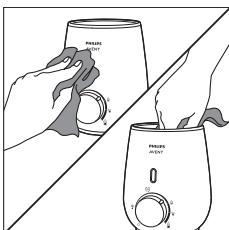
## Limpieza y eliminación de depósitos de cal

### Limpieza

- 1 Después de cada uso, desenchufe el calientabiberones y deje que se enfríe.
- 2 Quite el agua del calientabiberones por razones de higiene.



- 3 Frote el exterior y el interior del calientabiberones con un paño húmedo.  
→ No utilice productos de l impieza abrasivos o antibacterias, disolventes químicos ni herramientas afiladas para limpiar el calientabiberones.



Nota:

- Si ha utilizado el calientabiberones para calentar comida infantil, asegúrese de que no hay restos de comida en la parte inferior del calientabiberones.

## Eliminación de los depósitos de cal

Es recomendable eliminar la cal del calientabiberones cada **cuatro semanas** para asegurarse de que funciona eficazmente.

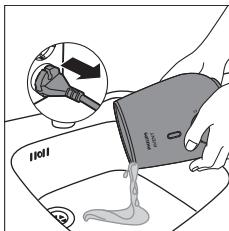
- 1 Mezcle 50 ml/1,7 oz de vinagre blanco con 100 ml/3,4 oz de agua fría para eliminar los depósitos de cal del calientabiberones. Encienda el calientabiberones, seleccione la posición de calentamiento de leche rápido 1 y deje que el aparato funcione durante 10 minutos. Deje la solución en el calientabiberones hasta que toda la cal se haya disuelto.



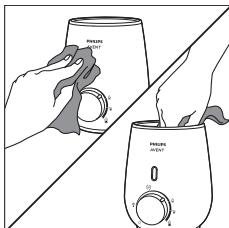
### Nota:

- También puede utilizar descalcificadores a base de ácido cítrico.
- No utilice otro tipo de descalcificadores.

- 2 Desenchufe el calientabiberones antes de vaciarlo.



- 3 Vacíe el calientabiberones y enjuague bien su interior. Si ve restos de cal después de enjuagarlo, repita el proceso de eliminación de los depósitos de cal.



## Reciclaje

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).



Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía mundial independiente.

## Solución de problemas

Este capítulo resume los problemas más comunes que podría encontrarse con el aparato. Si no puede resolver el problema con la información que aparece a continuación, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente en su país.

Problema	Solución
La leche está demasiado caliente.	Es posible que haya seleccionado un ajuste incorrecto o que haya dejado el biberón en el calentabiberones más tiempo del indicado en la tabla de configuración.  Seleccione el ajuste y compruebe el tiempo necesario para calentar la leche de acuerdo con la "Tabla de referencia de calentamiento rápido". Una vez transcurrido el tiempo indicado en la tabla de referencia de calentamiento rápido, retire el biberón inmediatamente o gire el botón hasta la posición de conservación del calor para mantener la leche caliente, ya que de otro modo se sobrecalentará.

La leche sigue fría.	Puede que haya seleccionado una posición incorrecta o esté utilizando un biberón de silicona.  Seleccione el ajuste y compruebe el tiempo necesario para calentar la leche de acuerdo con la "Tabla de referencia de calentamiento rápido". Una vez transcurrido el tiempo indicado en la tabla de referencia de calentamiento rápido, retire el biberón inmediatamente o gire el botón hasta la posición de conservación del calor para mantener la leche caliente, ya que de otro modo se sobrecalentará.  Si utiliza un biberón de silicona, una vez transcurrido el tiempo indicado en la tabla de referencia de calentamiento rápido, espere 30-60 segundos para asegurarse de que la leche está caliente.
----------------------	---

Problema	Solución
El calientabiberones descongela la leche con demasiada lentitud.	La leche no se debe descongelar nunca a una temperatura elevada, ya que esto puede provocar la pérdida de nutrientes. Debido a la suave temperatura a la que se descongela la leche, podría tardar algo más de lo esperado en descongelarse.
El calientabiberones deja de funcionar durante el proceso de calentamiento.	La cal puede bloquear la parte inferior del calientabiberones. Se deben eliminar los depósitos de cal del calientabiberones al menos cada cuatro semanas.
No puedo encender el calientabiberones.	Consulte la sección "Eliminación de los depósitos de cal".

El calientabiberones deja de funcionar durante el proceso de calentamiento.	La cal puede bloquear la parte inferior del calientabiberones. Se deben eliminar los depósitos de cal del calientabiberones al menos cada cuatro semanas.
No puedo encender el calientabiberones.	Consulte la sección "Eliminación de los depósitos de cal".

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen pullonlämmittimen käyttöä ja säilytä opas myöhempää tarvetta varten.

### Vaara

- Älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

### Varoitus

- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä jätä virtajohtoa roikkumaan pöydän tai työtason reunan yli Ylimääräisen johdon voi kiertää pullonlämmittimen rungon sisään.
- Älä päästää verkkokohtoa kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan. Varmista aina, että pistoke on kunnolla seinäliitännässä.
- Tarkista, että laitteen pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon.
- Jos sinun on käytettävä jatkojohtoa, käytä vain maadoitettua, vähintään 13 ampeerin johtoa.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut. Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä sijoita laitetta kaasu- tai sähkölieden päälle tai viereen tai kuumaan uuniin.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huolata laitetta.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

- Älä läikytä vettä pistokkeen päälle.
- Käytä laitetta vain käyttöoppaan ohjeiden mukaan, jotta vältät mahdolliset virheellisestä käytöstä aiheutuvat vahingot.
- Älä esilämmitä laitetta.
- Aseta aina täysin koottu pullo, jossa on suojuus, pullonlämmittimeen ennen kuin lisäät vettä.
- Lisää vesi ennen kuin kytket pullonlämmittimeen virran.
- Kuuma vesi voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Käsittele pullonlämmittintä varoen, kun sen sisällä on kuumaa vettä.
- Laitteen pinnat voivat kuumentua käytön aikana ja olla kuumia vielä käytön jälkeen.
- Älä siirrä laitetta, kun se sisältää kuumaa vettä.
- Kun ruoka tai maito on saavuttanut vaaditun lämpötilan, poista pullo tai astia pullonlämmittimestä. Ruoan tai maidon lämpötila nousee, jos se jäetään pullonlämmittimeen.
- Tarkista aina ruoan lämpötila, ennen kuin ruokit lasta. Pyöräytä pulloa varovasti ja tarkista maidon lämpötila tiputtamalla muutama tippa ranteesi sisäpuolelle.

## Varoitus

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja esimerkiksi henkilökuntaruoaloissa, toimistoissa ja muissa työ- ja asuinypäristöissä, kuten maatalamajoituksessa, aamiaismajoituksessa, hotelleissa ja motelleissa.
  - Irrota laite pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.
  - Lämmitysvastukset ovat kuumia käytön jälkeen.
  - Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.
  - Noudata kalkinpoisto-ohjeita, sillä niiden laiminlyöminen voi aiheuttaa pysyviä vikoja.
  - Älä yritä avata tai korjata laitetta itse. Voit ottaa yhteyttä Philipsin paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen (katso [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
  - Ruokaa ei saa lämmittää liian kauan.
- Tuotantopäivämäärä on merkity pullonlämmittimen rungossa olevaan johdon säilytystilaan muodossa YYWW.

## Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laitte vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

### Johdanto

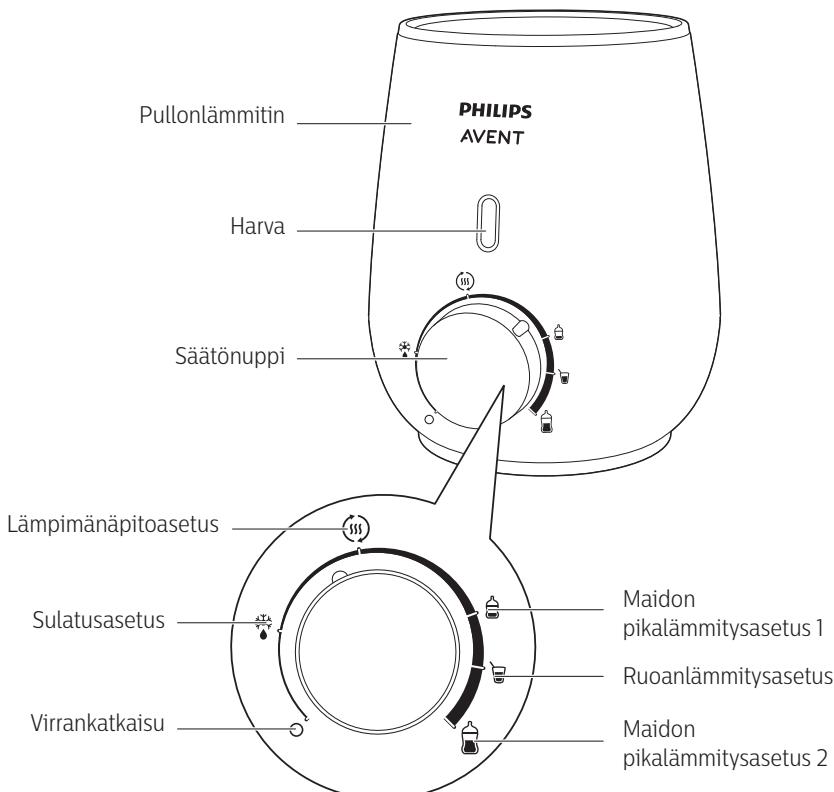
Onnittelut tekemäsi ostoksen johdosta ja tervetuloa Philips Avent -käyttäjäksi! Käytä hyväksesi Philips Avent -tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Tällä pullonlämmittimellä voit turvallisesti lämmittää kaikki Philips Avent -tuttipullot, maidon ja vauvanruuan säilytysastiat ja vauvanruokapurkit.

Huomautus: Philips Avent -rintamaitopusseja ja Philips Avent -sarjan 60 ml:n pulloja ei voi käyttää tässä pullonlämmittimessä.

### Pullonlämmittimen käyttäminen

#### Tuotteen yleiskuvaus

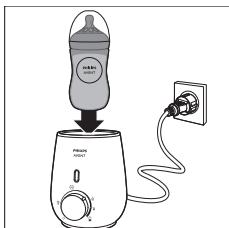


## Asetusten selitykset

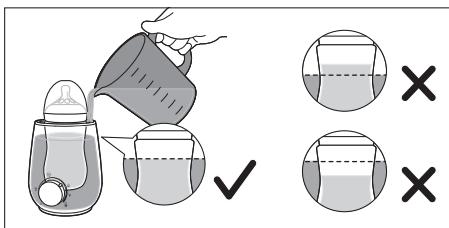
	Pullonlämmittimen virta on katkaistu, ja valo ei pala. Kaikilla muilla asetuksilla laite on käynnissä ja valo palaa.
	Valitse tämä asetus, kun haluat lämmittää nopeasti huoneenlämpöistä (22 °C) maitoa 60 ml–330 ml tai kylmää maitoa (5 °C) 60 ml–240 ml. Pullo on otettava pois keittimestä välittömästi lämmityksen jälkeen tai maito ylikuumenee.
	Valitse tämä asetus, kun haluat lämmittää nopeasti kylmää maitoa (5 °C) 270 ml–330 ml. Pullo on otettava pois keittimestä välittömästi lämmityksen jälkeen tai maito ylikuumenee.
	Valitse tämä asetus, kun haluat lämmittää vauvanruoka-astian tai -purkin.
	Tämä asetus lämmittää maidon hitaasti ja pitää sen lämpimänä.
	Sulattaa maitopullon tai vauvanruoka-astian sisällön nestemäiseksi. Ei lämmitystä.

## Maidon pikalämmitys pullonlämmittimellä

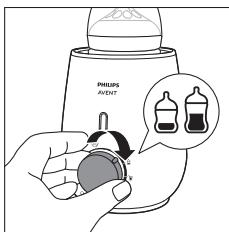
- 1 Työnnä pistoke pistorasiaan. Aseta pullo pullonlämmittimeen.



- 2 Täytä pullonlämmitin juomavedellä pullossa olevan maidon tasolle. Jos lämmitetäänä on suuri määrä maitoa, veden pinta saa yltää enintään 1 cm:n päähän lämmittimen yläreunasta. Oikea vedenkorkeus takaa oikeanlaisen lämmityksen.



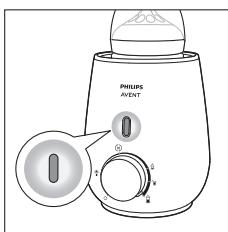
- 3** Valitse oikea asetus maitomääärän perusteella. Katso maidon oikeat pikalämmitysajat tämän osion lopussa olevasta taulukosta.



#### Huomautus

- Maidon lämmitysaika vaihtelee maidon määrän ja alkulämpötilan eli huonelämpötilan ( $22^{\circ}\text{C}$ ) tai jääkaappilämpötilan ( $5^{\circ}\text{C}$ ) mukaan.

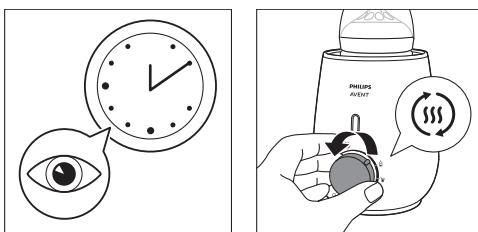
- 4** Oranssi valo sytyy, kun valitset asetuksen. Tämä tarkoittaa, että pullonlämmittimeen on kytketty virta.



#### Huomautus

- Maito sekoittuu lämmityksen aikana ja lämpenee tasaisesti.

- 5** Katso maidon oikeat pikalämmitysajat taulukosta. Poista pullo lämmittimestä tai käännä säädin "Lämpimänäpitoasetus" -asentoon, jotta maito pysyy oikean lämpöisenä, kun taulukossa annettu aika on kulunut.



#### Vinkki

- Jos maito ei ole mielestäsi tarpeeksi lämmintä, voit asettaa sen takaisin pullonlämmittimeen ja lämmittää sitä vielä enintään 30 sekuntia. Nämäkin maito lämpenee edelleen ilman ylikuumenemista.



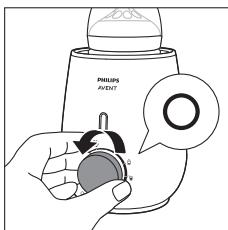
### Varoitus

- Jos jätät pullon lämmittimeen lämmittysohjetaulukossa esitettyä aikaa pitemmäksi ajaksi, maito voi kuumeta liikaa.
- Jos rintamaito kuumenee liikaa, sen arvokkaat ravinteet ja vitamiinit saattavat tuhoutua.

**6 Tarkista aina ruoan lämpötila, ennen kuin ruokit lasta. Ravista pulloa tai säilytysastiaa hellävaraisesti ja tarkista maidon lämpötila tiputtamalla muutama pisara ranteesi sisäpuolelle.**



**7 Kierrä nuppi virrankatkaisusentoon.**



### Varoitus

- Pullonlämmittimen vesi voi olla kuumaa maidon/vauvanruoan lämmittämisen jälkeen. Varo, sillä kuuma vesi voi aiheuttaa vakavia palovammoja.
- Jos et kierrä nuppia virrankatkaisusentoon, vesi lämpenee jatkuvasti ja on lopulta todella kuumaa.

## Pikalämmitystaulukko

ml			
	22 °C / 72 °F	5 °C / 40 °F	5 °C / 40 °F
	min	min	min
60–<150 ml	2–3	5–6	-
150–<210 ml	3–4	6–7	-
210–<270 ml	4–5	7–9	-
270–330 ml	5–6	-	8–10

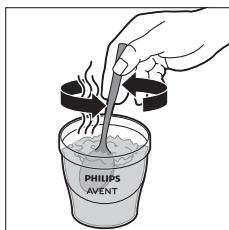


### Huomautus

- Taulukossa annetut lämmitysajat on laskettu Philips Avent Natural ja Classic + -polypropeenipullojen perusteella. Huomaa, että AirFree-venttiilillä varustettujen Philipsin kolikkia ehkäisevien polypropeenipullojen ja Natural-tuttipullojen lämmitysajat poikkeavat annetuista ajoista. Pullon typpin ja materiaalin lisäksi lämmitysaikaan voivat vaikuttaa muutkin ominaisuudet, kuten paksuus. Siksi suuremman maitomäään lämmittämiseen voi kulua vähemmän aikaa.
- Maito saattaa tuntua sinusta viileältä, mutta vastasyntyneelle vauvalle lämpötila on sopiva.

## Vauvanruuan lämmittäminen pullonlämmittimellä

- Toimi edellisen kappaleen ohjeiden mukaisesti.
- Muista sekoittaa vauvanruoaa lämmittämisen aikana, sillä se ei sekoitu itsestään. Varo polttamasta sormiasi, kun pidät kiinni lämmitysastiasta tai purkista sekoittamisen aikana.



Varmista vauvanruoan lämpötila lusikalla, ennen kuin tarjoat sitä vauvalle. Jos ruoka ei ole tarpeeksi lämmintä, aseta astia takaisin pullonlämmittimeen ja lämmitä ruoka halutun lämpöiseksi.

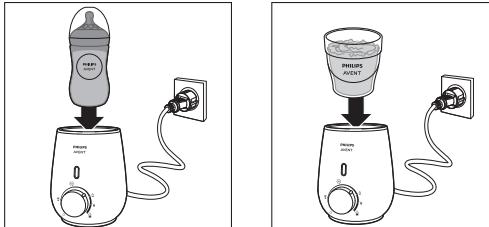


### Huomautus

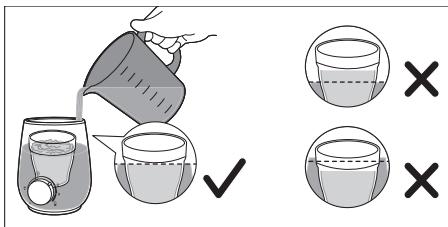
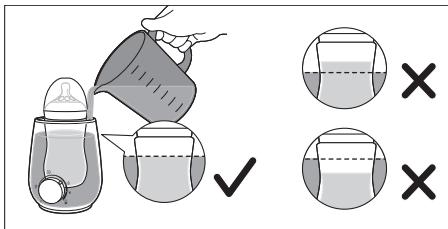
- Vauvanruuan erilaisten koostumusten takia lämmityksen aikana on erittäin suositeltavaa sekoittaa ruokaa ja valvoa lämpötilaa.
- Vauvanruuan erilaisten koostumusten takia vauvanruuille ei voida antaa ohjelämmitysaikoja.

## Maidon lämmittäminen lämpimänäpitoasetuksella

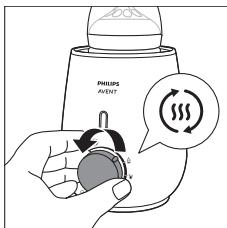
- 1** Työnnä pistoke pistorasiaan. Aseta pullo tai säilytysastia pullonlämmittimeen.



- 2** Täytä pullonlämmitin juomavedellä pullossa tai säiliössä olevan maidon tasolle. Jos lämmittettävänä on suuri määrä maitoa, veden pinta saa yltää enintään 1 cm:n päähän lämmittimen yläreunasta.



- 3** Valitse lämpimänäpitoasento.



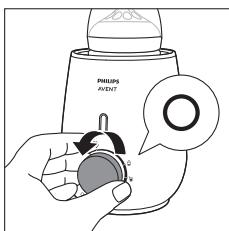
Tällä asetuksella maito lämpenee hitaasti ja pysyy sopivan lämpöisenä. Esimerkiksi 120 millilitraa huoneenlämpöistä maitoa lämpenee noin 15–20 minuutissa. Lämpenemisaika voi vaihdella maidon määrän ja alkulämpötilan mukaan.



## Huomautus

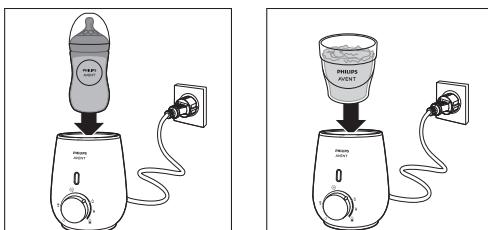
- Philips Avent suositteelee antamaan maidon vauvalle mahdollisimman pian lämmityksen jälkeen. Emme suosittele kerran lämmitetyn ja jäähytneen maidon uudelleenlämmitystä.
- Tarkista aina ruoan lämpötila, ennen kuin ruokit lasta.

**4 Kierrä nuppi virrankatkaisuasentoon, kun pullo tai säiliö on poistettu lämmittimestä (kuva10).**

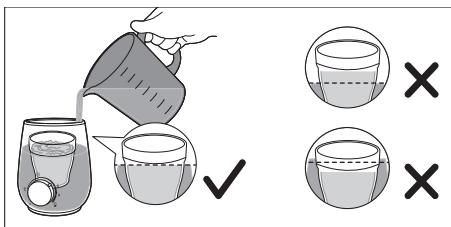
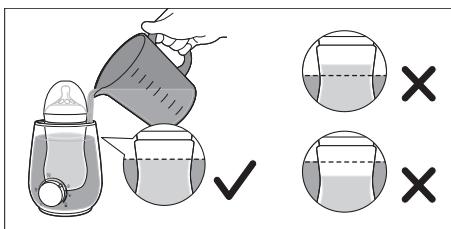


### Sulattaminen pullonlämmittimellä

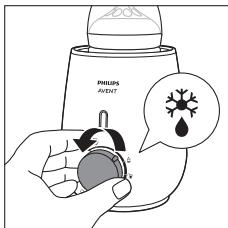
**1 Aseta laitteen pistoke pistorasiaan. Aseta pullo tai säilytysastia pullonlämmittimeen.**



**2 Täytä pullonlämmitin juomavedellä pullossa tai säiliössä olevan maidon tai ruuan tasolle. Jos lämmittäväänä on suuri määrä maitoa tai vauvanruokaa, veden pinta saa yltää enintään 1 cm:n pähän lämmittimen yläreunasta.**



### 3 Valitse sulatusasento.



Tällä asetuksella pakastettu maito tai vauvanruoka voidaan sulattaa nestemäiseksi.

Tarkista pakastetun maidon sulatusaika lämmitysaikataulukosta. Kun maito on sulatettu, voit lämmittää sen käyttämällä joko pikalämmitys- tai lämpimänäpitoasetusta. Katso ohjeet edellisistä luvuista. Sulatettu maito on ennen lämmitystä noin jääkaappilämpöistä. Katso lämmitysaika taulukosta.

	ml	tuntia
	60–90 ml	1–1,5
	120–150 ml	1,5–2
	180–210 ml	1,5–2,5

### 4 Voit sulattaa myös vauvanruokaa Philips Avent -ruoka-astiassa käyttämällä tätä asetusta. Kun vauvanruoka on sulatettu, lämmitä se ruoanlämmitysasetuksella. Katso ohjeet edellisestä luvusta.



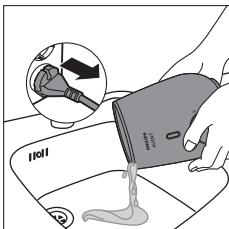
#### Huomautus

- Vauvanruuan erilaisten koostumusten takia lämmityksen aikana on erittäin suositeltavaa sekoittaa ruokaa ja valvoa lämpötilaa.
- Vauvanruuan erilaisten koostumusten takia vauvanruuille ei voida antaa ohjelämmitysaikeja.

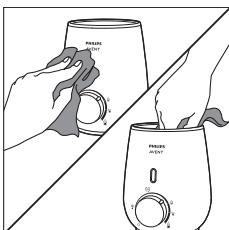
## Puhdistus ja kalkinpoisto

### Puhdistus

- 1 Irrota pullonlämmitin pistorasiasta jokaisen käytön jälkeen ja anna sen jäähtyä.
- 2 Tyhjennä vesi pullonlämmittimestä hygieniasystä.



- 3 Pyyhi pullonlämmittimen ulko- ja sisäpuoli kostealla liinalla.  
→ Älä käytä pullonlämmittimen puhdistamiseen hankaavia, antibakteerisia puhdistusaineita, kemiallisia liuottimia tai teräviä työkaluja.



#### Huomautus

- Jos lämmitit pullonlämmittimellä vauvanruokaa, tarkista, ettei ruokaa ole läikkynyt pullonlämmittimen pohjalle.

## Kalkinpoisto

Jotta laite toimii oikein, suosittelemme pullonlämmittimen kalkinpoistoa **neljän viikon välein**.

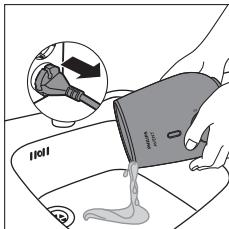
- 1 Sekoita 50 ml valkoviinietikkaa ja 100 ml kylmää vettä pullonlämmittimen kalkinpoistoa varten ja kaada seos lämmittimeen. Käynnistä pullonlämmitin, valitse maidon pikälämmitysasetus 1 ja anna laitteen käydä 10 minuuttia. Jätä liuos pullonlämmittimeen, kunnes kaikki kalkki on liuennut.



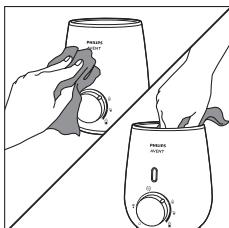
### Huomautus

- Voit käyttää myös sitruunahappoa sisältäviä kalkinpoistoaineita.
- Älä käytä muuntyyppisiä kalkinpoistoaineita.

- 2 Irrota pullonlämmitin pistorasiasta ennen kuin tyhjennät sen.



- 3 Tyhjennä pullonlämmitin ja huuhtele se sisältä huolellisesti. Toista kalkinpoisto, jos huomaat vielä kalkkijäämiä.



## Kierrätyks

Tämä merkki tarkoittaa, että tästä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).



Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisiille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

## Takuu ja tuki

Jos tarvitset lisätietoja tai tukea, käy Philipsin verkkosivulla [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

## Vianmääritys

Tämä osio esittää lyhyesti yleisimmät ongelmat, joita saatat kohdata käyttäessäsi laitetta. Jos ongelma ei ratkea alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteyttä paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen.

Ongelma	Ratkaisu
Maito on liian kuumaa.	Olet saattanut valita väärän asetuksen tai jättänyt pullon pullonlämmittimeen pidemmäksi ajaksi kuin lämmitysohjetaulukossa kerrotaan. Valitse asetus ja katso lämmitysaika pikalämmitystaulukosta. Ota pullo heti pois lämmittimestä tai käänä valitsin asentoon "Lämpimänäpitoväliasetus", kun taulukossa annettu aika on kulunut. Muuten maito saattaa ylikuumeta.
Maito on yhä kylmää.	Olet saattanut valita väärän asetuksen tai olet käyttänyt silikonipulloa. Valitse asetus ja katso lämmitysaika pikalämmitystaulukosta. Ota pullo heti pois lämmittimestä tai käänä valitsin asentoon "Lämpimänäpitoväliasetus", kun taulukossa annettu aika on kulunut. Muuten maito saattaa ylikuumeta. Jos käytät silikonipulloa, odota vielä 30–60 sekuntia sen jälkeen, kun pikalämmitystaulukossa annettu aika on kulunut. Nämä varmistat, että maito on lämmintä.
Pullonlämmitin sulattaa maidon liian hitaasti.	Maitoa ei koskaan tulisi sulattaa korkeassa lämpötilassa, sillä se saattaa aiheuttaa ravintoaineiden menettämistä. Koska maito sulatetaan hellävaraisella lämmöllä, sulattaminen saattaa kestää odottettua kauemmin.
Pullonlämmitin lakkaa toimimasta lämmityksensä aikana.	Pullonlämmittimen pohjalla saattaa olla kalkkikertymiä. Pullonlämmittimelle on tehtävä kalkinpoisto vähintään neljän viikon välein. Katso kohtaa Kalkinpoisto.
En pysty käynnistämään pullonlämmittintä.	

Pullonlämmitin lakkaa toimimasta lämmityksensä aikana.

En pysty käynnistämään pullonlämmittintä.

## Important

Avant d'utiliser le chauffe-biberon, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- N'immergez ni le cordon d'alimentation, ni la fiche électrique ni l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.

### Avertissement

- Les appareils doivent être utilisés uniquement en intérieur.
- Ne laissez en aucun cas le cordon d'alimentation pendre d'une table ou d'un plan de travail. Enroulez le cordon autour de la base du chauffe-biberon pour en ajuster la longueur.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre. Assurez-vous toujours que la fiche est correctement insérée dans la prise murale.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la base correspond à la tension secteur locale.
- Si vous avez besoin d'utiliser une rallonge, assurez-vous qu'elle est reliée à la terre et d'une puissance d'au moins 13 ampères.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne placez pas l'appareil sur une cuisinière à gaz ou électrique chaude ni dans un four chaud.
- Ces appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.

## 76 FRANÇAIS

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne versez pas d'eau sur la fiche d'alimentation.
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le mode d'emploi afin d'éviter tout risque de blessure due à une utilisation inappropriée.
- Ne préchauffez pas l'appareil.
- Avant de mettre l'eau dans le chauffe-biberon, placez toujours le biberon fermé par son couvercle dans l'appareil.
- Avant de mettre le chauffe-biberon en marche, veillez à ajouter l'eau.
- L'eau chaude peut provoquer de graves brûlures. Soyez prudent lorsque le chauffe-biberon contient de l'eau chaude.
- Les surfaces accessibles de l'appareil peuvent devenir brûlantes en cours d'utilisation et restent chaudes (chaleur résiduelle) après utilisation.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il contient de l'eau chaude.
- Lorsque les aliments ou le lait a atteint la température requise, retirez le biberon ou le pot du chauffe-biberon. La température des aliments ou du lait augmentera s'ils sont laissés dans le chauffe-biberon.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de commencer à nourrir votre enfant. Agitez doucement le biberon d'un geste circulaire et vérifiez sa température en faisant tomber quelques gouttes sur la face interne de votre poignet.

## Attention

- Cet appareil est destiné à un usage domestique ou assimilé : utilisation dans des gîtes, chambres d'hôtes, cuisines destinées aux employés dans les magasins, les entreprises et autres environnements de travail, ou utilisation par les clients d'hôtels, d'auberges ou d'autres résidences hôtelières.
- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Après utilisation, la surface de l'élément chauffant reste chaude pendant un certain temps.
- Avant de nettoyer l'appareil, laissez-le refroidir.
- Pour éviter tout dommage irréparable, suivez les instructions de détartrage.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Vous pouvez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Les aliments ne doivent pas être chauffés trop longtemps.

Le code de date de production YYWW se trouve dans le compartiment de rangement du cordon situé dans la base du chauffe-biberon.

## Champs électromagnétiques (CEM)

---

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Introduction

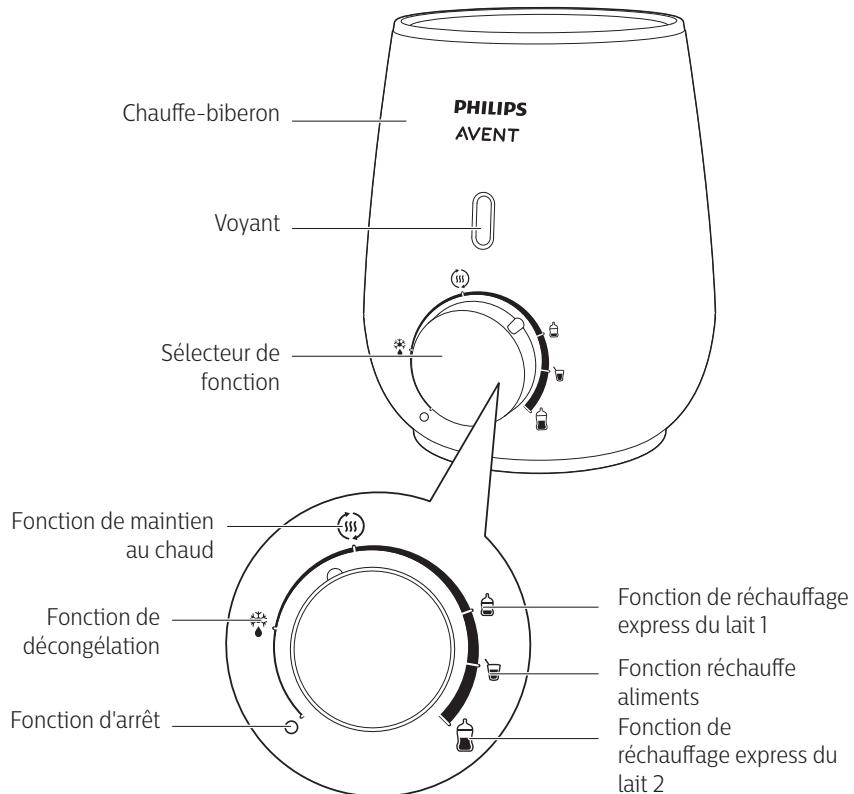
Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips Avent ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips Avent, veuillez enregistrer votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Ce chauffe-biberon permet de réchauffer en toute sécurité tous les biberons et récipients Philips Avent pour le lait et les aliments, ainsi que d'autres petits pots pour bébé.

Remarque : les sachets de conservation Philips Avent pour le lait maternel et les biberons Philips Avent 60 ml ne peuvent pas être utilisés dans ce chauffe-biberon.

## Utilisation du chauffe-biberon

### Présentation du produit

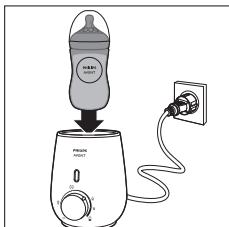


## Explication des réglages

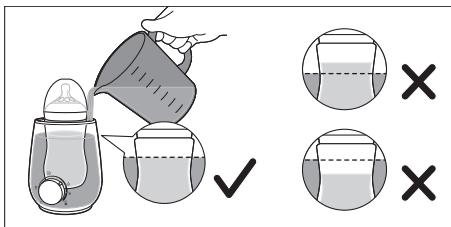
	Le chauffe-biberon et le voyant sont éteints. Pour toutes les autres fonctions, l'appareil et le voyant sont allumés.
	Sélectionnez cette fonction si vous souhaitez réchauffer rapidement un biberon de lait à température ambiante (22 °C / 72 °F) d'une contenance comprise entre 60 ml / 2 oz et 330 ml / 11 oz, ou à basse température (5 °C / 40 °F) d'une contenance comprise entre 60 ml / 2 oz et 240 ml / 8 oz. Le biberon doit être retiré immédiatement après avoir atteint la bonne température, pour éviter toute surchauffe.
	Sélectionnez ce réglage pour réchauffer rapidement un biberon de lait à basse température (5 °C / 40 °F) d'une contenance comprise entre 270 ml / 9 oz et 330 ml / 11 oz. Le biberon doit être retiré immédiatement après avoir atteint la bonne température, pour éviter toute surchauffe.
	Sélectionnez cette fonction pour réchauffer un récipient / petit pot contenant des aliments pour bébé.
	Cette fonction permet de réchauffer le lait plus lentement, puis de le maintenir au chaud.
	Décongelez du lait ou des aliments pour bébé dans un biberon ou un petit pot. Ne réchauffe pas.

## Utilisation du chauffe-biberon avec la fonction de réchauffage express du lait

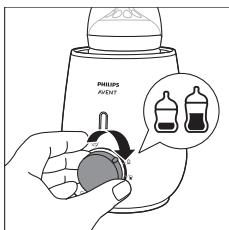
- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur. Placez un biberon dans le chauffe-biberon.



- 2** Remplissez le chauffe-biberon d'eau potable au même niveau que le lait contenu dans le biberon. Pour un grand volume de lait, le niveau maximal d'eau se situe à environ 1 cm du bord du chauffe-biberon. Un niveau d'eau précis garantit un réchauffage efficace.



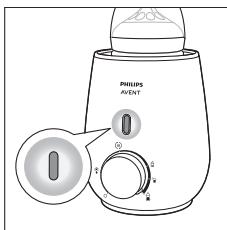
- 3** Sélectionnez le réglage souhaité en fonction du volume de lait. Pour connaître la durée de réchauffage express appropriée en fonction du réglage sélectionné, reportez-vous au tableau de référence à la fin de ce chapitre.



#### Remarque

- La vitesse de réchauffage du lait dépend de la quantité de lait réchauffé et de sa température initiale : température ambiante (22 °C) ou du réfrigérateur (5 °C).

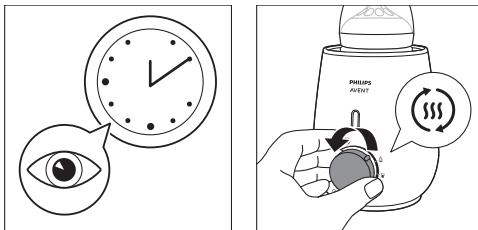
- 4** Le voyant orange s'allume lorsque vous sélectionnez un réglage. Ceci indique que le chauffe-biberon est allumé.



#### Remarque

- Lors du réchauffage, le lait est mélangé et chauffé uniformément.

- 5** Consultez le tableau de référence pour connaître la durée de réchauffage express appropriée du lait. Une fois le temps indiqué dans le tableau de référence de réchauffage express écoulé, retirez le biberon pour le donner à votre bébé ou sélectionnez la fonction de maintien au chaud pour maintenir le lait à la bonne température.



#### Conseil

- S'il vous semble que le lait n'est pas assez chaud, vous pouvez replacer le biberon dans l'appareil pendant 30 secondes supplémentaires au maximum. Le lait sera ainsi légèrement plus chaud, mais sans surchauffer.



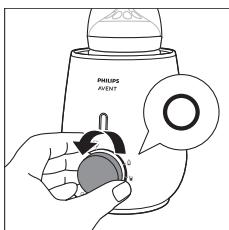
#### Attention

- Si vous laissez le biberon dans le chauffe-biberon plus longtemps que la durée indiquée dans le tableau, le lait risque d'être trop chaud.
- Si vous surchauffez du lait maternel, les précieux nutriments et vitamines qu'il contient pourraient être perdus.

- 6** Vérifiez toujours la température des aliments avant de les donner à votre bébé. Secouez légèrement le biberon ou le pot de conservation pour lait et vérifiez la température du lait en faisant couler quelques gouttes sur la face interne de votre poignet.



- 7** Remettez le sélecteur en position « arrêt ».



**Attention**

- L'eau dans le chauffe-biberon peut être chaude une fois que vous avez réchauffé le lait / la nourriture pour bébé. Soyez vigilant, car l'eau chaude peut causer de graves brûlures.
- Si vous ne remettez pas le bouton en position d'arrêt, l'eau continuera de chauffer et atteindra une température très élevée.

**Tableau de référence de réchauffage express**

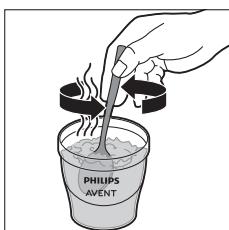
ml			
	22 °C / 72 °F	5 °C / 40 °F	5 °C / 40 °F
	min	min	min
60 ml / 2 oz - < 150 ml / 5 oz	2 - 3	5 - 6	-
150 ml / 5 oz - < 210 ml / 7 oz	3 - 4	6 - 7	-
210 ml / 7 oz - < 270 ml / 9 oz	4 - 5	7 - 9	-
270 ml / 9 oz - < 330 ml / 11 oz	5 - 6	-	8 - 10

**Remarque**

- Les temps de chauffe indiqués sont basés sur les biberons en polypropylène Natural et Classic + Philips Avent. Les temps de chauffe des biberons Anti-colic avec valve AirFree™ en polypropylène et des biberons Natural en verre Philips Avent ne correspondent pas à ces indications. En plus du type de biberon et du matériau, des caractéristiques telles que l'épaisseur peuvent également avoir un impact sur le temps de chauffe. Il est donc possible que le réchauffage d'un plus grand volume de lait prenne moins de temps.
- Vous pouvez trouver le lait trop froid, mais la température est tout à fait adaptée pour un nouveau-né.

**Utilisation du chauffe-biberon pour réchauffer des aliments pour bébé**

- 1 Suivez les mêmes étapes que celles indiquées au précédent chapitre.
- 2 Veillez à remuer les aliments pour bébés lors du réchauffage car ils ne se mélangent pas automatiquement. Faites attention à ne pas vous brûler les doigts lorsque vous tenez le récipient/pot pour mélanger son contenu.



Après avoir réchauffé le récipient, goûtez les aliments destinés à bébé à l'aide d'une cuillère afin de vous assurer qu'ils ne sont pas trop chauds. Si les aliments ne sont pas assez chauds, remettez le récipient dans le chauffe-biberon et réchauffez les aliments jusqu'à ce qu'ils atteignent la température souhaitée.

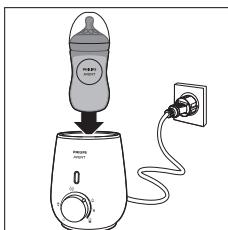


#### Remarque

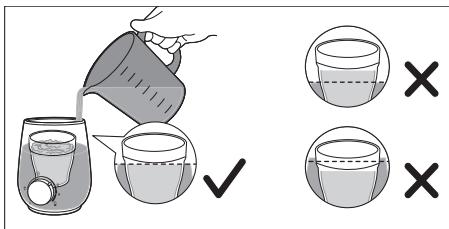
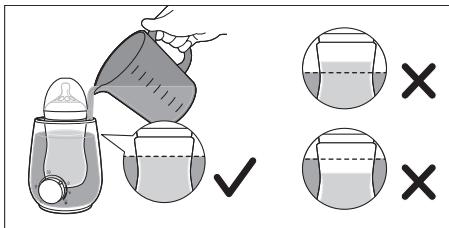
- En raison de la grande variété de consistance des aliments pour bébés, il est fortement recommandé de remuer en continu et de vérifier la nourriture pour bébés lors du réchauffage pour un résultat optimal.
- En raison de la grande variété de consistance des aliments pour bébés, il n'est pas possible d'indiquer des durées de réchauffage pour la nourriture pour bébés.

### **Utilisation de la fonction maintenir au chaud pour réchauffer le lait**

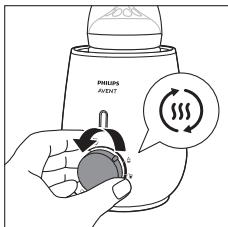
- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur. Placez le biberon ou le pot dans le chauffe-biberon.



- 2 Remplissez le chauffe-biberon d'eau potable au même niveau que le lait contenu dans le biberon/pot. Pour un grand volume de lait, le niveau maximal d'eau se situe à environ 1 cm du bord du chauffe-biberon.



**3 Sélectionnez la position de maintien au chaud.**



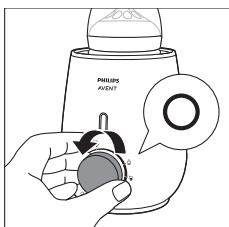
Ce réglage vous permet de réchauffer lentement votre lait et de le conserver à la bonne température finale. Par exemple, il faut de 15 à 20 minutes pour réchauffer un biberon de 125 ml / 4 oz à une température de départ ambiante. La durée de réchauffage peut être plus longue ou plus courte en fonction du volume de lait et de la température de départ.



**Remarque**

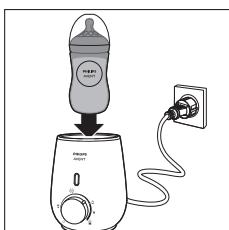
- Une fois le lait chaud, Philips Avent vous recommande de le donner à votre bébé aussi vite que possible. Nous vous conseillons de ne pas réchauffer le lait une fois que ce dernier a refroidi.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de les donner à votre bébé.

**4 Réglez le sélecteur sur « arrêt » une fois le biberon/pot retiré du chauffe-biberon.**

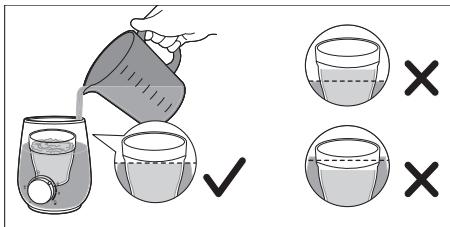
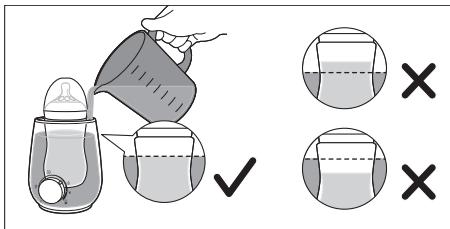


### Utilisation du chauffe-biberon avec la fonction de décongélation

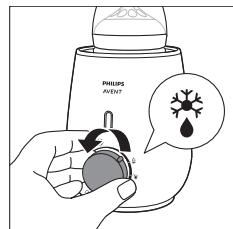
**1 Branchez la fiche électrique sur la prise secteur. Placez le biberon ou le pot dans le chauffe-biberon.**



- 2** Remplissez le chauffe-biberon d'eau potable au même niveau que le lait ou les aliments contenus dans le biberon/pot. Pour un grand volume de lait ou d'aliments, le niveau maximal d'eau se situe à environ 1 cm du bord du chauffe-biberon.



- 3** Sélectionnez la position de décongélation.



Cette fonction vous permet de décongeler votre lait et vos aliments pour bébé jusqu'à ce qu'ils deviennent liquides.

Pour le lait congelé, vérifiez le temps de décongélation estimé dans le tableau de référence de réchauffage. Une fois votre lait décongelé, choisissez la fonction de réchauffage express ou de maintien au chaud pour chauffer votre lait. Consultez les instructions d'utilisation dans les chapitres précédents. Considérez que la température de départ de votre lait équivaut à peu près à la température du réfrigérateur pour les durées de réchauffage.

	ml	heures
	60 ml-90 ml	1-1,5
	120 ml-150 ml	1,5-2
	180 ml-210 ml	1,5-2,5

- 4** Ce réglage vous permet également de décongeler des aliments pour bébés dans un pot de conservation Philips Avent. Une fois vos aliments pour bébé décongelés, choisissez la fonction réchauffe aliments pour les chauffer. Consultez les instructions d'utilisation dans le chapitre précédent.

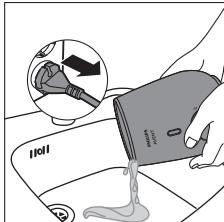


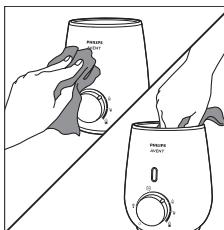
#### Remarque

- En raison de la grande variété de consistance des aliments pour bébés, il est fortement recommandé de remuer en continu et de vérifier la nourriture pour bébés lors du réchauffage pour un résultat optimal.
- En raison de la grande variété de consistance des aliments pour bébés, il n'est pas possible d'indiquer des durées de réchauffage pour la nourriture pour bébés.

## Nettoyage et détartrage

### Nettoyage

- 1** Après chaque utilisation, débranchez le chauffe-biberon et laissez-le refroidir.
  - 2** Pour des raisons d'hygiène, videz l'eau du chauffe-biberon.
- 
- 3** Essuyez l'extérieur et l'intérieur du chauffe-biberon à l'aide d'un chiffon humide.  
→ N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs et antibactériens, de solvants chimiques ou d'outils tranchants pour nettoyer le chauffe-biberon.



#### Remarque

- Si vous avez utilisé le chauffe-biberon pour réchauffer des aliments pour bébé, vérifiez que de la nourriture ne se trouve pas au fond du chauffe-biberon.

## Détartrage

Pour que le chauffe-biberon fonctionne efficacement, il est recommandé de le détartrer **toutes les quatre semaines**.

- 1 Mélangez 50 ml / 1,7 oz de vinaigre blanc à 100 ml / 3,4 oz d'eau froide pour détartrer le chauffe-biberon. Allumez le chauffe-biberon, sélectionnez la fonction de réchauffage express du lait 1 et faites fonctionner l'appareil pendant 10 minutes. Laissez la solution agir dans le chauffe-biberon jusqu'à ce que le calcaire ait disparu.



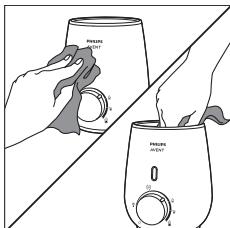
### Remarque

- Vous pouvez également utiliser des détartrants à base d'acide citrique.
- N'utilisez aucun autre type de détartrant.

- 2 Avant de vider le chauffe-biberon, débranchez-le.



- 3 Videz le chauffe-biberon et rincez soigneusement l'intérieur. S'il reste des dépôts de calcaire après le rinçage, répétez l'opération de détartrage.



## Recyclage

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).



Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'assistance ou d'informations, consultez la page [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant de garantie internationale.

## Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Solution
Le lait est trop chaud.	<p>Vous avez peut-être sélectionné un réglage incorrect ou laissé le biberon dans le chauffe-biberon plus longtemps que le temps indiqué dans le tableau des réglages.</p> <p>Sélectionnez le réglage et vérifiez le temps nécessaire pour réchauffer le lait dans le tableau de référence de réchauffage express. Une fois le temps indiqué dans le tableau de référence de réchauffage express écoulé, retirez immédiatement le biberon ou sélectionnez la fonction de maintien au chaud pour maintenir le lait à la bonne température sans le surchauffer.</p>
Le lait est encore froid.	<p>Vous avez peut-être sélectionné le mauvais réglage ou utilisé un biberon en silicone.</p> <p>Sélectionnez le réglage et vérifiez le temps nécessaire pour réchauffer le lait dans le tableau de référence de réchauffage express. Une fois le temps indiqué dans le tableau de référence de réchauffage express écoulé, retirez immédiatement le biberon ou sélectionnez la fonction de maintien au chaud pour maintenir le lait à la bonne température sans le surchauffer.</p> <p>Si vous utilisez un biberon en silicone, une fois le temps indiqué dans le tableau de référence de réchauffage express écoulé, attendez 30-60 secondes pour vous assurer que le lait est chaud.</p>
Le chauffe-biberon décongèle le lait trop lentement.	<p>Le lait ne doit pas être décongelé à température élevée, afin d'éviter la perte de nutriments essentiels. La température relativement douce utilisée explique que la décongélation prenne plus de temps.</p>
Le chauffe-biberon cesse de fonctionner pendant le processus de réchauffage.	<p>Le fond du chauffe-biberon est peut-être obstrué par du calcaire.</p> <p>Le chauffe-biberon doit être détartré au moins toutes les quatre semaines.</p> <p>Reportez-vous à la section « Détartrage ».</p>
Je ne parviens pas à allumer le chauffe-biberon.	

## Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum menggunakan penghangat botol dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

## Bahaya

- Jangan merendam kabel, steker, atau alat di dalam air atau cairan lainnya.

## Peringatan

- Hanya gunakan alat di dalam ruangan.
- Jangan biarkan kabel daya menggantung di tepian meja. Sisa kabel bisa disimpan di bawah alas penghangat botol.
- Jauhkan kabel listriknya dari permukaan yang panas.
- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang telah dibumikan. Selalu pastikan steker dipasang dengan benar pada stopkontak dinding.
- Sebelum menghubungkan alat, periksa apakah tegangan listrik (voltase) yang ditunjukkan pada alat sesuai dengan tegangan listrik setempat.
- Jika Anda perlu menggunakan kabel sambungan, pastikan kabel adalah kabel sambungan yang memiliki arde dengan peringkat setidaknya 13 amper.
- Jangan gunakan alat ini jika steker, kabel listrik atau alatnya sendiri rusak. Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Jangan letakkan alat di atau dekat dengan gas panas atau penanak listrik, atau di dalam oven yang panas.
- Alat ini dapat digunakan oleh orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya.
- Pembersihan dan perawatan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak.

- Alat ini tidak boleh digunakan oleh anak-anak. Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Anak-anak dilarang memainkan alat ini.
- Jangan biarkan steker listrik terkena tumpahan air.
- Gunakan alat sebagaimana diterangkan dalam petunjuk penggunaan ini agar terhindar dari potensi cedera akibat kesalahan penggunaan.
- Jangan memanaskan alat sebelumnya.
- Selalu letakkan botol yang terpasang lengkap dengan tutup di dalam penghangat botol sebelum Anda menambahkan air.
- Pastikan Anda menambahkan air sebelum menghidupkan penghangat botol.
- Air panas dapat menyebabkan luka bakar serius. Berhati-hatilah saat penghangat botol berisi air panas.
- Permukaan alat yang dapat disentuh bisa menjadi panas saat penggunaan dan mungkin masih terasa panas setelah penggunaan.
- Jangan pindahkan alat saat masih berisi air panas.
- Saat makanan atau air susu mencapai suhu yang diinginkan, keluarkan botol atau wadah makanan dari penghangat botol. Jika meninggalkan makanan atau air susu di dalam penghangat botol, suhu makanan atau air susu akan terus naik.
- Periksalah selalu suhu makanan sebelum menuapai anak Anda. Goyang-goyangkan botol secara perlahan dan periksa suhu dengan meneteskan sedikit susu di sisi dalam pergelangan tangan Anda.

### **Perhatian**

- Alat ini ditujukan untuk digunakan di rumah tangga dan pemakaian serupa seperti di rumah pertanian, lingkungan sejenis bed and breakfast, area staf dapur di toko, kantor, dan lingkungan kerja lainnya, serta oleh klien di hotel, motel, dan lingkungan berjenis tempat tinggal lainnya.
- Cabut alat saat tidak digunakan.
- Permukaan elemen pemanas mungkin masih akan terasa panas setelah penggunaan.
- Biarkan alat mendingin sebelum Anda membersihkannya.

- Ikuti petunjuk pembersihan kerak untuk menghindari kerusakan yang tidak dapat diperbaiki lagi.
- Jangan mencoba membuka atau memperbaiki alat ini sendiri. Anda bisa menghubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (lihat [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Jangan memanaskan makanan terlalu lama.

Kode tanggal produksi TTMM berada di wadah penyimpanan kabel di bagian bawah penghangat botol.

## **Medan elektromagnet (EMF)**

---

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

## **Pendahuluan**

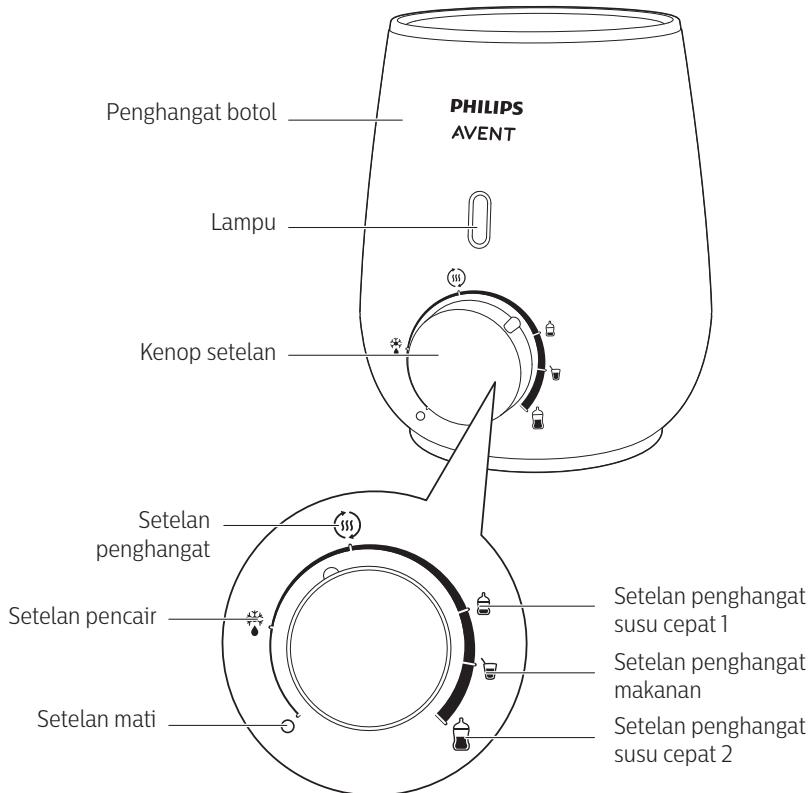
Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips Avent! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips Avent, daftarkan produk Anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Dengan penghangat botol ini, Anda bisa menghangatkan semua botol susu Philips Avent dan wadah susu/makanan bayi serta tempat makanan bayi lainnya dengan aman.

Catatan: Kantong ASI Philips Avent dan botol PhilipsAvent 2oz/60ml tidak bisa digunakan di dalam penghangat botol ini.

## Menggunakan penghangat botol

### Tinjauan umum produk



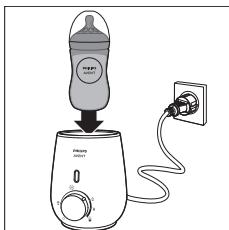
## Penjelasan setelan

---

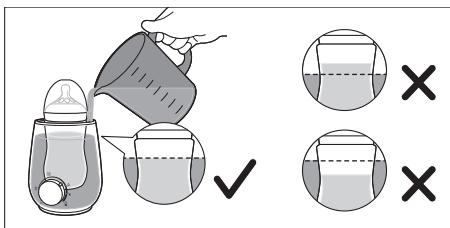
	Penghangat botol dimatikan dan lampu mati. Di setiap setelan lainnya, alat dihidupkan dan lampu menyala.
	Pilih setelan ini bila Anda ingin menghangatkan sebotol susu dengan cepat pada suhu kamar ( $22^{\circ}\text{C}/72^{\circ}\text{F}$ ) dengan volume 60 ml/2 oz hingga 330 ml/11 oz atau pada suhu dingin ( $5^{\circ}\text{C}/40^{\circ}\text{F}$ ) dengan volume 60 ml/2 oz hingga 240 ml/8 oz. Botol harus dikeluarkan segera setelah dihangatkan ke suhu yang tepat, atau susu akan menjadi terlalu panas.
	Pilih setelan ini bila Anda ingin menghangatkan sebotol susu dengan cepat pada suhu dingin ( $5^{\circ}\text{C}/40^{\circ}\text{F}$ ) dengan volumei 270 ml/9 oz hingga 330 ml/11 oz. Botol harus dikeluarkan segera setelah dihangatkan ke suhu yang tepat, atau susu akan menjadi terlalu panas.
	Pilih setelan ini saat Anda ingin menghangatkan makanan bayi dalam wadah/tabung.
	Menghangatkan susu dengan kecepatan lebih lambat dan menjaganya tetap hangat.
	Mencairkan susu/makanan bayi dalam botol/wadah. Tidak terjadi proses menghangatkan.

## Menggunakan penghangat botol dengan setelan penghangat susu ekspres

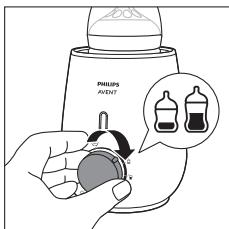
- 1 Masukkan steker listrik pada stopkontak dinding. Letakkan botol di dalam penghangat botol.



- 2 Isi penghangat botol dengan air minum hingga sejajar dengan tingkat susu di dalam botol. Jika susunya banyak, tingkat maksimum air sekitar 1 cm di bawah bagian atas penghangat botol. Tingkat air yang akurat memastikan kinerja penghangatan yang benar.



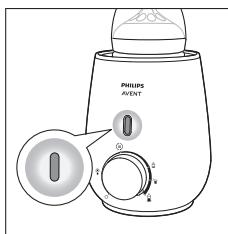
- 3 Pilih setelan yang diinginkan berdasarkan volume susu. Lihat tabel referensi penghangatan cepat di akhir bab ini untuk mengetahui seberapa lama susu perlu dihangatkan menggunakan setelan yang dipilih.



### Catatan

- Kecepatan penghangatan susu bergantung pada jumlah susu yang dihangatkan dan suhu awalnya, yaitu suhu kamar ( $22^{\circ}\text{C}$ ) atau suhu kulkas ( $5^{\circ}\text{C}$ ).

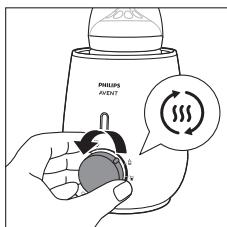
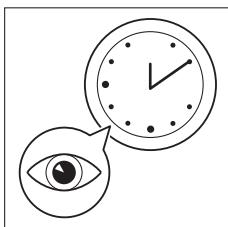
- 4 Lampu oranye menyala saat Anda memilih setelan. Ini menunjukkan bahwa penghangat botol menyala.



### Catatan

- Saat penghangatan berlangsung, susu teraduk dan dihangatkan secara merata.

**5** Periksa tabel referensi penghangatan cepat untuk waktu yang diperlukan untuk menghangatkan susu. Setelah waktu yang ditunjukkan dalam tabel referensi penghangatan cepat telah habis, keluarkan botol berisi susu atau putar kenop ke “Penghangat” untuk menjaga susu tetap hangat pada suhu yang tepat.



### Kiat

- Tip: Bila Anda merasa bahwa susu belum cukup hangat, Anda bisa meletakkan botol kembali di dalam alat selama maksimum 30 detik untuk menghangatkannya lagi. Ini akan membuat susu yang cukup hangat namun tidak terlalu panas.



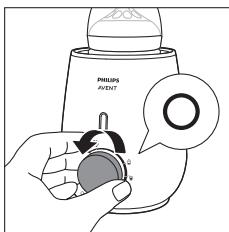
### Perhatian

- Jika Anda meninggalkan botol di dalam penghangat botol lebih lama dari waktu yang ditunjukkan dalam tabel setelan, susu bisa menjadi terlalu panas.
- Jika Anda memanaskan ASI secara berlebihan, gizi dan vitamin yang berharga dapat hilang.

**6** Periksalah selalu suhu sebelum memberikannya ke bayi Anda:. Kocok perlahan botol atau wadah susu dan periksa suhu susu dengan meneteskan beberapa tetes susu di bagian dalam pergelangan tangan Anda.



**7 Putar kenop kembali ke posisi 'off'.**



**Perhatian**

- Air dalam penghangat botol mungkin panas setelah selesai memanaskan susu / makanan bayi. Berhati-hatilah karena air panas dapat menyebabkan luka bakar serius.
- Jika kenop tidak kembali diputar ke posisi 'off' air akan terus dipanaskan dan akan mencapai suhu yang sangat tinggi.

**Tabel referensi penghangatan cepat**

ml/oz			
	22°C/72°F	5°C/40°F	5°C/40°F
	min	min	min
60 ml/2 oz - <150 ml/5 oz	2 - 3	5 - 6	-
150 ml/5 oz - <210 ml/7 oz	3 - 4	6 - 7	-
210 ml/7 oz - <270 ml/9 oz	4 - 5	7 - 9	-
270 ml/9 oz - 330 ml/11 oz	5 - 6	-	8 - 10

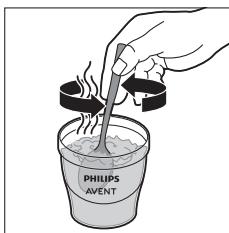


## Catatan

- Waktu penghangat yang ditunjukkan didasarkan pada botol Natural dan Classic+ polipropilena Philips AVENT. Perhatikan bahwa waktu penghangat botol Anti-kolik Philips AVENT dengan botol AirFree polipropilena berventilasi dan botol kaca alami berbeda dari indikasi ini. Selain jenis dan bahan botol, karakteristik seperti ketebalan juga dapat mempengaruhi waktu pemanasan. Oleh karena itu akan membutuhkan waktu lebih sebentar untuk menghangatkan susu dalam volume yang lebih besar.
- Susu mungkin terasa dingin bagi Anda, namun untuk bayi yang baru lahir, suhunya terasa nyaman.

## Menggunakan penghangat botol untuk menghangatkan makanan bayi

- Ikuti langkah-langkah yang sama yang diuraikan di bab sebelumnya.
- Pastikan untuk mengaduk makanan bayi saat proses penghangat karena makanan tidak diaduk secara otomatis. Berhati-hatilah agar jari Anda tidak terkena panas saat memegang wadah/tabung saat mengaduk.



Setelah dihangatkan, periksa suhu makanan bayi dengan sendok untuk memastikan makanan tidak terlalu panas. Jika makanan bayi kurang hangat, letakkan kembali wadah ke dalam penghangat botol dan hangatkan makanan bayi hingga mencapai suhu yang diinginkan.



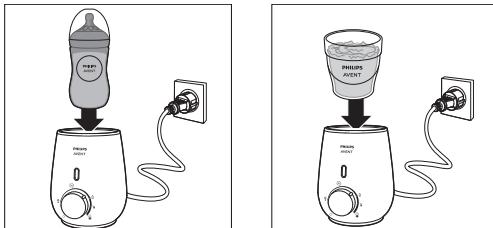
## Catatan

- Karena tingkat konsistensi makanan bayi yang sangat tinggi, sangat disarankan agar Anda terus mengaduk dan memeriksa ketika menghangatkan makanan bayi untuk hasil yang optimal.
- Karena tingkat konsistensi makanan bayi yang sangat bervariasi, maka tidak mungkin untuk menunjukkan waktu penghangat makanan bayi.

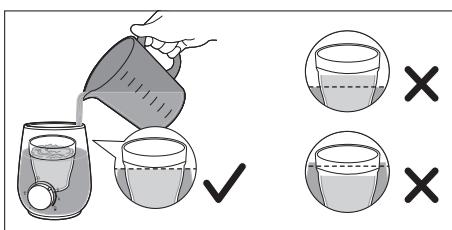
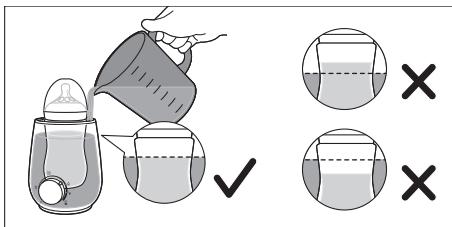
## Menggunakan setelan penghangat untuk menghangatkan susu

---

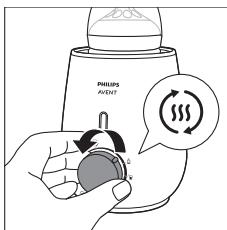
- 1** Masukkan steker listrik pada stopkontak dinding. Letakkan botol atau wadah dalam penghangat botol.



- 2** Isi penghangat botol dengan air minum hingga sejajar dengan tingkat susu dalam botol/wadah. Jika susunya banyak, tingkat maksimum air sekitar 1 cm di bawah bagian atas penghangat botol.



- 3** Pilih posisi Penghangat.



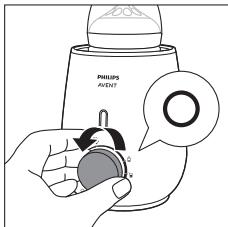
Dengan setelan ini, Anda bisa menghangatkan susu secara perlahan dan menjaganya tetap hangat di suhu yang tepat. Misalnya, untuk menghangatkan sebotol susu sebanyak 120 ml/4 oz pada suhu kamar, alat akan bekerja selama 15-20 menit. Waktu menghangatkan mungkin akan lebih lama atau lebih singkat tergantung pada volume dan suhu awal susu.



## Catatan

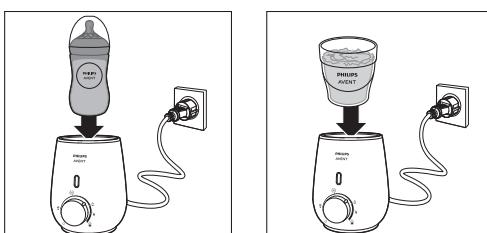
- Philips Avent merekomendasikan untuk memberikan susu kepada bayi sesegera mungkin setelah dihangatkan. Kami tidak menyarankan untuk menghangatkan kembali susu setelah dingin.
- Periksalah selalu suhu sebelum memberikannya ke bayi Anda:

**4 Putar kenop kembali ke posisi 'off' setelah botol/wadah dikeluarkan dari penghangat botol.**

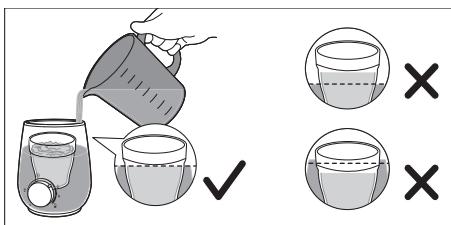
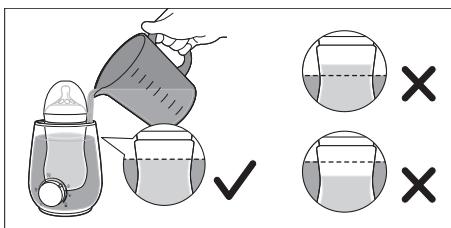


### Menggunakan penghangat botol dengan setelan pencair

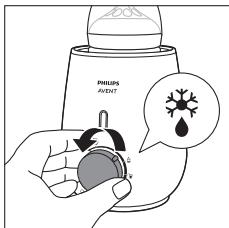
**1 Colokkan steker alat ke stopkontak dinding. Letakkan botol atau wadah dalam penghangat botol.**



**2 Isi penghangat botol dengan air minum hingga sejajar dengan tingkat susu/makanan bayi di dalam botol/wadah. Jika susu/makanan bayi banyak, tingkat maksimum air sekitar 1 cm di bawah bagian atas penghangat botol.**



**3 Pilih posisi pencair.**



Di setelan ini, susu/makanan bayi beku bisa dicairkan sepenuhnya.

Untuk susu beku, periksa tabel referensi penghangat untuk mengetahui waktu pencairan yang diinginkan. Setelah susu mencair, pilih setelan penghangatan cepat atau tetap hangat untuk menghangatkan susu. Lihat bab sebelumnya untuk petunjuk penggunaan. Anggap suhu awal susu Anda sama dengan suhu kulkas sebagai panduan kasar waktu penghangatan.

	ml/oz	jam
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	1-1,5
	120 ml/4 oz-150 ml/5 oz	1,5-2
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	1,5-2,5

**4 Anda juga bisa mencairkan makanan bayi di dalam wadah makanan Philips Avent menggunakan setelan ini. Setelah makanan bayi mencair, pilih setelan penghangatan makanan untuk menghangatkannya. Lihat bab sebelumnya untuk petunjuk penggunaan.**



**Catatan**

- Karena tingkat konsistensi makanan bayi yang sangat tinggi, sangat disarankan agar Anda terus mengaduk dan memeriksa ketika menghangatkan makanan bayi untuk hasil yang optimal.
- Karena tingkat konsistensi makanan bayi yang sangat bervariasi, maka tidak mungkin untuk menunjukkan waktu penghangatan makanan bayi.

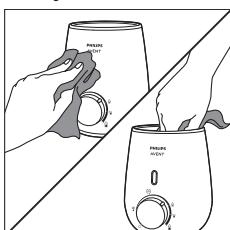
## Membersihkan dan membuang kerak

### Membersihkan

- 1 Setiap kali selasai digunakan, cabut penghangat botol dan biarkan mendingin.
- 2 Buang air dari penghangat botol untuk alasan higienis.



- 3 Seka bagian dalam dan luar penghangat botol dengan kain lembap.  
↳ Jangan gunakan bahan pembersih antibakteri yang abrasif, larutan kimia atau benda tajam untuk membersihkan penghangat botol.



#### Catatan

- Jika Anda menggunakan penghangat botol untuk menghangatkan makanan bayi, pastikan tidak ada tumpahan makanan bayi yang tersisa di bagian dasar penghangat botol.

## Membersihkan kerak

Disarankan untuk membersihkan kerak penghangat botol setiap **empat minggu** untuk memastikan alat berfungsi secara efisien.

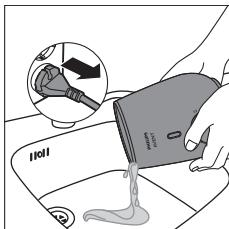
- Campur 50ml/1,7oz cuka putih dengan 100ml/3,4oz air dingin untuk menghilangkan kerak pada penghangat botol. Hidupkan penghangat botol, pilih setelan penghangat susu cepat 1 dan biarkan alat bekerja selama 10 menit. Diamkan larutan tersebut di dalam penghangat botol hingga semua kerak terurai.



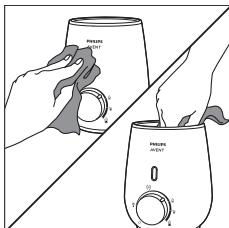
### Catatan

- Anda juga dapat menggunakan pembersih kerak berbahan dasar asam sitrat.
- Jangan gunakan tipe pembersih kerak lainnya.

- Cabut penghangat botol sebelum mengosongkannya.



- Kosongkan penghangat botol dan bilas bagian dalamnya hingga bersih. Jika setelah dibilas sisa kerak masih terlihat, ulangi prosedur pembersihan kerak.



## Daur ulang

Simbol ini berarti produk ini dilarang dibuang bersama limbah rumah tangga biasa (2012/19/EU).



Patuhi peraturan mengenai pengumpulan produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda. Pembuangan produk secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

## Garansi dan dukungan

Jika Anda memerlukan informasi atau dukungan, harap kunjungi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atau bacalah pamflet garansi internasional terpisah.

## Penyelesaian masalah

Bab ini berisi ringkasan masalah yang paling umum ditemui dengan alat. Jika Anda tidak dapat mengatasi masalah dengan informasi di bawah ini, hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Solusi
Air susu terlalu panas.	<p>Anda mungkin memilih setelan yang salah atau meninggalkan botol di penghangat botol lebih lama dari waktu yang ditunjukkan dalam tabel setelan.</p> <p>Pilih setelan dan periksa waktu yang diperlukan untuk menghangatkan susu sesuai dengan "Tabel referensi penghangatan cepat". Setelah waktu yang ditunjukkan dalam tabel referensi penghangatan cepat telah habis, segera keluarkan botol atau putar kenop ke "Penghangat" untuk menjaga susu tetap hangat. Jika tidak, susu akan menjadi terlalu panas.</p>
Air susu masih dingin.	<p>Anda mungkin telah memilih setelan yang salah atau menggunakan botol silikon.</p> <p>Pilih setelan dan periksa waktu yang diperlukan untuk menghangatkan susu sesuai dengan "Tabel referensi penghangatan cepat". Setelah waktu yang ditunjukkan dalam tabel referensi penghangatan cepat telah habis, segera keluarkan botol atau putar kenop ke "Penghangat" untuk menjaga susu tetap hangat. Jika tidak, susu akan menjadi terlalu panas.</p> <p>Jika Anda menggunakan botol silikon, setelah waktu yang ditunjukkan pada tabel referensi penghangatan cepat habis, tunggu selama 30-60 detik untuk memastikan susu hangat.</p>
Penghangat botol mencairkan susu terlalu lambat.	Susu tidak boleh dicairkan pada suhu tinggi karena akan menyebabkan hilangnya nutrisi. Karena susu dicairkan pada suhu rendah, mungkin mencairkan susu membutuhkan waktu lebih lama dari yang diperkirakan.
Penghangat botol berhenti bekerja selama proses penghangatan.	Bagian bawah penghangat botol mungkin tersumbat oleh kerak. Bersihkan kerak pada penghangat botol setidaknya setiap empat minggu. Lihat bagian "Membersihkan Kerak".
Saya tidak dapat menghidupkan penghangat botol.	

## Importante

Prima di utilizzare lo scaldabiberon, leggete attentamente il presente manuale dell'utente e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

### Avviso

- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o del piano di lavoro. Il cavo inutilizzato può essere riposto nella base dello scaldabiberon.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici incandescenti.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa a muro con messa a terra. Accertarsi sempre che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'apparecchio corrisponda a quella locale.
- Se risulta necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che sia dotata di messa a terra con una potenza nominale di almeno 13 amperi.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato Philips o da persone qualificate al fine di evitare possibili danni.
- Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi, né in un forno caldo.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.

- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non versate acqua sul cavo di alimentazione.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente nel modo descritto dal manuale dell'utente per evitare possibili lesioni causate da errato utilizzo.
- Non preriscaldare l'apparecchio.
- Posizionare sempre il biberon assemblato con il tappo all'interno dello scaldabiberon prima di aggiungere l'acqua.
- Assicurarsi di aggiungere l'acqua prima di accendere lo scaldabiberon.
- L'acqua calda può causare gravi ustioni. Prestare attenzione quando lo scaldabiberon contiene acqua calda.
- Le superfici accessibili dell'apparecchio potrebbero essere calde durante e dopo l'uso.
- Non spostare l'apparecchio quando contiene acqua calda.
- Quando gli alimenti per bambini o il latte raggiungono la temperatura richiesta, estrarre il biberon o il recipiente dallo scaldabiberon. Se si lasciano gli alimenti o il latte nello scaldabiberon, potrebbero surriscaldarsi.
- Controllare sempre la temperatura degli alimenti prima di darli al bambino. Agitare delicatamente il biberon e controllare la temperatura del latte versando alcune gocce sulla parte interna del polso.

## **Attenzione**

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico e applicazioni simili, ad esempio aree ristoro per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, aziende agricole, servizi offerti ai clienti di alberghi, hotel e altri luoghi residenziali, bed and breakfast e ambienti analoghi.

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando non è in uso.
- La superficie della resistenza conserva del calore residuo dopo l'uso.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Seguire le istruzioni per la rimozione del calcare per evitare danni irreparabili.
- Non tentare di aprire o riparare l'apparecchio da soli. È possibile contattare il centro assistenza clienti Philips del proprio paese (visitare il sito [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Gli alimenti non devono essere riscaldati troppo a lungo.

Il codice della data di produzione AASS (AnnoAnnoSettimanaSettimana) è riportato nel vano portacavo alla base dello scaldabiberon.

## Campi elettromagnetici (EMF)

---

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

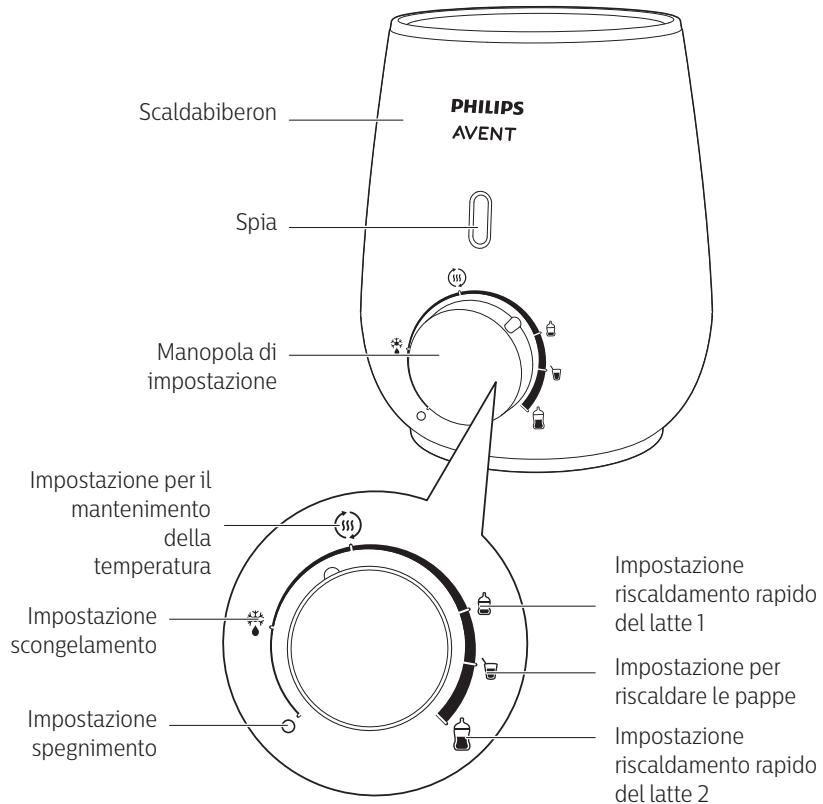
### Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips Avent! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips Avent, regista il prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Con questo scaldabiberon, puoi riscaldare in modo sicuro tutti i biberon Philips Avent, oltre a latte e alimenti per bambini in recipienti e altri vasetti.

Nota: i sacchetti per il latte materno Philips Avent e i biberon Philips Avent da 60 ml non possono essere utilizzati con questo scaldabiberon.

## Utilizzo dello scaldabiberon

### Panoramica del prodotto



## Spiegazione delle impostazioni

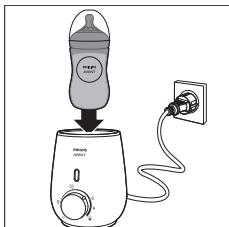
---

	Lo scaldabiberon e la spia sono spenti. Con le altre impostazioni, l'apparecchio e la spia sono accesi.
	Selezionare questa impostazione per riscaldare rapidamente un biberon di latte a temperatura ambiente (22 °C) contenente una quantità compresa tra 60 ml e 330 ml, o a bassa temperatura (5 °C) contenente una quantità compresa tra 60 ml e 240 ml. Il biberon deve essere estratto immediatamente dopo aver raggiunto la giusta temperatura per evitare che il latte si surriscaldi.
	Selezionare questa impostazione per riscaldare rapidamente un biberon di latte a bassa temperatura (5 °C) contenente una quantità compresa tra 270 ml e 330 ml. Il biberon deve essere estratto immediatamente dopo aver raggiunto la giusta temperatura per evitare che il latte si surriscaldi.
	Selezionare questa impostazione per riscaldare un recipiente o un vasetto di alimenti per bambini.
	Questa impostazione riscalda il latte a una velocità inferiore e lo mantiene caldo.
	Consente di scongelare un biberon/un recipiente di latte/alimenti per bambini e di portarli allo stato liquido. Non si verifica alcun riscaldamento.

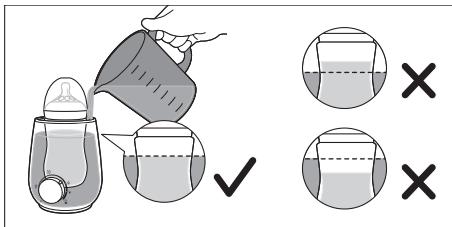
### Uso dello scaldabiberon con l'impostazione per il riscaldamento rapido del latte

---

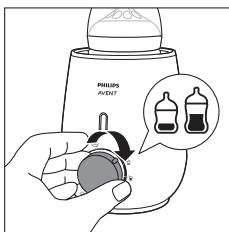
- 1 Inserite la spina nella presa di corrente a muro. Posizionare un biberon nello scaldabiberon.



- 2** Riempire lo scaldabiberon con una quantità di acqua potabile pari a quella del latte da riscaldare nel biberon. Se desideri riscaldare una grande quantità di latte, non superare il livello massimo di acqua, che è di circa 1 cm sotto il bordo dello scaldabiberon. La giusta quantità d'acqua, garantisce un corretto riscaldamento.



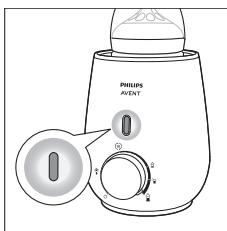
- 3** Selezionare l'impostazione desiderata in base alla quantità di latte. Consultare la tabella dei tempi di riscaldamento rapido riportata alla fine di questo capitolo per conoscere il tempo di riscaldamento del latte con l'impostazione selezionata.



#### Nota

- La velocità di riscaldamento del latte dipende dalla quantità di latte e dalla temperatura iniziale, cioè la temperatura ambiente (22 °C) o la temperatura del frigorifero (5 °C).

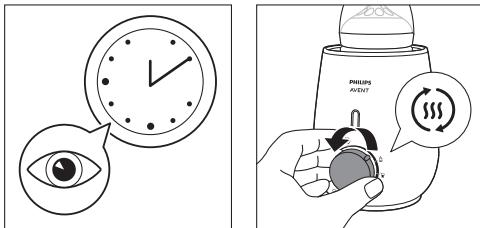
- 4** La spia arancione si accende quando viene selezionata un'impostazione. Questo indica che lo scaldabiberon è acceso.



#### Nota

- durante il riscaldamento il latte circola e si riscalda uniformemente.

- 5** Consultare la tabella dei tempi di riscaldamento rapido per conoscere il tempo di riscaldamento del latte necessario. Una volta trascorso il tempo indicato nella tabella dei tempi di riscaldamento rapido, rimuovere il biberon per dare da mangiare al bambino o ruotare la manopola sull'impostazione di mantenimento della temperatura per mantenere il latte caldo alla giusta temperatura.



#### Suggerimento

- Se il latte non è abbastanza caldo, è possibile riposizionare il biberon nell'apparecchio e riscalarlo per un massimo di altri 30 secondi. In questo modo il latte risulterà leggermente più caldo, ma non si surriscalderà.



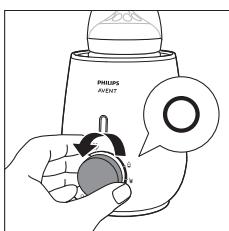
#### Attenzione

- se lasciate il biberon nello scaldabiberon per un tempo più lungo di quello indicato nella tabella delle impostazioni, il latte potrebbe surriscaldarsi.
- se riscaldate troppo il latte materno, le preziose sostanze nutritive e le vitamine potrebbero perdere.

- 6** Controllare sempre la temperatura prima di dare il latte al bambino. Scuotere delicatamente il biberon o il recipiente del latte e controllare la temperatura del latte spruzzandone qualche goccia sulla parte interna del polso.



- 7** Ruotare nuovamente la manopola fino alla posizione "off".



**Attenzione**

- L'acqua presente nello scaldabiberon potrebbe essere calda dopo aver riscaldato il latte o gli alimenti per bambini. Fare attenzione poiché l'acqua calda può causare gravi ustioni.
- Se la manopola non viene riposizionata su "off", l'acqua continuerà a riscaldarsi, raggiungendo temperature molto elevate.

**Tabella dei tempi di riscaldamento rapido**

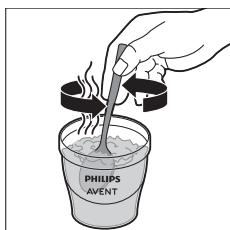
ml			
	22°C	5°C	5°C
	min	min	min
60 ml - <150 ml	2 - 3	5 - 6	-
150 ml - <210 ml	3 - 4	6 - 7	-
210 ml - <270 ml	4 - 5	7 - 9	-
270 ml - 330 ml	5 - 6	-	8 - 10

**Nota**

- I tempi di riscaldamento indicati si riferiscono ai biberon in polipropilene Philips Avent Natural e Classic+. I tempi di riscaldamento dei biberon in polipropilene Philips Avent anti-colica con apertura AirFree e dei biberon in vetro Natural differiscono da quelli indicati. Oltre al tipo di biberon e al materiale, altri aspetti come la densità possono influire sul tempo di riscaldamento. Pertanto, una quantità di latte maggiore potrebbe richiedere un tempo di riscaldamento minore.
- Il latte potrebbe sembrare freddo, ma è la temperatura ideale per un neonato.

**Uso dello scaldabiberon per scaldare alimenti per bambini**

- 1 Seguire gli stessi passaggi indicati nel capitolo precedente.
- 2 Durante il riscaldamento assicurarsi di mescolare gli alimenti per bambini, in quanto non circolano automaticamente. Fare attenzione a non scottarsi le dita quando si tiene il recipiente o il vasetto per mescolare.



Dopo la fase di riscaldamento verifica con un cucchiaio che gli alimenti per bambini non siano troppo caldi. Se gli alimenti per bambini non sono abbastanza caldi, riposiziona il recipiente nello scaldabiberon e riscalda gli alimenti fino alla temperatura desiderata.

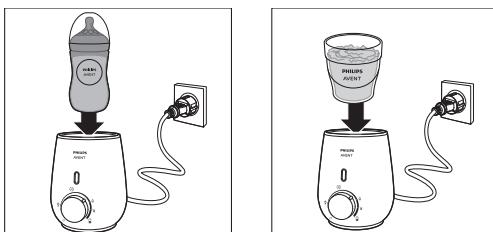


#### Nota

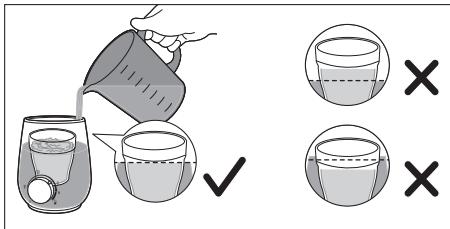
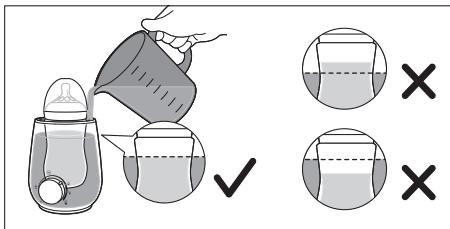
- a causa all'alta varietà di consistenza degli alimenti per bambini, si consiglia fortemente di mescolare e controllare continuamente gli alimenti durante il riscaldamento per ottenere un risultato ottimale.
- a causa dell'alta varietà di consistenza degli alimenti per bambini, non è possibile indicare i tempi di riscaldamento.

### Riscaldamento del latte utilizzando l'impostazione per il mantenimento della temperatura

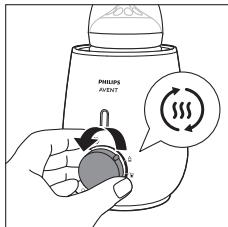
- 1 Inserite la spina nella presa di corrente a muro. Posizionare il biberon o il recipiente nello scaldabiberon.



- 2 Riempire lo scaldabiberon con una quantità di acqua potabile pari a quella del latte da riscaldare nel biberon/recipiente. Se desideri riscaldare una grande quantità di latte, non superare il livello massimo di acqua, che è di circa 1 cm sotto il bordo dello scaldabiberon.



### 3 Selezionare la posizione di mantenimento del calore.

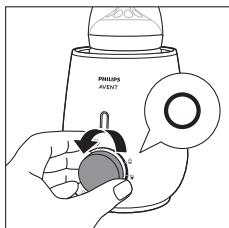


Questa impostazione riscalda il latte lentamente e lo mantiene caldo alla giusta temperatura. Ad esempio, per riscaldare un biberon con 120 ml di latte a temperatura ambiente sono necessari 15-20 minuti. Il tempo di riscaldamento potrebbe essere più lungo o più breve a seconda della quantità e della temperatura iniziale del latte.

#### Nota

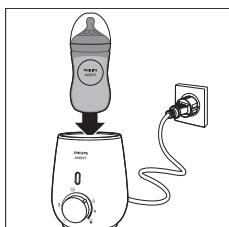
- Philips Avent consiglia di dare il latte al bambino subito dopo averlo riscaldato e di non scaldare nuovamente il latte dopo che si è raffreddato.
- Controllare sempre la temperatura prima di dare il latte al bambino.

### 4 Ruotare la manopola in posizione "off" quando si estrae il biberon/recipiente dallo scaldabiberon.

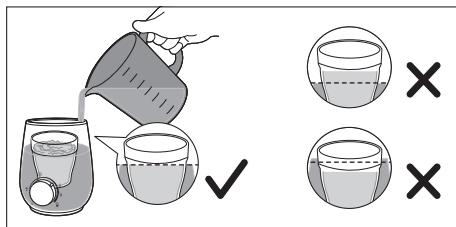
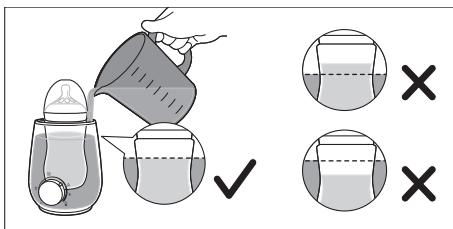


## Uso dello scaldabiberon con l'impostazione di scongelamento

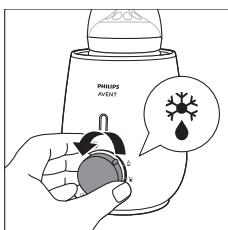
### 1 Inserire la spina dell'apparecchio nella presa a muro. Posizionare il biberon o il recipiente nello scaldabiberon.



- 2** Riempire lo scaldabiberon con una quantità di acqua potabile pari a quella del latte/degli alimenti per bambini da riscaldare nel biberon/recipiente. Se si desidera riscaldare una grande quantità di latte/alimenti per bambini, il livello massimo di acqua corrisponde a circa 1 cm sotto il bordo dello scaldabiberon.



- 3** Selezionare la posizione di scongelamento.



Questa impostazione scongela il latte/gli alimenti per bambini e li porta allo stato liquido. Per il latte congelato, controllare la tabella di riferimento per il riscaldamento per i tempi di scongelamento previsti. Al termine della fase di scongelamento, riscalda il latte selezionando l'impostazione di riscaldamento rapido o di mantenimento della temperatura. Consulta i capitoli precedenti per le istruzioni di utilizzo. Come riferimento approssimativo per i tempi di riscaldamento, considera una temperatura iniziale del latte pari a circa quella del frigorifero.

	ml	ore
	60 ml - 90 ml	1-1,5
	120 ml - 150 ml	1,5-2
	180 ml - 210 ml	1,5-2,5

- 4** Con questa impostazione è possibile anche scongelare gli alimenti per bambini nel recipiente per alimenti Philips Avent. Dopo la fase di scongelamento seleziona un'impostazione per il riscaldamento degli alimenti. Consulta i capitoli precedenti per le istruzioni di utilizzo.



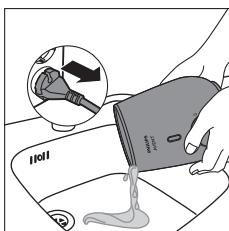
#### Nota

- a causa all'alta varietà di consistenza degli alimenti per bambini, si consiglia fortemente di mescolare e controllare continuamente gli alimenti durante il riscaldamento per ottenere un risultato ottimale.
- a causa dell'alta varietà di consistenza degli alimenti per bambini, non è possibile indicare i tempi di riscaldamento.

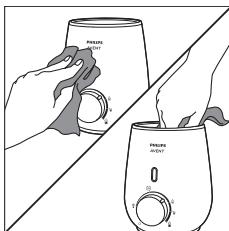
## Pulizia e rimozione del calcare

### Pulizia

- 1** Dopo ogni uso, scollate lo scaldabiberon dall'alimentazione e lasciatelo raffreddare.
- 2** Rimuovete l'acqua dallo scaldabiberon per motivi igienici.



- 3** Pulite l'esterno e l'interno dello scaldabiberon con un panno umido.  
→ Per la pulizia dello scaldabiberon, non utilizzare detergenti abrasivi, antibatterici, solventi chimici o utensili appuntiti.



#### Nota

- Se lo scaldabiberon è stato utilizzato per scaldare alimenti per bambini, assicurarsi che non vi siano residui di cibo sul fondo dello scaldabiberon.

## Rimozione del calcare

Per un perfetto funzionamento dello scaldabiberon, si consiglia di eseguire la procedura di rimozione del calcare **ogni quattro settimane**.

- 1 Per rimuovere il calcare dallo scaldabiberon, mescolare 50 ml di aceto bianco con 100 ml di acqua fredda. Accendere lo scaldabiberon, selezionare l'impostazione per il riscaldamento rapido del latte 1 e lasciare in funzione l'apparecchio per 10 minuti. Lasciare la soluzione all'interno dello scaldabiberon finché il calcare non è stato rimosso completamente.



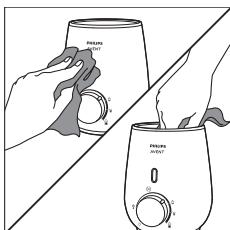
### Nota

- È possibile utilizzare anche prodotti decalcificanti a base di acido citrico.
- Non utilizzare altri tipi di prodotti anticalcare.

- 2 Scollegate lo scaldabiberon dall'alimentazione prima di svuotarlo.



- 3 Svuotare lo scaldabiberon e risciacquarlo accuratamente. Se dopo aver risciacquato l'apparecchio sono presenti ancora dei residui di calcare, ripetere la procedura di rimozione del calcare.



## Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  1. Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  2. Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.



## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggere l'opuscolo della garanzia internazionale.

## Risoluzione dei problemi

In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni fornite di seguito, contattare il centro assistenza clienti del proprio paese.

Problema	Soluzione
Il latte è troppo caldo.	<p>È possibile che sia stata selezionata un'impostazione errata o che il flacone nello scaldabiberon sia rimasto più a lungo del tempo indicato nella tabella delle impostazioni.</p> <p>Selezionare l'impostazione e controllare il tempo necessario per riscaldare il latte in base alla "Tabella dei tempi di riscaldamento rapido". Una volta trascorso il tempo indicato nella tabella dei tempi di riscaldamento rapido, rimuovere immediatamente il biberon o ruotare la manopola sull'impostazione di mantenimento della temperatura per mantenere il latte alla giusta temperatura, altrimenti si surriscalderà.</p>
Il latte è ancora freddo.	<p>È possibile che sia stata selezionata un'impostazione errata o che sia stato utilizzato un biberon in silicone.</p> <p>Selezionare l'impostazione e controllare il tempo necessario per riscaldare il latte in base alla "Tabella dei tempi di riscaldamento rapido". Una volta trascorso il tempo indicato nella tabella dei tempi di riscaldamento rapido, rimuovere immediatamente il biberon o ruotare la manopola sull'impostazione di mantenimento della temperatura per mantenere il latte alla giusta temperatura, altrimenti si surriscalderà.</p> <p>Se si utilizza un biberon in silicone, una volta trascorso il tempo indicato nella tabella dei tempi di riscaldamento rapido, attendere 30-60 secondi per assicurarsi che il latte sia caldo.</p>
Lo scaldabiberon scongela il latte troppo lentamente.	Il latte non deve mai essere scongelato a temperatura elevata, poiché potrebbe causare la perdita di sostanze nutritive. La bassa temperatura necessaria per lo scongelamento del latte, può richiedere più tempo del previsto.
Lo scaldabiberon smette di funzionare durante il processo di riscaldamento.	Il fondo dello scaldabiberon potrebbe essere ostruito dal calcare. È necessario rimuovere il calcare dallo scaldabiberon almeno ogni 4 settimane.
Non si riesce ad accendere lo scaldabiberon.	Vedere la sezione "Rimozione del calcare".

## Belangrijk

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat je de flessenwarmer gaat gebruiken. Bewaar de gebruikershandleiding om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of in een andere vloeistof.

### Waarschuwing

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Het ongebruikte stuk snoer kan worden opgeborgen in de voet van de flessenwarmer.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact. Controleer altijd of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Controleer of het voltage dat op de onderkant van het apparaat is aangegeven, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat je het apparaat aansluit.
- Als je een verlengsnoer moet gebruiken, moet dit een geaard verlengsnoer zijn dat geschikt is voor minimaal 13 ampère.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet je het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een heet gasfornuis of elektrisch fornuis of in een warme oven.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits onder toezicht of wanneer zij instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Reiniging en onderhoud dienen niet door kinderen te worden uitgevoerd.

- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Mors geen water op de stekker.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de gebruikershandleiding om mogelijk letsel door verkeerd gebruik te voorkomen.
- Verwarm het apparaat niet voor.
- Plaats altijd een volledig in elkaar gezette fles met dop in de flessenwarmer voordat je water toevoegt.
- Voeg water toe voordat je de flessenwarmer inschakelt.
- Heet water kan ernstige brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig wanneer de flessenwarmer heet water bevat.
- De aanraakbare oppervlakken van het apparaat kunnen heet worden tijdens gebruik en na gebruik nog een tijdje heet blijven.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het heet water bevat.
- Haal de fles of beker uit de flessenwarmer zodra de voeding of melk de gewenste temperatuur heeft bereikt. Als je voeding of melk langer in de flessenwarmer laat, stijgt de temperatuur hiervan.
- Controleer altijd de temperatuur van de voeding voordat u uw kind gaat voeden. Draai de fles voorzichtig rond en controleer de temperatuur door een paar druppels op de binnenkant van je pols te sprenkelen.

### **Let op**

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, bijvoorbeeld in boerderijen; in Bed & Breakfast-achtige omgevingen; in keukens (voor personeel) in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; en door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Het kan even duren voordat het oppervlak van het verwarmingselement na gebruik is afgekoeld.
- Laat het apparaat afkoelen voordat je het schoonmaakt.

- Volg de ontkalkingsinstructies om onherstelbare schade te voorkomen.
- Probeer het apparaat niet zelf te openen of te repareren. Je kunt contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in je land (zie [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- De voeding mag niet te lang worden verwarmd.

De code van de productiedatum JJWW is te vinden in de snoeropbergruimte aan de onderkant van de flessenwarmer.

## **Elektrromagnetische velden (EMV)**

---

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

### **Inleiding**

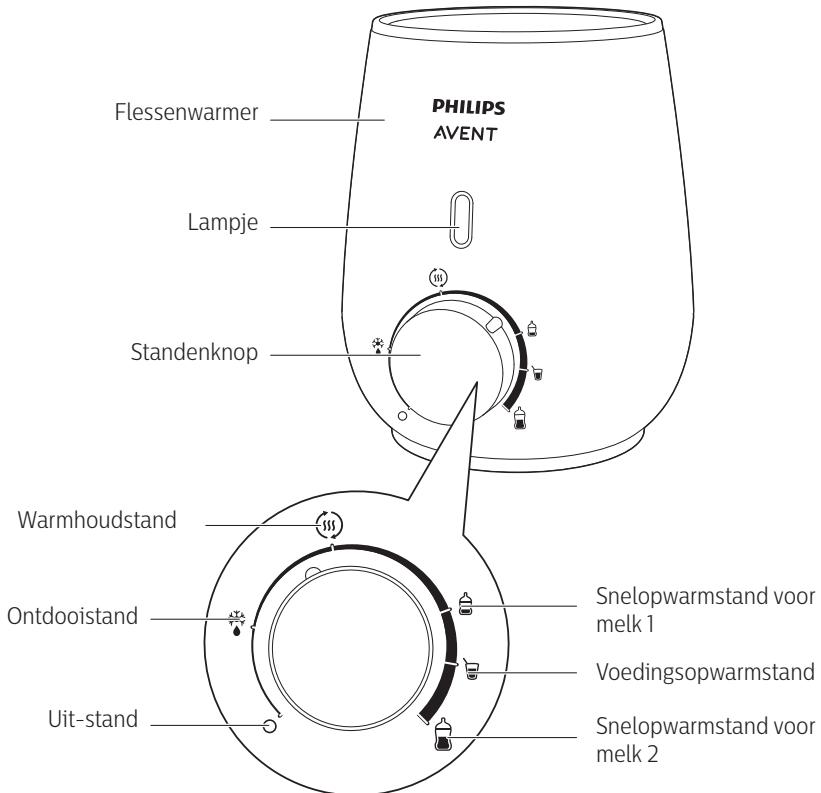
Gefeliciteerd met je aankoop en welkom bij Philips Avent! Registreer je product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips Avent geboden ondersteuning.

Met deze flessenwarmer kun je veilig alle Philips Avent-voedingsflessen en melk-/voedingsbekers en andere potjes babyvoeding opwarmen.

Opmerking: Philips Avent-moedermelkzakken en Philips Avent-flessen van 60 ml kunnen niet in deze flessenwarmer worden gebruikt.

## De flessenwarmer gebruiken

### Productoverzicht

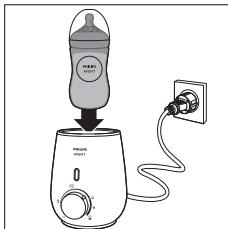


## Uitleg over de standen

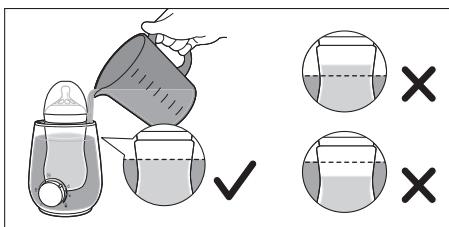
	De flessenwarmer is uitgeschakeld en het lampje is uit. In elke andere stand is het apparaat ingeschakeld en brandt het lampje.
	Selecteer deze stand om een fles met 60 ml tot 330 ml melk op kamertemperatuur ( $22^{\circ}\text{C}$ ) of een fles met 60 ml tot 240 ml koude melk ( $5^{\circ}\text{C}$ ) snel op te warmen. Haal de fles onmiddellijk na het opwarmen tot de juiste temperatuur uit de flessenwarmer, anders wordt de melk te heet.
	Selecteer deze stand om een fles met 270 ml tot 330 ml koude melk ( $5^{\circ}\text{C}$ ) snel op te warmen. Haal de fles onmiddellijk na het opwarmen tot de juiste temperatuur uit de flessenwarmer, anders wordt de melk te heet.
	Selecteer deze stand om een beker of potje met babyvoeding op te warmen.
	Bij deze stand wordt de melk langzamer verwarmd en daarna warm gehouden.
	Een fles/beker met melk/babyvoeding ontdooken tot de inhoud vloeibaar is. De inhoud wordt niet opgewarmd.

## De snelopwarmstand voor melk van de flessenwarmer gebruiken

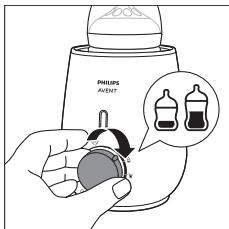
- 1 Steek de stekker in het stopcontact. Plaats een fles in de flessenwarmer.



- 2 Vul de flessenwarmer met drinkwater tot hetzelfde niveau als de melk in de fles. Bij grote hoeveelheden melk is het maximumniveau voor het water circa 1 cm onder de bovenkant van de flessenwarmer. Het juiste waterniveau zorgt voor efficiënte opwarming.



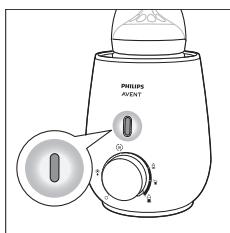
- 3** Kies de gewenste stand op basis van de hoeveelheid melk. Raadpleeg de tabel voor de snelopwarmstand aan het einde van dit hoofdstuk voor informatie over hoe lang de melk moet worden opgewarmd bij de gekozen stand.



#### Opmerking

- De snelheid waarmee melk wordt opgewarmd, is afhankelijk van de hoeveelheid melk die je wilt opwarmen en van de begintemperatuur, bijvoorbeeld kamertemperatuur (22 °C) of koelkasttemperatuur (5 °C).

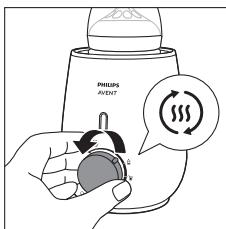
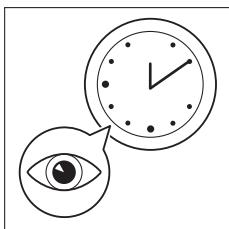
- 4** Het oranje lampje gaat branden als je een stand kiest. Dit geeft aan dat de flessenwarmer is ingeschakeld.



#### Opmerking

- Tijdens het opwarmen circuleert de melk en wordt deze gelijkmatig opgewarmd.

- 5** Raadpleeg de tabel voor de snelopwarmstand voor informatie over hoe lang de melk moet worden opgewarmd. Zodra de in de tabel voor de snelopwarmstand vermelde tijd is verstreken, verwijder je de fles om deze aan je baby te geven of draai je de knop naar 'Warmhouden' om de melk op de juiste temperatuur te houden.



**Tip**

- Wanneer je de melk niet warm genoeg vindt, kun je de fles maximaal 30 seconden terug in het apparaat zetten om deze extra te verwarmen. De melk wordt dan iets warmer, maar niet te heet.

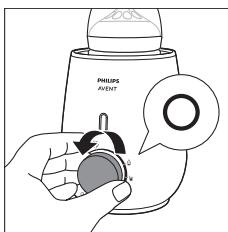
**Let op**

- Als je de fles langer dan de in de standentabel aangegeven tijd in de flessenwarmer laat staan, kan de melk oververhit raken.
- Als je moedermelk oververhit, kunnen belangrijke voedingsstoffen en vitamines verloren gaan.

**6 Controleer altijd de temperatuur voordat je je baby gaat voeden. Schud de fles of melkbewaarbeker voorzichtig en controleer de temperatuur van de melk door een paar druppels op de binnenkant van je pols te sprenkelen.**



**7 Draai de knop terug naar de uit-stand.**

**Let op**

- Het water in de flessenwarmer kan heet zijn nadat je melk/babyvoeding hebt verwarmd. Wees voorzichtig want heet water kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Als je de knop niet terugdraait naar de uit-stand, blijft de flessenwarmer het water opwarmen en bereikt het een zeer hoge temperatuur.

## Tabel voor de snelopwarmstand

---

ml			
	22 °C	5 °C	5 °C
	min.	min.	min.
60 ml - <150 ml	2 - 3	5 - 6	-
150 ml - <210 ml	3 - 4	6 - 7	-
210 ml - <270 ml	4 - 5	7 - 9	-
270 ml - 330 ml	5 - 6	-	8 - 10



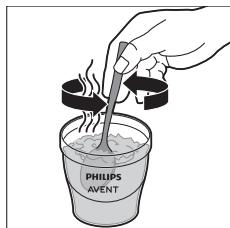
### Opmerking

- De aangegeven opwarmtijden zijn gebaseerd op Philips Avent Natural- en Classic+ flessen van polypropyleen. Houd er rekening mee dat de opwarmtijden voor polypropyleen Philips Avent-flessen tegen darmkrampjes met AirFree-opening en voor glazen Natural-flessen afwijken van de aangegeven opwarmtijden. Naast het flestype en -materiaal kunnen ook eigenschappen zoals dikte van invloed zijn op de opwarmtijd. Hierdoor kan het minder tijd kosten om een grotere hoeveelheid melk op te warmen.
- Voor jou kan de melk redelijk koel aanvoelen, maar voor een pasgeboren baby is de temperatuur erg prettig.

## De flessenwarmer gebruiken om babyvoeding op te warmen

---

- Volg dezelfde stappen als aangegeven in het vorige hoofdstuk.
- Roer de babyvoeding tijdens het opwarmen door, want de voeding circuleert niet automatisch. Pas op dat je je vingers niet brandt als je de beker of het potje vasthoudt bij het roeren.



Proef een beetje van de babyvoeding om te controleren of de voeding niet te heet is. Als de voeding niet warm genoeg is, plaats je de beker weer in de flessenwarmer en warm je de voeding op tot de gewenste temperatuur.

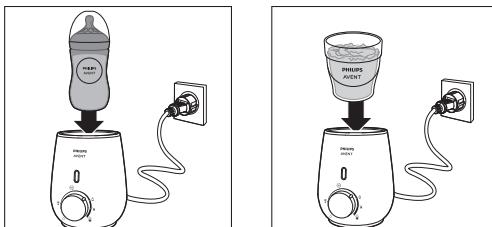


### Opmerking

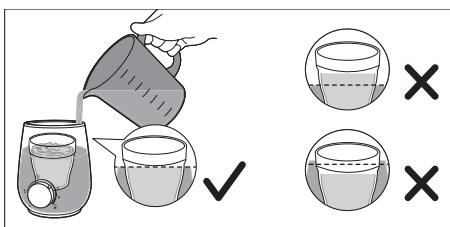
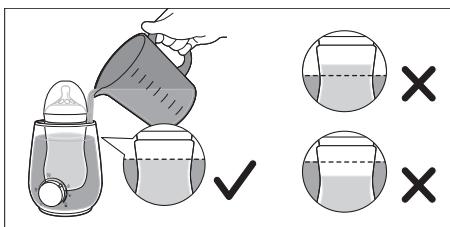
- Aangezien de consistentie van babyvoeding sterk kan verschillen, raden wij je aan de babyvoeding voortdurend te roeren en controleren tijdens het opwarmen voor een optimaal resultaat.
- Aangezien de consistentie van babyvoeding sterk kan verschillen, is het niet mogelijk om voor babyvoeding indicaties voor opwarmtijden te geven.

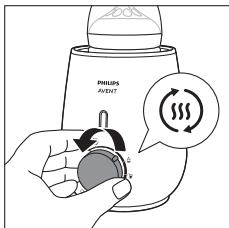
## De warmhoudstand gebruiken om melk op te warmen

**1** Steek de stekker in het stopcontact. Plaats de fles, de beker of het potje in de flessenwarmer.



**2** Vul de flessenwarmer met drinkwater tot hetzelfde niveau als de melk in de fles/beker. Bij grote hoeveelheden melk is het maximumniveau voor het water circa 1 cm onder de bovenkant van de flessenwarmer.



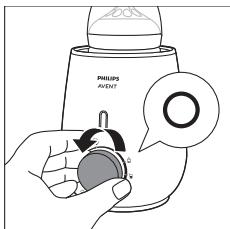
**3 Kies de warmhoustand.**

Met deze stand kun je de melk langzaam opwarmen en op de juiste eindtemperatuur houden.

Het duurt bijvoorbeeld 15-20 minuten om een fles van 125 ml melk vanaf kamertemperatuur op te warmen. De benodigde tijd is mogelijk langer of korter, afhankelijk van de hoeveelheid melk en de begintemperatuur.

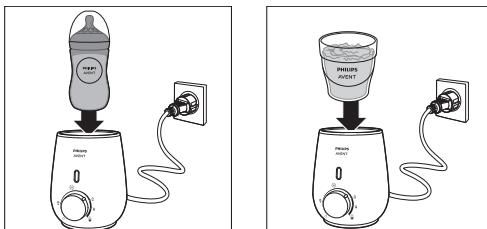
**Opmerking**

- Philips Avent raadt je aan je baby zo snel mogelijk te voeden nadat de melk is opgewarmd. Warm afgekoelde melk niet opnieuw op.
- Controleer altijd de temperatuur voordat je je baby gaat voeden.

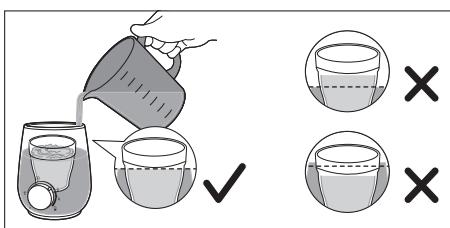
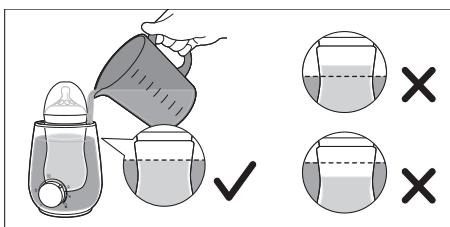
**4 Draai de knop terug naar de uit-stand als je de fles/beker uit de flessenwarmer haalt.**

## De ontdooistand van de flessenwarmer gebruiken

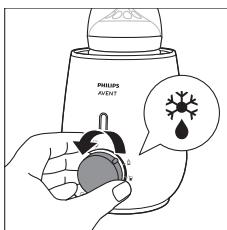
- 1** Steek de stekker in het stopcontact. Plaats de fles, de beker of het potje in de flessenwarmer.



- 2** Vul de flessenwarmer met drinkwater tot hetzelfde niveau als de melk of babyvoeding in de fles, de beker of het potje. Bij grote hoeveelheden melk/babyvoeding is het maximumniveau voor het water circa 1 cm onder de bovenkant van de flessenwarmer.



- 3** Kies de ontdooistand.



Met deze stand wordt bevroren melk/babyvoeding ontdooid tot die vloeibaar is.

Raadpleeg voor bevroren melk de tabel met opwarmtijden voor een indicatie van de ontdooitijd. Nadat de melk is ontdooid, kun je de snelopwarmstand of de warmhoudstand kiezen om de melk op te warmen. Raadpleeg de voorgaande hoofdstukken voor instructies. Houd als ruwe richtlijn voor de opwarmtijden de starttemperatuur van melk op koelkasttemperatuur aan.

	ml	uur
	60 ml - 90 ml	1-1,5
	120 ml - 150 ml	1,5-2
	180 ml - 210 ml	1,5-2,5

- 4** Je kunt met deze stand ook babyvoeding ontdooien in de Philips Avent-beker. Als je babyvoeding is ontdooid, kies je de opwarmstand om de voeding te verwarmen. Raadpleeg het vorige hoofdstuk voor instructies.



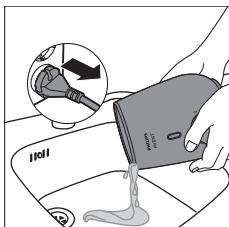
#### Opmerking

- Aangezien de consistentie van babyvoeding sterk kan verschillen, raden wij je aan de babyvoeding voortdurend te roeren en controleren tijdens het opwarmen voor een optimaal resultaat.
- Aangezien de consistentie van babyvoeding sterk kan verschillen, is het niet mogelijk om voor babyvoeding indicaties voor opwarmtijden te geven.

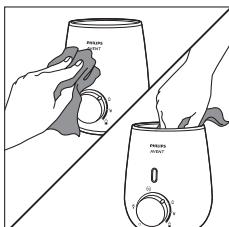
## Schoonmaken en ontkalken

### Schoonmaken

- 1** Haal na elk gebruik de stekker uit het stopcontact en laat de flessenwarmer afkoelen.  
**2** Verwijder om hygiënische redenen het water uit de flessenwarmer.



- 3** Veeg de buitenkant en binnenkant van de flessenwarmer schoon met een vochtige doek.  
 ↳ Gebruik geen schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen, chemische oplosmiddelen of scherpe voorwerpen om de flessenwarmer schoon te maken.





### Opmerking

- Als je de flessenwarmer hebt gebruikt om babyvoeding te verwarmen, controleer dan of er geen gemorste babyvoeding op de bodem van de flessenwarmer is achtergebleven.

## Ontkalken

Aangeraden wordt om de flessenwarmer **elke vier weken** te ontkalken om ervoor te zorgen dat het apparaat goed blijft werken.

- Meng 50 ml witte azijn met 100 ml koud water om de flessenwarmer te ontkalken. Schakel de flessenwarmer in, selecteer de snelopwarmstand voor melk 1 en laat het apparaat 10 minuten werken. Laat de oplossing in de flessenwarmer tot alle kalk is opgelost.



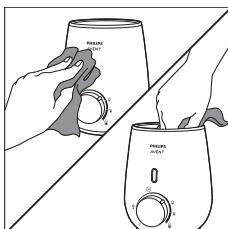
### Opmerking

- Je kunt ook ontkalkers op basis van citroenzuur gebruiken.
- Gebruik geen ander type ontkalker.

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat je de flessenwarmer leegt.



- Giet de flessenwarmer leeg en spoel de binnenzijde grondig uit. Herhaal de ontkalkingsprocedure als je na het schoonspoelen nog kalksporen ziet.



## Recycling

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).



Volg de geldende regels in je land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Door het apparaat op de juiste manier af te voeren, voorkom je negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

## Garantie en ondersteuning

Als je informatie of ondersteuning nodig hebt, ga je naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) of lees je het afzonderlijke 'worldwide guarantee'-vouwblad.

## Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die je kunt tegenkomen tijdens het gebruik van je apparaat. Als je er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Consumer Care Centre in je land.

Probleem	Oplossing
De melk is te heet.	Misschien heb je niet de juiste stand gekozen of heb je de fles langer dan de aangegeven tijd in de standentabel in de flessenwarmer gelaten. Raadpleeg de tabel voor de snelopwarmstand om de juiste stand te kiezen en te controleren hoeveel tijd nodig is om de melk op te warmen. Zodra de in de tabel voor de snelopwarmstand aangegeven tijd is verstreken, verwijder je direct de fles of draai je de knop naar 'Warmhouden' om de melk warm te houden. Anders wordt de melk te heet.
De melk is nog steeds koud.	Misschien heb je niet de juiste stand gekozen of heb je een siliconenfles gebruikt. Raadpleeg de tabel voor de snelopwarmstand om de juiste stand te kiezen en te controleren hoeveel tijd nodig is om de melk op te warmen. Zodra de in de tabel voor de snelopwarmstand aangegeven tijd is verstreken, verwijder je direct de fles of draai je de knop naar 'Warmhouden' om de melk warm te houden. Anders wordt de melk te heet. Als je een siliconenfles gebruikt, wacht je 30-60 seconden nadat de tijd in de tabel voor de snelopwarmstand is verstreken en controleer je de temperatuur van de melk.
Melk ontdooit te langzaam in de flessenwarmer.	De melk moet nooit bij een hoge temperatuur worden ontdooied. Het verliest dan voedingsstoffen. Vanwege de geringe temperatuur waarmee melk wordt ontdooied, kan het langer duren dan verwacht om de melk ontdooien.
Tijdens het verwarmingsproces stopt de flessenwarmer met werken.	Mogelijk zit er kalk op de bodem van de flessenwarmer. De flessenwarmer moet minimaal elke vier weken worden ontkalkt. Raadpleeg het gedeelte 'Ontkalken'.
Ik kan de flessenwarmer niet inschakelen.	

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøyde for du bruker flaskevarmeren, og ta vare på den for fremtidig referanse.

### Fare

- Ikke dypp ledningen, stopselet eller apparatet i vann eller annen væske.

### Advarsel

- Apparatet må bare brukes innendørs.
- Ikke la stromledningen henge over kanten av et bord eller en benk. Overflodig lengde på ledningen kan oppbevares i sokkelen på flaskevarmeren.
- Hold stromledningen unna varme overflater.
- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet. Pass alltid på at stopselet er satt ordentlig inn i stikkontakten.
- For du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på undersiden av apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Hvis du må bruke en skjoteledning, må du kontrollere at det er en jordet skjoteledning på minst 13 Ampere.
- Du må ikke bruke apparatet hvis stopselet, ledningen eller selve apparatet er odelagt. Hvis ledningen er odelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en varm koker som drives av gass eller elektrisitet, eller i en oppvarmet ovn.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn skal ikke utføre rengjøring eller vedlikehold.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Barn skal ikke leke med apparatet.

- Ikke sol vann på stopsel.
- Bruk bare apparatet som beskrevet i brukerhåndboken for å unngå potensielle skader grunnet feil bruk.
- Ikke forvarm apparatet.
- Sett alltid en komplett flaske med hette i flaskevarmeren før du fyller på vann.
- Kontroller at du har fylt på vann før du slår på flaskevarmeren.
- Varmt vann kan forårsake alvorlige brannskader. Vær forsiktig når flaskevarmeren inneholder varmt vann.
- Apparatets tilgjengelige overflater kan bli varme under bruk og holde på varme etter bruk.
- Ikke flytt apparatet når det inneholder varmt vann.
- Når maten eller melken har nådd riktig temperatur, fjerner du flasken eller beholderen fra flaskevarmeren. Hvis du lar mat eller melk ligge igjen i flaskevarmeren, øker temperaturen på maten eller melken.
- Kontroller alltid temperaturen på maten før du begynner å mate barnet. Virvle innholdet i flasken forsiktig rundt, og kontroller temperaturen ved å skvette noen dråper på innsiden av håndleddet ditt.

## Forsiktig

- Dette apparatet er beregnet på bruk i hjemmet og lignende bruksområder.
- Koble fra apparatet når det ikke er i bruk.
- Varmeelementets overflate kan være varm etter bruk.
- La apparatet avkjoles før du rengjør det.
- Følg avkalkingsinstruksjonene for å unngå uopprettelig skade.
- Ikke prov å åpne eller reparere apparatet selv. Ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet du bor i (se [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Maten bør ikke varmes for lenge.

Du finner produksjonsdatokoden YYWW i oppbevaringsrommet for ledningen i sokkelen til flaskevarmeren.

## **Elektromagnetiske felt (EMF)**

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

## Innledning

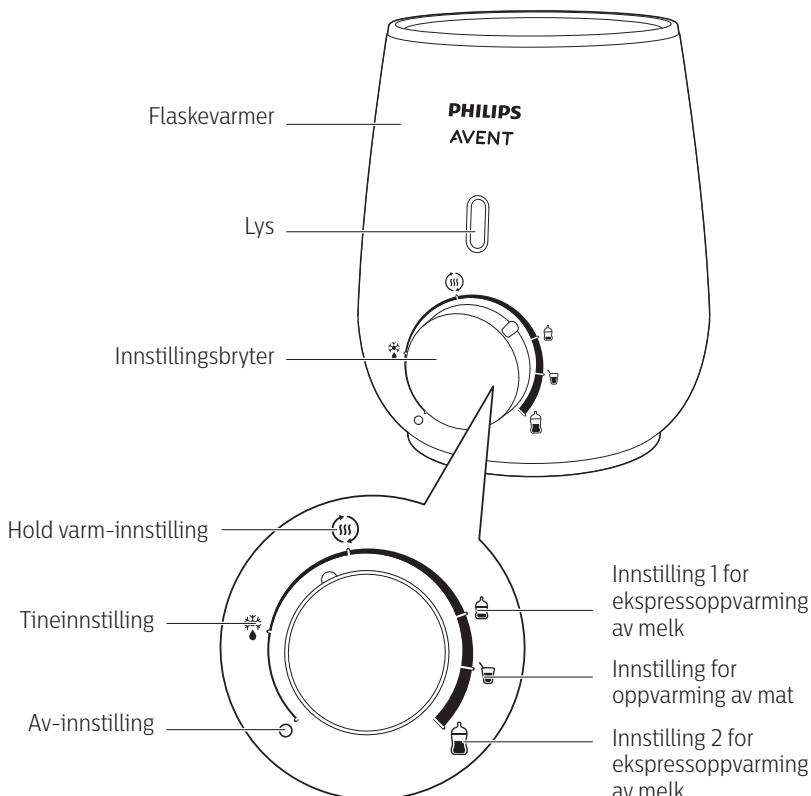
Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips Avent. For å få fullt utbytte av støtten som Philips Avent tilbyr, må du registrere produktet på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Med denne flaskevarmeren kan du trygt varme opp alle Philips Avent-tåteflasker og melk-/matbeholdere og andre glass med babymat.

Merk: Philips Avent-brystmelkposer og Philips Avent-flasker på 60 ml (2 oz) kan ikke brukes i denne flaskevarmeren.

## Bruke flaskevarmeren

### Produktoversikt

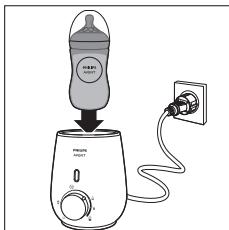


## Forklaring av innstillinger

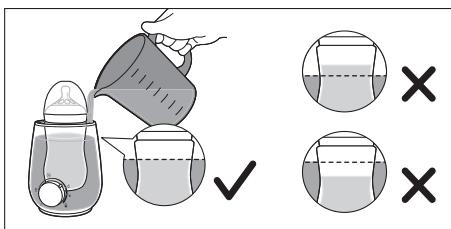
	Flaskevarmeren er slått av og lampen er av. På alle andre innstillinger er apparatet slått på og lampen lyser.
	Velg denne innstillingen når du vil varme opp en flaske melk på 60–330 ml (2–11 oz) fra romtemperatur (22 °C / 72 °F) eller 60 –240 ml (2–8 oz) fra kald temperatur (5 °C / 40 °F) raskt. Flasken må tas ut umiddelbart etter at innholdet har fått riktig temperatur, ellers blir melken overopphetet.
	Velg denne innstillingen når du vil varme opp en flaske melk på 270–330 ml (9–11 oz) fra kald temperatur (5 °C / 40 °F) raskt. Flasken må tas ut umiddelbart etter at innholdet har fått riktig temperatur, ellers blir melken overopphetet.
	Velg denne innstillingen når du vil varme opp en beholder / et glass med babymat.
	Denne innstillingen varmer opp melk med lavere hastighet og holder den deretter varm.
	Tin en flaske/beholder med melk/babymat til innholdet blir flytende. Innholdet blir ikke varmet opp.

## Slik bruker du flaskevarmeren med innstillingen for rask oppvarming

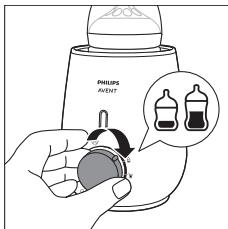
- Sett stopselet i stikkontakten. Plasser en flaske i flaskevarmeren.



- Fyll flaskevarmeren med springvann opp til nivået for melk i flasken. Hvis du skal varme mye melk, er det hoyeste nivået for vann omrent 1 cm nedenfor toppen av flaskevarmeren. Et nøyaktig vannnivå sikrer effektiv oppvarming.



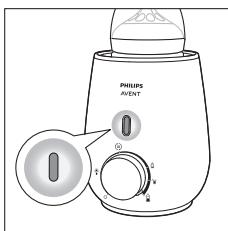
- 3** Velg ønsket innstilling basert på melkevolumet. Se referansetabellen for ekspressoppvarming på slutten av dette kapittelet for å se hvor lenge melken må varmes opp med den valgte innstillingen.



Merk

- Hvor raskt melk varmes opp, avhenger av hvor mye melk som varmes opp, og av temperaturen den varmes opp fra, f.eks. romtemperatur (22 °C) eller kjøleskapstemperatur (5 °C).

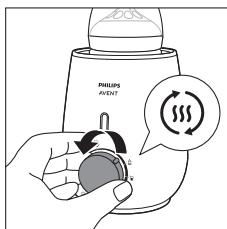
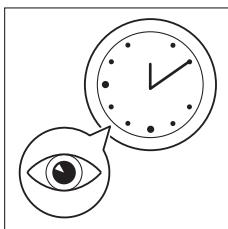
- 4** Den oransje lampen tennes når du velger en innstilling. Dette indikerer at flaskevarmeren er på.



Merk

- Mens melken varmes opp, sirkulerer den og blir jevnt oppvarmet.

- 5** Se tabellen for ekspressoppvarming av melk for å se hvor lenge melken må varmes opp. Etter at tiden som er angitt i referansetabellen for ekspressoppvarming, har passert, tar du ut flasken for mating eller vrir bryteren til Hold varm for å holde melken varm ved riktig temperatur.



**Tips**

- Hvis du ikke synes melken er varm nok, kan du plassere flasken tilbake i apparatet i maksimalt 30 sekunder for ekstra oppvarming. Da får du litt varmere melk, uten at den blir overopphevet.

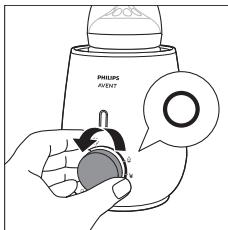
**Forsiktig**

- Hvis du lar flasken stå i flaskevarmeren lengre enn tiden som er angitt i tabellen for innstillingar, kan melken bli overopphevet.
- Hvis du varmer opp brystmelk for mye, kan den miste viktige næringsstoffer og vitaminer.

**6 Kontroller alltid temperaturen før du begynner å mate babyen. Rist flasken eller melkebeholderen forsiktig, og kontroller temperaturen på melken ved å drykke et par dråper på innsiden av håndleddet.**



**7 Vri bryteren tilbake til av-stillingen.**

**Forsiktig**

- Vannet i flaskevarmeren kan være varmt når du er ferdig med å varme opp melk/babymat. Vær forsiktig. Slikt varmt vann kan gi alvorlige brannskader.
- Hvis du ikke vrir bryteren tilbake til avslått stilling, fortsetter vannet å varmes opp og vil nå en svært høy temperatur.

## Tabell for rask oppvarming

ml/oz			
	22 °C/72 °F	5 °C/40 °F	5 °C/40 °F
	min	min	min
60 ml (2 oz) – < 150 ml (5 oz)	2–3	5–6	–
150 ml (5 oz) – < 210 ml (7 oz)	3–4	6–7	–
210 ml (7 oz) – < 270 ml (9 oz)	4–5	7–9	–
270 ml (9 oz) – 330 ml (11 oz)	5–6	–	8–10

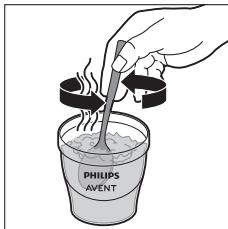


### Merk

- De angitte oppvarmingstidene er basert på Philips Avent Natural- og Classic + -flaskene av polypropylen. Vær oppmerksom på at oppvarmingstidene til polypropylenflasker av typen Philips Avent Anti-colic med AirFree og Natural-glassflasker avviker fra disse angitte oppvarmingstidene. I tillegg til flasketype og materiale kan egenskaper som tykkelse påvirke oppvarmingstiden. Derfor kan det ta kortere tid å varme opp en større mengde melk.
- Melken kan føles avkjolt for deg, men for en nyfødt baby er temperaturen svært behagelig.

## Bruke flaskevarmeren for å varme opp babymat

- Folg de samme trinnene som er angitt i forrige kapittel.
- Pass på å røre i babymaten under oppvarmingen, siden den ikke sirkulerer automatisk. Vær forsiktig så du ikke brenner fingrene når du holder beholderen/glasset under omring.



Etter oppvarmingen må du teste babymaten med en skje for å sikre at den ikke er for varm. Hvis babymaten ikke er varm nok, setter du beholderen tilbake i flaskevarmeren og varmer babymaten til den har ønsket temperatur.



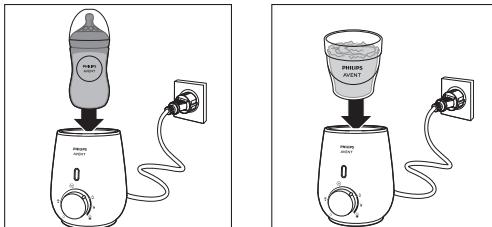
### Merk

- På grunn av den store variasjonen av konsistenser på babymat, anbefales du å røre og sjekke kontinuerlig mens du varmer opp babymaten, for å få det beste resultatet.
- På grunn av den store variasjonen i babymatkonsistens er det ikke mulig å angi oppvarmingstider for babymat.

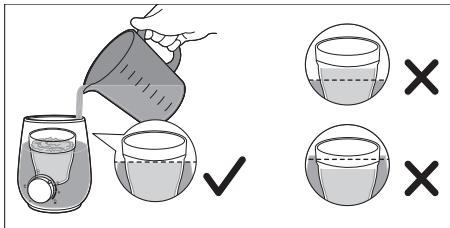
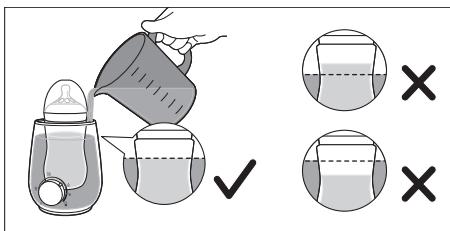
## Slik bruker du hold varm-innstillingen til å varme melk

---

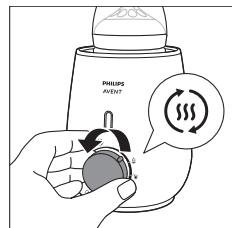
- 1** Sett stopselet i stikkontakten. Plasser flasken eller beholderen i flaskevarmeren.



- 2** Fyll flaskevarmeren med springvann opp til nivået for melk i flasken/beholderen. Hvis du skal varme mye melk, er det hoyeste nivået for vann omrent 1 cm nedenfor toppen av flaskevarmeren.



- 3** Velg posisjonen Hold varm.



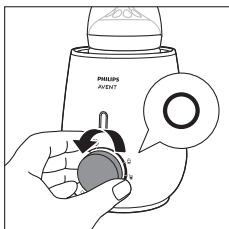
På denne innstillingen kan du varme opp melk i et rolig tempo og holde den varm på den rette temperaturen. For eksempel tar det 15–20 min å varme opp en flaske med 120 ml (4 oz) melk fra romtemperatur. Oppvarmingstiden kan være lengre eller kortere avhengig av hvor mye melk du skal varme, og starttemperaturen.



## Merk

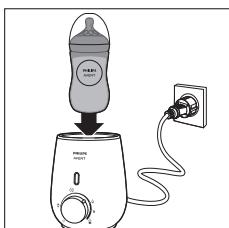
- Philips Avent anbefaler at du mater babyen så snart som mulig etter at melken er ferdig oppvarmet. Vi anbefaler ikke å varme opp melk etter at den er avkjolt.
- Kontroller alltid temperaturen før du begynner å mate babyen.

**4 Vri bryteren tilbake til av-stillingen når du har fjernet flasken/beholderen fra flaskevarmeren.**

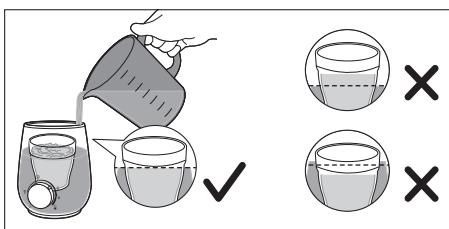
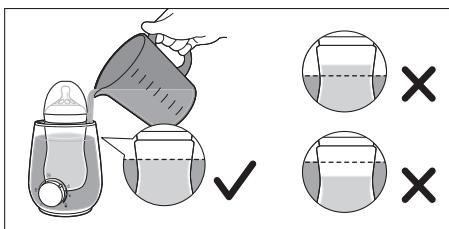


### Slik bruker du flaskevarmer med tineinnstillingen

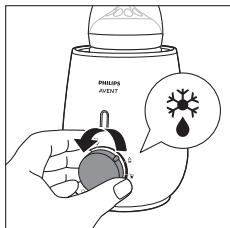
**1 Sett stopselet til apparatet i stikkontakten. Plasser flasken eller beholderen i flaskevarmeren.**



**2 Fyll flaskevarmeren med springvann opp til nivået for melk/babymat i flasken/beholderen. Hvis du skal varme mye melk/babymat, er det hoyeste nivået for vann omrent 1 cm nedenfor toppen av flaskevarmeren.**



### 3 Velg posisjonen for tining.



På denne innstillingen tines den frosne melken/babymaten til flytende tilstand.

Hvis du vil ha frossen melk, kan du se i referansetabellen for oppvarming for den forventede tiningstiden. Etter at melken er tint, velger du innstillingen for rask oppvarming eller hold varm-innstillingen for å varme opp melken. Se de tidligere kapitlene for instruksjoner om bruk. Du kan regne med at starttemperaturen til melken er rundt kjoleskapstemperatur, og anse oppvarmingstidene som grove retningslinjer.

	ml/oz	timer
	60–90 ml (2–3 oz)	1-1,5
	120 ml (4 oz)–150 ml (5 oz)	1,5-2
	180 ml (6 oz)–210 ml (7 oz)	1,5-2,5

### 4 Du kan også tine babymaten i matbeholderen fra Philips Avent med denne innstillingen. Etter at babymaten er tint, velger du innstillingen for matvarming for å varme den. Se det tidligere kapitlet for instruksjoner om bruk.



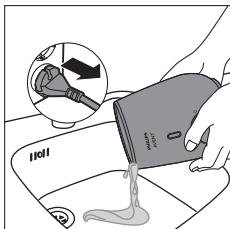
#### Merk

- På grunn av den store variasjonen av konsistenser på babymat, anbefales du å røre og sjekke kontinuerlig mens du varmer opp babymaten, for å få det beste resultatet.
- På grunn av den store variasjonen i babymatkonsistens er det ikke mulig å angi oppvarmingstider for babymat.

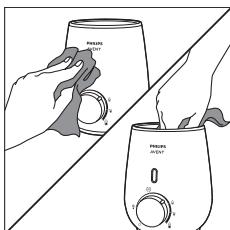
## Rengjoring og avkalking

### Rengjoring

- 1 Etter hver bruk bør du trekke stopselet ut av flaskevarmeren, og la flaskevarmeren avkjoles.
- 2 Fjern vannet fra flaskevarmeren av hygieniske årsaker.



- 3 Tork utsiden og innsiden av flaskevarmeren med en fuktig klut.  
→ Ikke bruk skuremidler, antibakterielle rengjøringsmidler, kjemiske løsemidler eller skarpe verktoy til å rengjøre flaskevarmeren.



Merk

- Hvis du har brukt flaskevarmeren til å varme opp babymat, må du kontrollere at matrester ikke blir liggende i bunnen av flaskevarmeren.

## Avkalking

Vi anbefaler at du avkalker flaskevarmeren hver **fjerde uke** for å sikre at den fungerer som den skal.

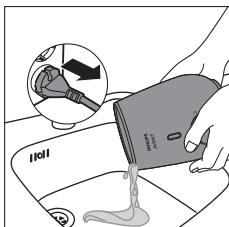
- 1 Bland 50 ml (1,7 oz) hvit eddik med 100 ml (3,4 oz) kaldt vann for å avkalke flaskevarmeren. Slå på flaskevarmeren, velg innstilling 1 for ekspressoppvarming av melk, og la apparatet kjøre i ti minutter. La løsningen bli værende i flaskevarmeren til alt av kalkavleiringer har løst seg opp.



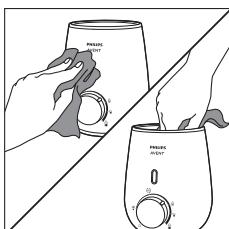
### Merk

- Du kan også bruke avkalkingsmidler basert på sitronsyre.
- Ikke bruk andre typer avkalkingsmidler.

- 2 Koble fra flaskevarmeren før du tommer den.



- 3 Tom flaskevarmeren, og skyll innsiden godt med rent vann. Hvis du fortsatt ser spor av kalk etter skylling, gjentar du avkalkingsprosedyren.



## Resirkulering

Dette symbolot betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).



Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

## Garanti og stotte

Hvis du trenger kundestotte eller informasjon, kan du gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller lese i garantiheftet.

## Feilsoking

Dette kapittelet oppsummerer de vanligste problemene du kan oppleve med apparatet. Hvis du ikke får løst problemet med informasjonen under, kontakter du forbrukerstøtten der du bor.

Problem	Løsning
Melken er for varm.	<p>Du kan ha valgt feil innstilling eller latt flasken stå i flaskevarmeren lenger enn tiden som er angitt i innstillingstabellen.</p> <p>Velg innstillingen, og kontroller hvor lang tid det tar å varme opp melken i henhold til referansetabellen for ekspressoppvarming. Etter at tiden som er angitt i referansetabellen for ekspressoppvarming, har passert, tar du ut flasken umiddelbart eller vrir bryteren til Hold varm for å holde melken varm, ellers blir melken for varm.</p>
Melken er fortsatt kald.	<p>Det kan hende at du har valgt feil innstilling, eller at du har brukt en silikonflaske.</p> <p>Velg innstillingen, og kontroller hvor lang tid det tar å varme opp melken i henhold til referansetabellen for ekspressoppvarming. Etter at tiden som er angitt i referansetabellen for ekspressoppvarming, har passert, tar du ut flasken umiddelbart eller vrir bryteren til Hold varm for å holde melken varm, ellers blir melken for varm.</p> <p>Hvis du bruker en silikonflaske, må du vente i 30–60 sekunder etter at tiden som er angitt i referansetabellen for ekspressoppvarming, har passert for å sikre at melken er varm.</p>
Flaskevarmeren tiner opp melken for sakte.	<p>Melken skal aldri tines ved hoy temperatur fordi det vil føre til tap av næringsstoffer. På grunn av den lave temperaturen som melken tines på, kan det ta lengre tid enn forventet å smelte melken.</p>
Flaskevarmeren slutter å virke under oppvarmingsprosessen. Jeg får ikke slått på flaskevarmeren.	<p>Bunnen av flaskevarmeren kan være blokkert av kalkavleiringer.</p> <p>Flaskevarmeren bør avkalkes minst hver fjerde uke.</p> <p>Se delen Avkalking.</p>

## Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aquecedor de biberões e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### Perigo

- Não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

### Aviso

- Utilize o aparelho apenas dentro de casa.
- Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado na extremidade de uma mesa ou bancada. O excesso de fio pode ser guardado na base do aquecedor de biberões.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra. Certifique-se sempre de que a ficha está introduzida corretamente na tomada elétrica.
- Verifique se a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local, antes de ligar o aparelho.
- Se necessitar de utilizar um cabo de extensão, certifique-se de que é um cabo de extensão com ligação à terra com uma voltagem de, no mínimo, 13 amperes.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados. Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Não coloque o aparelho sobre, nem próximo de, um fogão eléctrico ou a gás quente, nem de um forno aquecido.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção não podem ser efectuadas por crianças.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não verta água na ficha de alimentação.

- Utilize o aparelho apenas conforme descrito no manual do utilizador para evitar possíveis ferimentos devido a uma má utilização.
- Não pré-aqueça o aparelho.
- Coloque sempre um biberão completamente montado com tampa no aquecedor de biberões antes de adicionar a água.
- Certifique-se de que adiciona água antes de ligar o aquecedor de biberões.
- A água quente pode causar queimaduras graves. Tenha cuidado quando o aquecedor de biberões contiver água quente.
- As superfícies acessíveis do aparelho podem aquecer durante a utilização e estão sujeitas a calor residual após a utilização.
- Não move o aparelho quando este contiver água quente.
- Quando os alimentos ou o leite atingirem a temperatura pretendida, retire o biberão ou o recipiente do aquecedor de biberões. Se deixar alimentos ou leite no aquecedor de biberões, a temperatura dos alimentos ou do leite aumenta.
- Verifique sempre a temperatura da comida antes de alimentar a sua criança. Agite suavemente o biberão e verifique colocando algumas gotas de leite no lado interior do pulso.

## **Atenção**

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos e aplicações semelhantes, como quintas, ambientes tipo "alojamento e pequeno-almoço", copas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais.
- Desligue o aparelho quando não se encontra em utilização.
- Após a utilização, a superfície da resistência liberta calor de forma residual.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar.
- Siga as instruções de descalcificação para evitar danos irreparáveis.
- Não tente abrir ou reparar o aparelho sozinho. Pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente Philips no seu país (visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Os alimentos não devem ser aquecidos durante um período de tempo demasiado longo.

O código da data de produção AASS (ano/semana) está localizado no compartimento para arrumação do cabo na base do aquecedor de biberões.

## Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

### Introdução

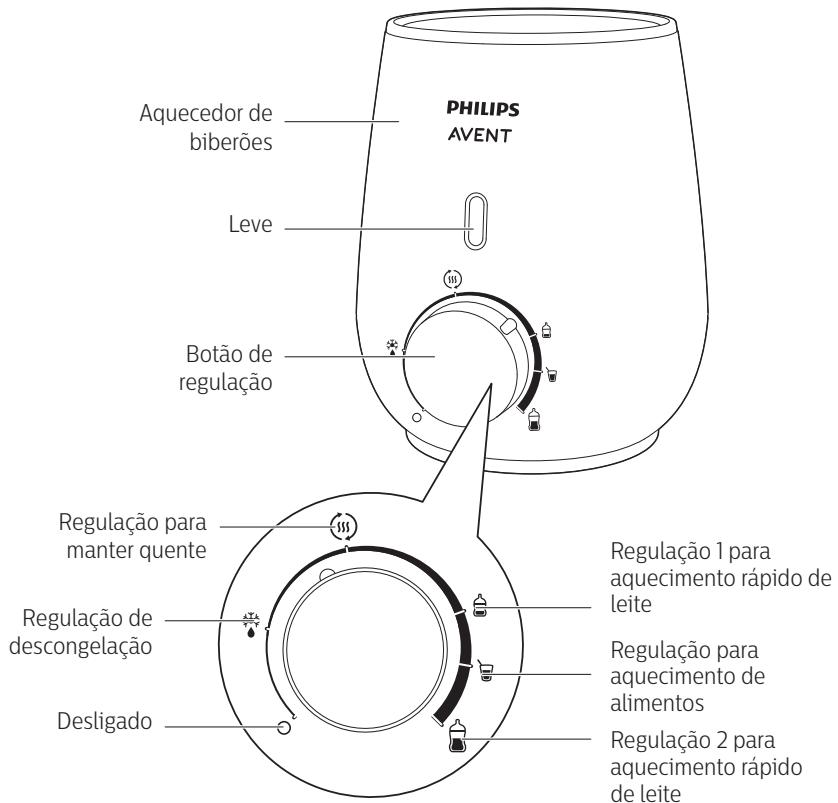
Parabéns pela sua aquisição e bem-vindo à Philips Avent! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips Avent, registe o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Com este aquecedor de biberões pode aquecer de forma segura todos os biberões Philips Avent e ainda o leite/comida do seu bebé em outro tipo de recipientes.

Nota: os sacos de leite materno Philips Avent e os biberões de 60 ml Philips Avent não podem ser utilizados neste aquecedor de biberões.

### Utilizar o aquecedor de biberões

#### Visão geral do produto

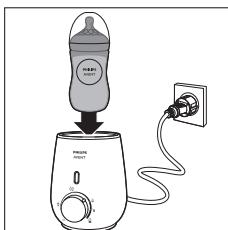


## Explicação de regulações

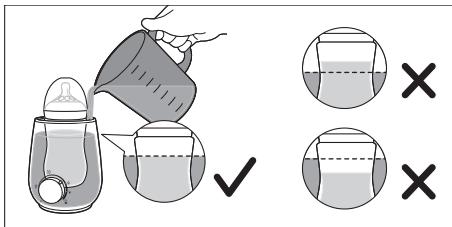
	O aquecedor de biberões está desligado e a luz está apagada. Em todas as outras regulações, o aparelho está ligado e a luz está acesa.
	Selecione esta regulação quando quiser aquecer rapidamente um biberão de leite, de 60 ml a 330 ml, à temperatura ambiente (22 °C) ou um de 60 ml a 240 ml à temperatura fria (5 °C). O biberão tem de ser retirado de imediato depois de ser aquecido à temperatura correcta, caso contrário o leite ficará demasiado quente.
	Selecione esta regulação quando quiser aquecer rapidamente um biberão de leite, de 270 ml a 330 ml, à temperatura fria (5 °C). O biberão tem de ser retirado de imediato depois de ser aquecido à temperatura correcta, caso contrário o leite ficará demasiado quente.
	Selecione esta regulação quando quiser aquecer um recipiente/frasco de comida de bebé.
	Esta regulação aquece o leite a uma velocidade mais lenta e mantém-no quente.
	Descongele um biberão/recipiente de leite/comida de bebé para obter o estado líquido. Não ocorre qualquer aquecimento.

## Utilizar o aquecedor de biberões com a regulação para aquecimento rápido de leite

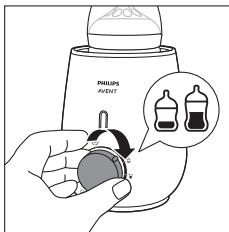
- 1 Introduza a ficha de alimentação na tomada eléctrica. Coloque um biberão no aquecedor de biberões.



- 2** Encha o aquecedor de biberões com água potável até ao nível do leite no biberão. Em caso de grandes quantidades de leite, o nível máximo de água é de aproximadamente 1 cm abaixo da parte superior do aquecedor de biberões. Um nível de água exato garante um desempenho de aquecimento adequado.



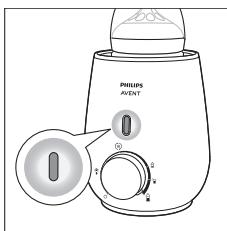
- 3** Selecione a regulação pretendida com base no volume de leite. Consulte a tabela de referência para aquecimento rápido no final deste capítulo para verificar quanto tempo o leite demora a aquecer na regulação selecionada.



#### Note

- A velocidade de aquecimento do leite depende da quantidade de leite aquecida e da respetiva temperatura inicial, por exemplo, a temperatura ambiente ( $22^{\circ}\text{C}$ ) ou a temperatura do frigorífico ( $5^{\circ}\text{C}$ ).

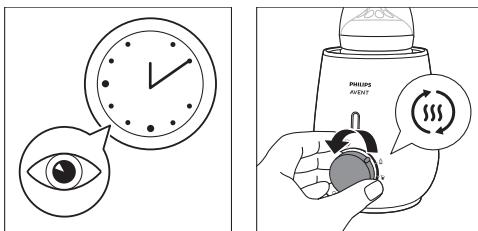
- 4** A luz laranja acende-se quando selecciona uma regulação. Isto indica que o aquecedor de biberões está ligado.



#### Note

- Durante o aquecimento, o leite circula e aquece uniformemente.

- 5** Verifique o tempo necessário para aquecer o leite na tabela de referência para aquecimento rápido. Depois de terminar o tempo indicado na tabela de referência para aquecimento rápido, retire o biberão para a alimentação ou rode o botão "Manter quente" para manter o leite quente à temperatura correta.



#### Dica

- Se considerar que o leite não está suficientemente quente, pode colocar o biberão novamente no aparelho durante um período máximo de 30 segundos para um aquecimento adicional. Isto proporcionará um resultado ligeiramente mais quente, sem um aquecimento excessivo.



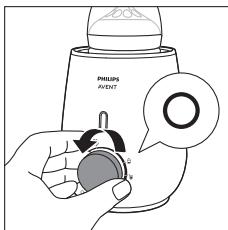
#### Atenção

- Se deixar o biberão no aquecedor de biberões durante mais tempo do que o indicado na tabela de regulações, o leite pode aquecer demasiado.
- Se sobreaquecer o leite materno, poderão perder-se nutrientes e vitaminas valiosos.

- 6** Verifique sempre a temperatura antes de alimentar o seu bebé. Agite suavemente o biberão ou recipiente de armazenamento de leite e verifique a temperatura do leite salpicando algumas gotas no lado de dentro do seu pulso.



- 7** Volte a colocar o botão na posição desligada.



**Atenção**

- A água no aquecedor de biberões pode estar quente, após aquecer leite/comida de bebé. Tenha cuidado. A água quente pode provocar queimaduras graves.
- Se não rodar o botão novamente para a posição "off" (desligado), a água continua a aquecer e alcançará uma temperatura muito elevada.

**Tabela de referência para aquecimento rápido**

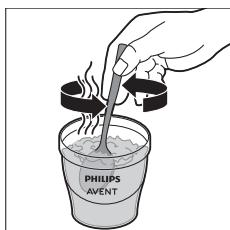
ml			
	22°C	5 C	5 C
	min.	min.	min.
60 ml - <150 ml	2 - 3	5 - 6	-
150 ml - <210 ml	3 - 4	6 - 7	-
210 ml - <270 ml	4 - 5	7 - 9	-
270 ml - <330 ml	5 - 6	-	8 - 10

**Note**

- Os tempos de aquecimento indicados baseiam-se nos biberões Philips Avent Natural e Classic+ em polipropileno. Tenha em atenção que os tempos de aquecimento dos biberões anticólicas Philips Avent com abertura AirFree em polipropileno e dos biberões em vidro Natural diferem destas indicações. Além do tipo e material do biberão, as características, como a espessura, também podem influenciar o tempo de aquecimento. Por isso, pode demorar menos tempo para aquecer um volume maior de leite.
- O leite pode parecer-lhe frio mas para um recém-nascido a temperatura será muito agradável.

**Utilizar o aquecedor de biberões para aquecer comida para bebé**

- 1 Siga os mesmos passos indicados no capítulo anterior.
- 2 Assegure-se de que mexe a comida de bebé durante o aquecimento, visto que esta não circula automaticamente. Tenha cuidado para não queimar os dedos ao segurar o recipiente/frasco ao mexer.



Depois do aquecimento, teste a comida de bebé com uma colher para se assegurar de que esta não está demasiado quente. Se a comida de bebé não estiver suficientemente quente, volte a colocar o recipiente no aquecedor de biberões e aqueça a comida de bebé até esta alcançar a temperatura pretendida.

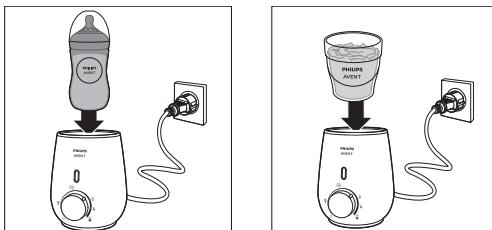


#### Note

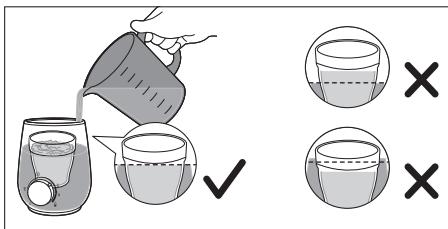
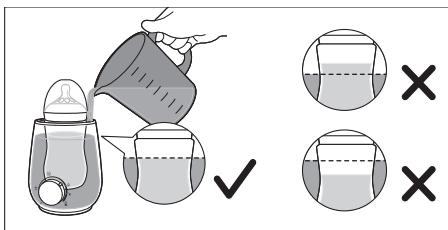
- Devido à grande variedade de consistências da comida para bebé, recomendamos vivamente que mexa continuamente e verifique a temperatura enquanto está a aquecer a comida para bebé, para obter um resultado ideal.
- Devido à grande variedade de consistências da comida para bebé, não é possível indicar tempos de aquecimento para comida para bebé.

## Utilizar a regulação para manter quente para aquecer leite

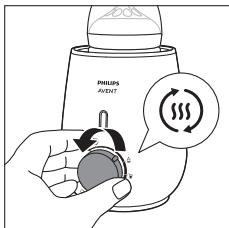
- 1 Introduza a ficha de alimentação na tomada eléctrica. Coloque o biberão ou o recipiente no aquecedor de biberões.



- 2 Encha o aquecedor de biberões com água potável até ao nível do leite no biberão/recipiente. Em caso de grandes quantidades de leite, o nível máximo de água é de aproximadamente 1 cm abaixo da parte superior do aquecedor de biberões.



**3** Selecione a posição para manter quente.



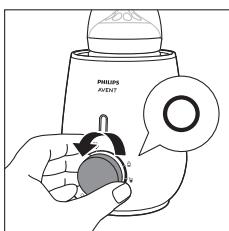
Nesta regulação, pode aquecer o seu leite a um ritmo lento e mantê-lo quente à temperatura final correta. Por exemplo, aquecer um biberão de 125 ml de leite que se encontra à temperatura ambiente demorará entre 15 a 20 minutos. O tempo de aquecimento poderá ser mais longo ou mais curto dependendo dos volumes de leite e da temperatura inicial.



Note

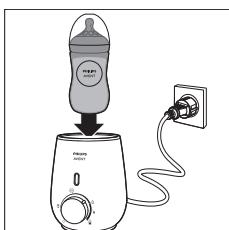
- A Philips Avent recomenda que alimente o seu bebé assim que possível depois de o leite ser aquecido. Recomendamos que não volte a aquecer o leite depois de este arrefecer novamente.
- Verifique sempre a temperatura antes de alimentar o seu bebé.

**4** Coloque novamente o botão na posição desligada quando o biberão/recipiente for retirado do aquecedor de biberões.

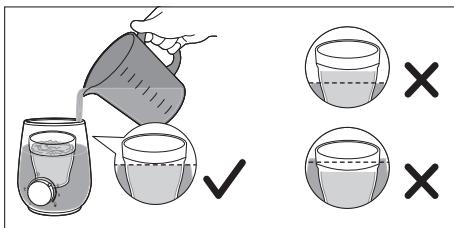
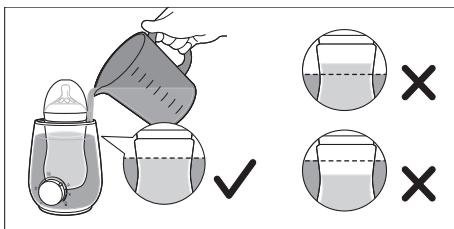


### Utilizar o aquecedor de biberões com a regulação de descongelação

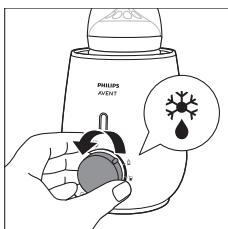
**1** Ligue a ficha do aparelho a uma tomada elétrica. Coloque o biberão ou o recipiente no aquecedor de biberões.



- 2** Encha o aquecedor de biberões com água potável até ao nível do leite/comida de bebé no biberão/recipiente. Em caso de grandes quantidades de leite/comida de bebé, o nível máximo de água é de aproximadamente 1 cm abaixo da parte superior do aquecedor de biberões.



- 3** Selecione a posição de descongelação.



Nesta regulação, o leite/comida de bebé congelado pode ser descongelado até ao estado líquido. Para leite congelado, consulte a tabela de referência para aquecimento para verificar os tempos de descongelação esperados. Depois de o seu leite descongelar, seleccione a regulação para aquecimento rápido ou a regulação para manter quente para aquecer o leite. Consulte os capítulos anteriores para obter instruções de utilização. Considere a temperatura inicial do leite como sendo aproximada à temperatura do frigorífico como referência média para os tempos de aquecimento.

	ml	horas
	60 ml-90 ml	1-1,5
	120 ml-150 ml	1,5-2
	180 ml-210 ml	1,5-2,5

- 4** Também pode descongelar comida de bebé num recipiente para alimentos Philips Avent usando esta regulação. Depois de a comida de bebé estar descongelada, seleccione a regulação de aquecimento para aquecer a comida. Consulte o capítulo anterior para obter instruções de utilização.



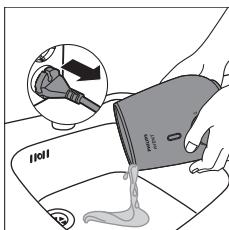
#### Note

- Devido à grande variedade de consistências da comida para bebé, recomendamos vivamente que mexa continuamente e verifique a temperatura enquanto está a aquecer a comida para bebé, para obter um resultado ideal.
- Devido à grande variedade de consistências da comida para bebé, não é possível indicar tempos de aquecimento para comida para bebé.

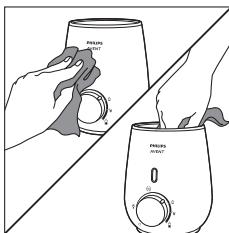
## Limpeza e descalcificação

### Limpeza

- Depois de cada utilização, desligue o aquecedor de biberões e deixe-o arrefecer.
- Retire a água do aquecedor de biberões por razões higiénicas.



- Limpe o exterior e o interior do aquecedor de biberões com um pano húmido.  
→ Não utilize agentes de limpeza abrasivos e antibacterianos, solventes químicos nem objetos afiados para limpar o aquecedor de biberões.



#### Note

- Se tiver utilizado o aquecedor de biberões para aquecer recipientes com comida de bebé, certifique-se de que não permanecem restos de comida de bebé na parte inferior do aquecedor de biberões.

## Descalcificação

Recomenda-se que seja efetuada a descalcificação do aquecedor de biberões a cada **quatro semanas** para garantir um funcionamento eficiente.

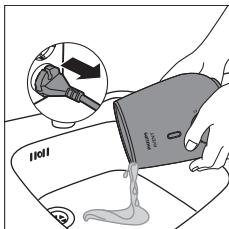
- Misture 50 ml de vinagre branco com 100 ml de água fria para proceder à descalcificação do aquecedor de biberões. Ligue o aquecedor de biberões, selecione a regulação 1 para aquecimento rápido do leite e deixe o aparelho funcionar durante 10 minutos. Deixe a solução no aquecedor de biberões até todo o calcário se dissolver.



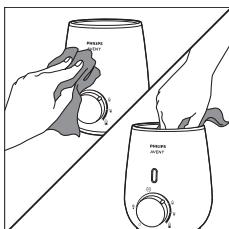
### Note

- Também pode utilizar os anticalcários à base de ácido cítrico.
- Não utilize outros tipos de anticalcário.

- Desligue o aquecedor de biberões antes de o esvaziar.



- Esvazie o aquecedor de biberões e enxague o interior com cuidado. Se continuar a ver vestígios de calcário após o enxaguamento, repita o procedimento de descalcificação.



## Reciclagem

Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).

Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.



## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, aceda a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto individual da garantia mundial.

## Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não for possível resolver o problema com as informações fornecidas abaixo, contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Solução
O leite está demasiado quente.	Pode ter selecionado uma definição incorreta ou deixado o biberão no aquecedor de biberões durante mais tempo do que o indicado na tabela de regulações.  Selecione a regulação e verifique o tempo necessário para aquecer o leite de acordo com a "Tabela de referência para aquecimento rápido". Depois de terminar o tempo indicado na tabela de referência para aquecimento rápido, retire imediatamente o biberão ou rode o botão "Manter quente"; caso contrário, o leite ficará demasiado quente.
O leite ainda está frio.	Pode ter selecionado uma definição incorreta ou usado um biberão de silicone.  Selecione a regulação e verifique o tempo necessário para aquecer o leite de acordo com a "Tabela de referência para aquecimento rápido". Depois de terminar o tempo indicado na tabela de referência para aquecimento rápido, retire imediatamente o biberão ou rode o botão "Manter quente"; caso contrário, o leite ficará demasiado quente.  Se estiver a utilizar um biberão de silicone, após o tempo indicado na tabela de referência de aquecimento rápido terminar, aguarde 30 a 60 segundos para garantir que o leite está quente.
O aquecedor de biberões descongela o leite muito lentamente.	O leite nunca deve ser descongelado a temperaturas altas, uma vez que isso irá provocar uma perda de nutrientes. Devido à temperatura suave a que o leite está a ser descongelado, pode demorar mais tempo do que o esperado para derreter o leite.
O aquecedor de biberões para de funcionar durante o processo de aquecimento.	O interior do aquecedor de biberões pode estar bloqueado pelo calcário. O aquecedor de biberões deve ser descalcificado, pelo menos, a cada quatro semanas. Consulte a secção "Descalcificação".
Não consigo ligar o aquecedor de biberões.	

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder flaskvärmaren, och spara den för framtida bruk.

### Fara

- Sänk inte ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

### Varning

- Apparaten ska bara användas inomhus.
- Se till att sladden inte hänger över kanten på bordet eller arbetsbänken. Den del av sladden som inte används kan du förvara i botten på flaskvärmaren.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med varma ytor.
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag. Se alltid till att kontakten sitter ordentligt i vägguttaget.
- Kontrollera att den nätspänning som anges på produktens undersida motsvarar den lokala nätspänningen innan du kopplar in den.
- Om du behöver använda en förlängningssladd ska du se till att det är en jordad förlängningssladd med en strömstyrka på minst 13 ampere.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad. Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Placera inte apparaten på eller nära en varm gas- eller elspis, eller i en uppvärmd ugn.
- Apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.
- Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten.
- Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och dess sladd utan räckhåll för barn.

- Barn ska inte leka med produkten.
- Spill inte vatten på nätkontakten.
- Använd endast produkten enligt beskrivningen i användarhandboken, för att undvika skador på grund av felaktig användning.
- Förvärml inte apparaten.
- Placera alltid en helt monterad flaska med lock i flaskvärmaren innan du häller i vatten.
- Se till att du häller i vatten innan du slår på flaskvärmaren.
- Hett vatten kan orsaka allvarliga brännskador. Var försiktig när flaskvärmaren innehåller varmt vatten.
- De åtkomliga ytorna på apparaten kan bli varma under användning och även förbliv varma efter användning.
- Flytta inte apparaten när den innehåller varmt vatten.
- När maten eller mjölken har nått önskad temperatur tar du bort flaskan eller behållaren från flaskvärmaren. Om du lämnar mat eller mjölk i flaskvärmaren stiger temperaturen på maten eller mjölken.
- Kontrollera alltid matens temperatur innan du börjar mata barnet. Snurra försiktigt flaskan och kontrollera temperaturen genom att hälla några droppar på handledens insida.

## Varning

- Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer, till exempel bondgårdar, bed and breakfast-miljöer, personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer, av gäster på hotell, motell och andra typer av boendemiljöer.
- Dra ur apparaten när den inte är i bruk.
- Ytan på värmeelementet förblir varm efter användning.
- Låt apparaten svalna innan du rengör den.
- Följ avkalkningsinstruktionerna för att undvika skador på produkten som inte går att åtgärda.
- Försök inte öppna eller laga apparaten själv. Kontakta Philips kundtjänst i ditt land (se [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Maten får inte värmas för länge.

Koden för produktionsdatumet, ÅÅVV, finns i sladdförvaringsutrymmet längst ned på flaskvärmaren.

## Elektrromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

### Introduktion

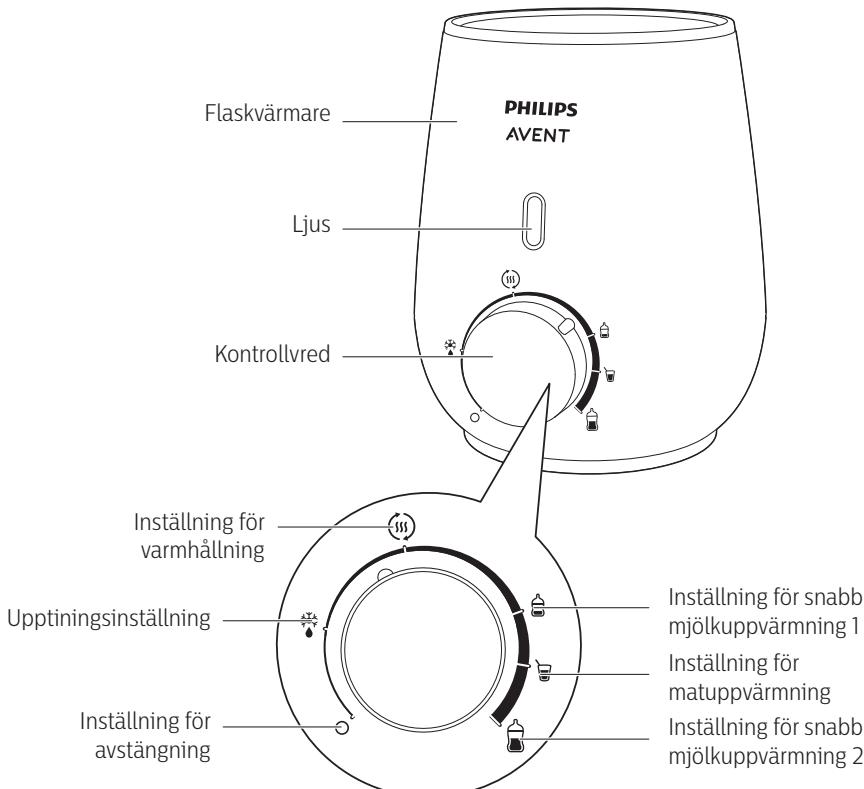
Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips Avent! För maximal nytta av den support som Philips Avent erbjuder ska du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Med den här flaskvärmaren kan du säkert värma alla Philips Avent-nappflaskor, mjölk- och barnmatsbehållare samt andra kärl för barnmat.

Obs! Bröstmjölkspåsar från Philips Avent och 60 ml-flaskor från Philips Avent kan inte användas i den här flaskvärmaren.

### Använda flaskvärmaren

#### Produktöversikt



## Förklaring av inställningar

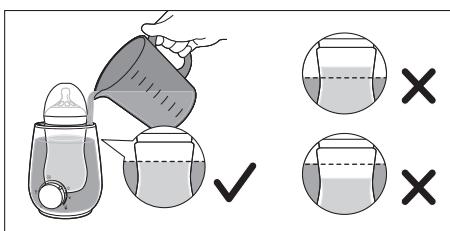
	Flaskvärmaren är avstängd och lampan är släckt. Vid alla andra inställningar är apparaten på, och lampan lyser.
	Välj den här inställningen när du snabbt vill värma upp en flaska mjölk som är rumstempererad (22 °C) med ett innehåll från 60 ml till 330 ml eller en flaska som är kall (5 °C) med ett innehåll från 60 ml till 240 ml. Du måste ta ut flaskan genast när den har nått rätt temperatur, annars blir mjölken för varm.
	Välj den här inställningen när du snabbt vill värma upp en flaska mjölk som är kall (5 °C) med ett innehåll från 270 ml till 330 ml. Du måste ta ut flaskan genast när den har nått rätt temperatur, annars blir mjölken för varm.
	Välj den här inställningen när du vill värma en behållare eller ett kärl med barnmat.
	Den här inställningen värmer upp mjölken längsammare och håller den sedan varm.
	Tina en flaska/behållare med mjölk/barnmat så att det blir flytande. Ingen uppvärmning sker.

## Använda flaskvärmaren med inställningen för snabbuppvärmning

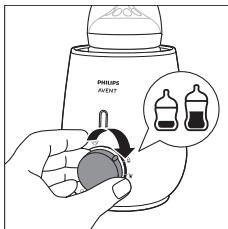
- 1 Sätt in stickkontakten i vägguttaget. Placera flaskan i flaskvärmaren.



- 2 Fyll flaskvärmaren med dricksvatten upp till mjölkens nivå i flaskan. Vid stora mängder mjölk är maxnivån för vattnet cirka 1 cm under flaskvärmarens överkant. Med rätt mängd vatten blir uppvärmningen rätt.



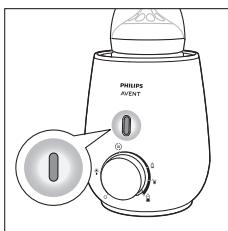
- 3** Välj önskad inställning baserat på mjölkens volym. Se referenstabellen för snabbuppvärmning i slutet av det här kapitlet för att kontrollera hur länge mjölken behöver värmas i den valda inställningen.



**Obs!**

- Hastigheten på uppvärmningen av mjölken beror på mängden och på dess temperatur före uppvärmningen, dvs. rumstemperatur ( $22^{\circ}\text{C}$ ) eller kylskåpstemperatur ( $5^{\circ}\text{C}$ ).

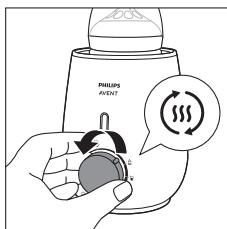
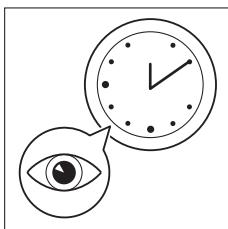
- 4** Den orangefärgade lampan tänds är du väljer en inställning. Det visar att flaskvärmaren är på.



**Obs!**

- Under uppvärmningen cirkuleras mjölken och får en jämn värme.

- 5** I referenstabellen för snabbuppvärmning kan du se hur länge mjölken ska värmas. När tiden som anges i referenstabellen för snabbuppvärmning har passerat ska du ta bort flaskan för att mata eller vrinda vredet till varmhållningsläget för att hålla mjölken varm vid rätt temperatur.



**Tips!**

- När mjölken inte är tillräckligt varm kan du sätta tillbaka flaskan i apparaten i högst 30 sekunder och väarma lite till. Då blir mjölken något varmare utan att bli för varm.

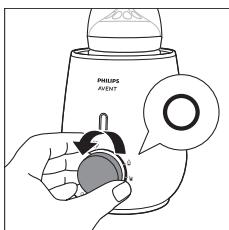
**Varning**

- Om du lämnar flaskan i flaskvärmaren längre än den tid som anges i inställningstabellen kan mjölken bli överhettad.
- Om du överhettar bröstmjölk kan värdefulla näringssämnen och vitaminer försvinna.

**6** Kontrollera alltid matens temperatur innan du börjar mata barnet. Skaka varsamt flaskan eller mjölkbehållaren och kontrollera temperaturen på mjölken genom att droppa lite på insidan av handleden.



**7** För vredet till "av"-läget.

**Varning**

- Vattnet i nappflaskvärmaren kan vara varmt efter uppvärmning av mjölk och barnmat. Var försiktig. Tänk på att hett vatten kan orsaka allvarliga brännskador.
- Om du inte vrider tillbaka reglaget till läget "off" fortsätter vattnet att värmas upp och når en mycket hög temperatur.

## Referenstabell för snabbuppvärmning

ml			
	22 °C	5 °C	5 °C
	min	min	min
60 ml–<150 ml	2–3	5–6	-
150 ml–<210 ml	3–4	6–7	-
210 ml–<270 ml	4–5	7–9	-
270 ml–330 ml	5–6	-	8–10

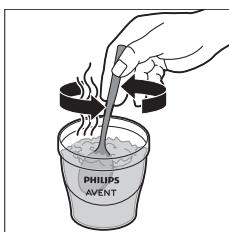


### Obs!

- Angivna uppvärmningstider är baserade på Philips Avent Natural- och Classic+-polypropylenflaskorna. Tänk på att uppvärmningstiderna för Philips Avent-antikolikpolypropylenflaskorna med AirFree-ventil och Natural-glasflaskorna skiljer sig från de här angivelserna. Förutom flasktyp och material kan egenskaper som tjocklek även påverka uppvärmningstiden. Därför kan det ta kortare tid att värma upp en större mängd mjölk.
- Maten eller mjölken kanske känns kall för dig, men för ett nyfött barn känns temperaturen mycket behaglig.

## Använda flaskvärmaren till att varma barnmat

- Följ samma steg som anges i föregående kapitel.
- Rör om i barnmaten under uppvärmningen eftersom den inte cirkuleras automatiskt. Var försiktig så att du inte bränner fingrarna när du håller i behållaren medan du rör om.



Smaka på barnmaten med en sked när du har värmt den för att kontrollera att den inte är för varm. Om barnmaten inte är tillräckligt varm kan du sätta tillbaka den i flaskvärmaren och värma barnmaten tills den når önskad temperatur.

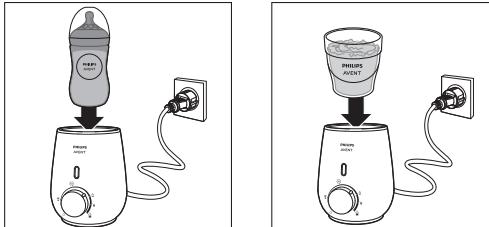


### Obs!

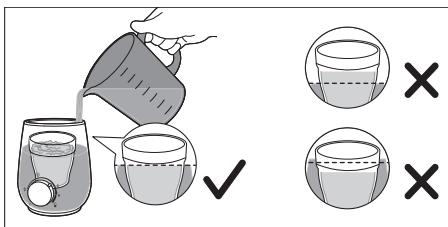
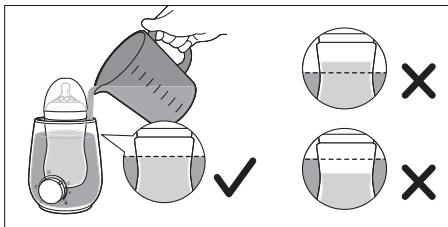
- Eftersom konsistensen på barnmat i hög grad varierar bör du röra om kontinuerligt och kontrollera att resultatet blir bra medan du värmer barnmaten.
- Eftersom barnmat har olika konsistens går det inte att ange uppvärmningstider för barnmat.

## Använd inställningen för varmhållning för att värma mjölk

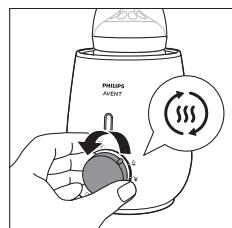
- 1 Sätt in stickkontakten i vägguttaget. Placera flaskan eller behållaren i flaskvärmaren.



- 2 Fyll flaskvärmaren med dricksvatten upp till mjölkens nivå i flaskan/behållaren. Vid stora mängder mjölk är maxnivån för vattnet cirka 1 cm under flaskvärmarens överkant.



- 3 Välj läget för varmhållning.



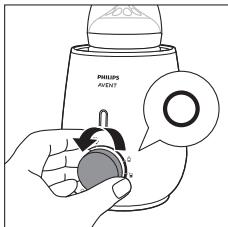
Med den här inställningen kan du värma mjölken långsamt och hålla den varm i rätt temperatur. Om du exempelvis ska värma en flaska med 120 ml mjölk från rumstemperatur tar det 15–20 minuter. Uppvärmningstiden kan vara längre eller kortare beroende på mjölkens mängd och ursprungliga temperatur.



## Obs!

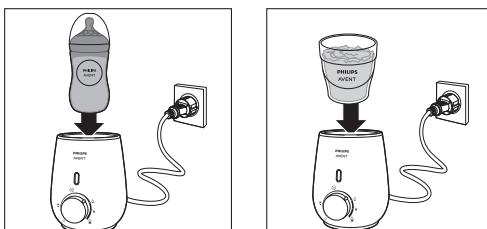
- Philips Avent rekommenderar att du matar barnet så fort mjölken har värmts upp. Vi rekommenderar inte att värma upp mjölk som har svalnat på nytt.
- Kontrollera alltid matens temperatur innan du börjar mata barnet.

**4 För vredet tillbaka till läget "av" är flaskan/behållaren är borttagen från flaskvärmaren.**

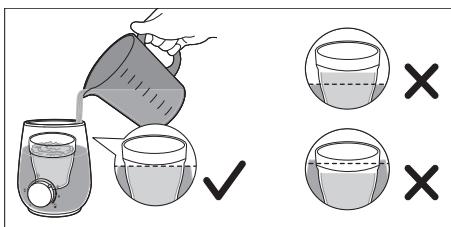
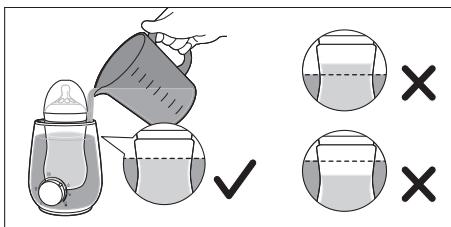


### Använda flaskvärmaren med upptiningsinställningen

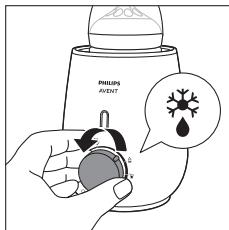
**1 Sätt i apparatens kontakt i vägguttaget. Placera flaskan eller behållaren i flaskvärmaren.**



**2 Fyll flaskvärmaren med dricksvatten upp till mjölkens/barnmatens nivå i flaskan/behållaren. Vid stora mängder mjölk/barnmat är maxnivån för vattnet cirka 1 cm under flaskvärmarens överkant.**



### 3 Välj läget för upptining.



Med den här inställningen kan den frysta mjölken/barnmaten tinas upp till flytande form.

För fryst mjölk kontrollerar du referenstabellen för uppvärmning för förväntade upptiningstider.

När mjölken är upptinad kan du välja inställningen för snabbuppvärmning eller varmhållning för att värma mjölken. Se föregående kapitel om instruktioner för användning. Tänk att mjölkens ursprungliga temperatur är ungefär kylskåpstemperatur när du tittar på uppvärmningstiderna.

	ml	timmar
	60 ml–90 ml	1–1,5
	120 ml–150 ml	1,5–2
	180 ml–210 ml	1,5–2,5

### 4 Du kan också tina upp barnmat i Philips Avent-matbehållaren med den här inställningen. När barnmaten har tinats upp väljer du inställningen för uppvärmning för att värma den. Se föregående kapitel om instruktioner för användning.



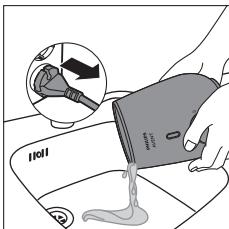
Obs!

- Eftersom konsistensen på barnmat i hög grad varierar bör du röra om kontinuerligt och kontrollera att resultatet blir bra medan du värmer barnmaten.
- Eftersom barnmat har olika konsistens går det inte att ange uppvärmningstider för barnmat.

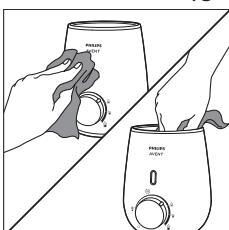
## Rengöring och avkalkning

### Rengöring

- 1 Dra ur flaskvärmaren efter varje användning och låt den svalna.
- 2 Ta bort vattnet från flaskvärmaren av hygieniska skäl.



- 3 Torka utsidan och insidan av flaskvärmaren med en fuktig trasa.  
↳ Använd inte slipande medel, antibakteriella rengöringsmedel, kemiska lösningsmedel eller vassa verktyg när du rengör flaskvärmaren.



Obs!

- Om du använder flaskvärmaren till att värma barnmat ska du se till att det inte finns några matrester kvar på botten av flaskvärmaren.

## Avkalkning

Vi rekommenderar att du avkalkar flaskvärmaren **var fjärde vecka** för att säkerställa att den fungerar ordentligt.

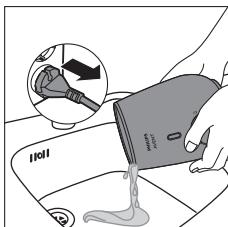
- 1 Avkalka flaskvärmaren med en blandning av 50 ml ättika och 100 ml kallt vatten. Slå på flaskvärmaren, välj Inställning för snabb mjölkuppvärmning 1 och låt apparaten gå i 10 minuter. Låt lösningen vara kvar i flaskvärmaren tills alla kalkavlagringar har lösts upp.



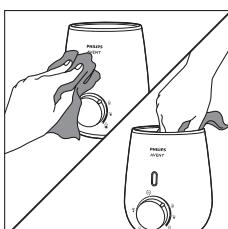
### Obs!

- Du kan också använda avkalkare baserade på citronsyra.
- Använd inga andra typer av avkalkare.

- 2 Dra ur flaskvärmaren innan du tömmer den.



- 3 Töm flaskvärmaren och skölj insidan noggrant. Om du fortfarande ser spår av kalkavlagringar när du har sköljt flaskvärmaren upprepar du avkalkningsprocessen.



## Återvinning

Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/EU).



Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

## Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller läsa garantibroschyren.

## Felsökning

I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som du kan råka ut för med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med informationen nedan kontaktar du den lokala kundtjänsten.

Problem	Lösning
Mjölken är för varm.	Du kan ha valt fel inställning eller lämnat kvar flaskan i flaskvärmaren längre än den tid som anges i inställningstabellen.  Välj inställning och kontrollera den tid som krävs för att värma mjölken enligt "Referenstabell för snabbuppvärming". När tiden som anges i referenstabellen för snabbuppvärming har passerat tar du ut flaskan omedelbart eller vrider vredet till varmhållningsläget för att hålla mjölken varm, annars blir mjölken för varm.
Mjölken är fortfarande kall.	Du kan ha valt fel inställning eller använt en silikonflaska.  Välj inställning och kontrollera den tid som krävs för att värma mjölken enligt "Referenstabell för snabbuppvärming". När tiden som anges i referenstabellen för snabbuppvärming har passerat tar du ut flaskan omedelbart eller vrider vredet till varmhållningsläget för att hålla mjölken varm, annars blir mjölken för varm.  Om du använder en silikonflaska ska du vänta i 30–60 sekunder efter att tiden som anges i referenstabellen för snabbuppvärming har passerat för att säkerställa att mjölken är varm.
Flaskvärmaren tinar upp mjölk för långsamt.	Mjölken ska aldrig tinas upp vid hög temperatur eftersom det leder till att näringssämen går förlorade. På grund av den låga temperaturen som mjölken tinas upp på kan det ta längre än förväntat att tina mjölken.
Flaskvärmaren slutar fungera under uppvärmningsprocessen.	Flaskvärmarens botten kan vara blockerad av kalkavlagringar.
Jag kan inte slå på flaskvärmaren.	Flaskvärmaren ska avkalkas minst var fjärde vecka.  Se avsnittet Avkalkning.

## Önemli

Biberon ısıticiyi kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

- Kablo, fış veya cihazı asla suya ya da başka bir sıvuya batırmayın.

### Uyarı

- Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın.
- Elektrik kablosunun masa ya da tezgahtan sarkmamasına dikkat edin. Kablonun fazla kısmı biberon ısıticinin tabanında saklanabilir.
- Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihazı sadece topraklı prize takın. Elektrik fışının prize düzgün bir şekilde takıldığından her zaman emin olun.
- Cihazı prize takmadan önce, cihazın tabanında belirtilen gerilimin yerel şebeke gerilimiyle uygunluğunu kontrol edin.
- Uzatma kablosu kullanmanız gerekiyorsa kablonun en az 13 amperlik topraklı uzatma kablosu olduğundan emin olun.
- Cihazın fisi, kordonu veya kendisi hasarlıysa kesinlikle kullanmayın. Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihazı sıcak gazlı ve elektrikli pişiricinin üzerine veya yakınına ya da ıstılmış bir fırına koymayın.
- Bu cihazın fiziksel, duyusal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı, bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Temizleme işlemi ve kullanıcı bakımı çocukların tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Elektrik fışine su dökmeyin.

- Hatalı kullanım nedeniyle oluşabilecek olası yaralanmaları önlemek için cihazı sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanın.
- Cihazı önceden ısıtmayın.
- Biberon ısıticiya su eklemeden önce mutlaka tamamen doldurulmuş bir biberon yerleştirin.
- Biberon ısıticiyi açmadan önce su eklediğinizden emin olun.
- Sıcak su, ciddi yanıklara sebep olabilir. Biberon ısıticida sıcak su varken dikkatli olun.
- Cihazın açık yüzeyleri kullanım sırasında ısınabilir ve kullanım sonrasında bir süre sıcak kalabilir.
- İçinde sıcak su varken cihazı hareket ettirmeyin.
- Mama veya süt istenen sıcaklığa ulaştığında biberon ya da kabı biberon ısıticidan çıkarın. Biberon ısıticida mama veya süt bırakırsanız sıcaklıkları artar.
- Çocوغunuza vermeden önce mutlaka mamanın sıcaklığını kontrol edin. Biberonu yavaşça sallayın ve bileğinizin iç kısmına birkaç damla damlatarak sıcaklığı kontrol edin.

### Dikkat

- Bu cihaz, aşağıdaki gibi ev içi ve benzeri yerlerde kullanıma uygundur: çiftlik evleri, pansiyonlar, mağazalardaki personel mutfağı alanları, ofisler ve diğer çalışma ortamları, oteller, moteller ve diğer konaklama ortamları.
- Kullanmadığınız zamanlarda cihazın fışını prizden çekin.
- Isıtma elemanının yüzeyi kullanım sonrasında bir süre sıcak kalabilir.
- Cihazı temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Onarılmaz hasarlardan kaçınmak için kireç temizleme talimatlarını takip edin.
- Cihazı açmaya veya onarım yapmaya çalışmayın. Ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçebilirsiniz (bkz. [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Mama çok uzun süre ısıtılmamalıdır.

YYWW üretim tarihi kodu, biberon ısıticinin tabanındaki kablo saklama bölgesinde bulunur.

### **Elektromanyetik alanlar (EMF)**

---

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

## Giriş

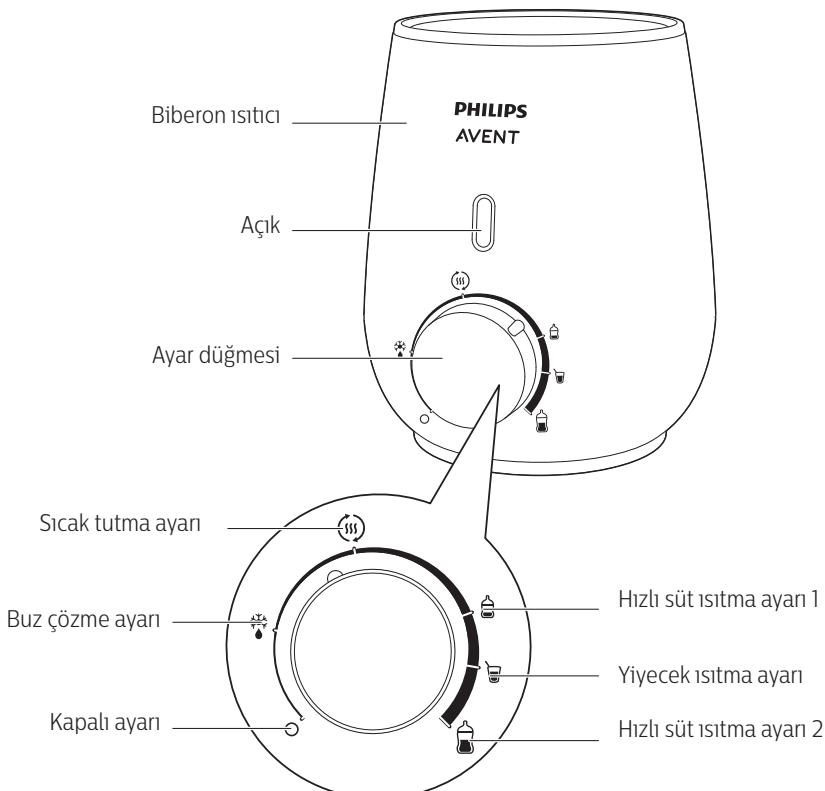
Satin alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips Avent'e hoş geldiniz! Philips Avent'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinden ürün kaydınızı yaptırmın.

Bu biberon ısıtıcı ile tüm Philips Avent biberonlarını, süt/bebek maması saklama haznelerini ve diğer bebek maması kavanozlarını güvenli bir şekilde ısıtabilirsiniz.

**Not:** Philips Avent anne sütü torbaları ve Philips Avent 60 ml/2 oz biberonlar, bu biberon ısıtıcıda ısıtlamaz.

## Biberon ısıtıcıyı kullanma

### Ürün hakkında genel bilgiler

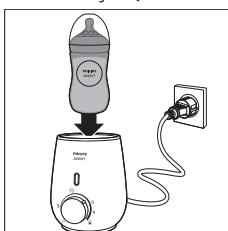


## Ayarların açıklaması

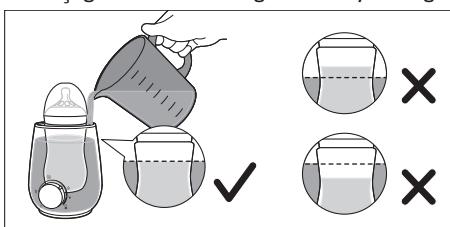
	Biberon ısıtıcı kapanır ve ışık söner. Diğer tüm ayarlarda cihaz açılır ve ışık yanar.
	İçerisinde 60 ml/2 oz ila 330 ml/11 oz süt bulunan bir biberonu oda sıcaklığında ( $22^{\circ}\text{C}/72^{\circ}\text{F}$ ) veya 60 ml/2 oz ila 240 ml/8 oz süt bulunan bir biberonu soğuk sıcaklıkta ( $5^{\circ}\text{C}/40^{\circ}\text{F}$ ) hızlı bir şekilde ısıtmak istiyorsanız bu ayarı seçin. Doğru sıcaklığa ulaşıldığında biberon hemen ısıticiden çıkarılmalıdır, aksi takdirde süt aşın ısınır.
	İçerisinde 270 ml/9 oz ila 330 ml/11 oz süt bulunan bir biberonu soğuk sıcaklıkta ( $5^{\circ}\text{C}/40^{\circ}\text{F}$ ) hızlı bir şekilde ısıtmak istiyorsanız bu ayarı seçin. Doğru sıcaklığa ulaşıldığında biberon hemen ısıticiden çıkarılmalıdır, aksi takdirde süt aşın ısınır.
	Bir kap/kavanoz dolusu bebek mamasını ısıtmak istediğinizde bu ayarı seçin.
	Bu ayar sütü daha düşük bir hızda ısıtır ve daha sonra sıcak tutmaya devam eder.
	Bir biberon/kap dolusu sütün/bebek mamasının buzunun çözülmesini ve sıvı hale gelmesini sağlar. Isıtma işlemi gerçekleşmez.

## Biberon ısıtıcıyı hızlı süt ısıtma ayarı ile kullanma

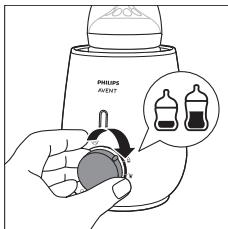
- 1 Elektrik fışını prize takın. Biberon ısıtıcıya bir biberon yerleştirin.



- 2 Biberon ısıtıcıyı biberondaki süt seviyesine kadar içme suyuyla doldurun. Süt miktarının fazla olması durumunda maksimum su seviyesi, biberon ısıtıcının en üst kısmından yaklaşık 1 cm aşağıda olmalıdır. Doğru su seviyesi doğru ısıtma performansı sağlar.



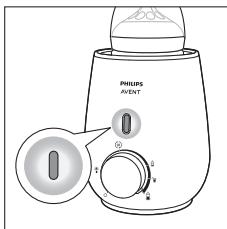
- 3** Süt miktarına bağlı olarak istediğiniz ayarı seçin. Sütün seçilen ayarda ne kadar süre ısıtılması gerektiğini kontrol etmek için bu bölümün sonundaki hızlı ısıtma referans tablosuna göz atın.



#### Not

- Süt ısıtma hızı, ısıtılan sütün miktarına ve ilk sıcaklığına bağlıdır [ör. oda sıcaklığı (22°C) veya buzdolabı sıcaklığı (5°C)].

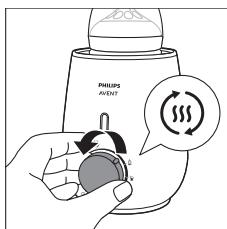
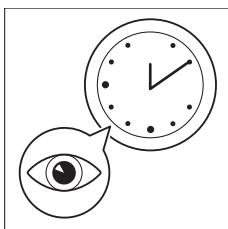
- 4** Bir ayar seçtiğinizde turuncu renkli ışık yanar. Bu, biberon ısıticininin açık olduğunu gösterir.



#### Not

- Süt ısıtlırken biberonun içinde hareket eder ve eşit şekilde ısınır.

- 5** Sütü ısıtmak için gereken süreyi öğrenmek amacıyla hızlı ısıtma referans tablosuna göz atın. Hızlı ısıtma referans tablosunda belirtilen süre dolduktan sonra biberonu bebeğinize vermek için çıkarın veya sütü doğru sıcaklıkta tutmak için düğmeyi çevirerek "Sıcak Tutma" moduna alın.





İpcu

- Isıtma işleminden sonra sütün yeterince sıcak olmadığını fark ederseniz biberonu ekstra ısıtma için en fazla 30 saniyeliğine cihaza geri koyabilirsiniz. Böylece süt aşın değil, sadece biraz daha ısınmış olur.

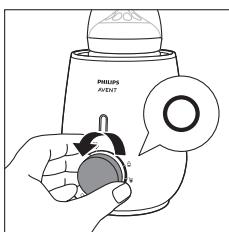
**Dikkat**

- Biberon ayarlar tablosunda belirtilenden daha uzun bir süre biberon ısıticıda ısıtırsanız süt fazla ısınabilir.
- Anne sütünü fazla ısıtırsanız yararlı besinler ve vitaminler kaybolabilir.

**6** Bebeğinize vermeden önce sütün sıcaklığını daima kontrol edin. Biberonu veya süt saklama kabını yavaşça sallayın ve bileğinizin iç kısmına birkaç damla damlatarak sütün sıcaklığını kontrol edin.



**7** Düğmeyi tekrar 'kapalı' konumuna getirin.

**Dikkat**

- Süt/bebek maması ısıtma işleminden sonra biberon ısıticidaki su sıcak olabilir. Sıcak su ciddi yanıklara sebep olabileceğiinden dikkatli olun.
- Düğmeyi tekrar "kapalı" konumuna getirmezseniz su ısınmaya devam edecek ve çok yüksek bir sıcaklığa ulaşacaktır.

## Hızlı ısıtma referans tablosu

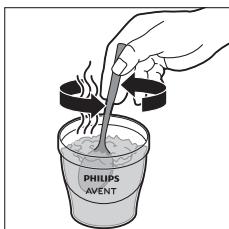
ml/oz			
	22°C/72°F	5°C/40°F	5°C/40°F
	dk	dk	dk
60 ml/2 oz - <150 ml/5 oz	2 - 3	5 - 6	-
150 ml/5 oz - <210 ml/7 oz	3 - 4	6 - 7	-
210 ml/7 oz - <270 ml/9 oz	4 - 5	7 - 9	-
270 ml/9 oz - 330 ml/11 oz	5 - 6	-	8 - 10

### Not

- Belirtilen ısıtma süreleri, Philips Avent Natural ve Classic+ polipropilen biberonlar temel alınarak hesaplanmıştır. AirFree valflü Philips Avent Antikolik polipropilen biberonların ve Natural cam biberonların ısıtma sürelerinin burada belirtilenlerden farklı olduğunu unutmayın. Biberon türünün ve malzemesinin yanı sıra kalınlık gibi özellikler de ısınma süresini etkileyebilir. Bu nedenle daha fazla miktarda sütü ısıtmak daha az zaman alabilir.
- Süt size soğuk gelebilir ancak bu sıcaklık yeni doğmuş bir bebek için idealdir.

## Biberon ısıtıcıyı bebek mamaşı ısitmak için kullanma

- Önceki bölümde belirtilen adımları uygulayın.
- Mama otomatik olarak hareket etmediğinden ısıtma işlemi sırasında mamayı mutlaka karıştırın. Karıştırma sırasında kabı/kavanozu tutarken parmaklarınızı yakmamaya dikkat edin.



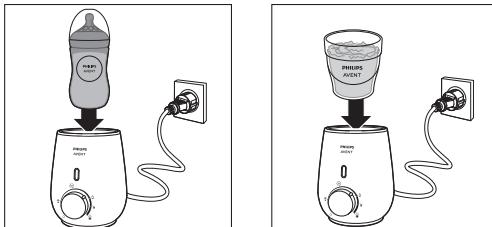
Isıtma işleminden sonra mamanın çok sıcak olmadığından emin olmak için mamayı bir kaşıkla test edin. Mama yeterince sıcak değilse biberonu biberon ısıtıcıya geri yerleştirin ve mamayı istediğiniz sıcaklığı gelene kadar tekrar ısıtın.

### Not

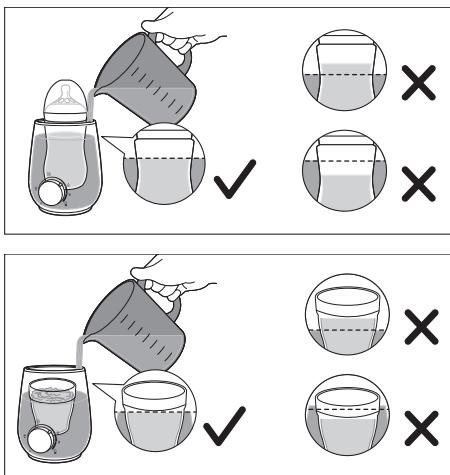
- Bebek mamaşı içeriğinde çok çeşitli malzemeler bulunması nedeniyle, en iyi sonucu almak için bebek mamaşını ısırırken sürekli karıştırmanız ve kontrol etmeniz kesinlikle önerilir.
- Bebek mamaşının çok çeşitli malzemeler içermesi nedeniyle, bebek mamaşı için ısıtma süresi önerisinde bulunmak mümkün değildir.

## Süt ısıtmak için sıcak tutma ayarını kullanma

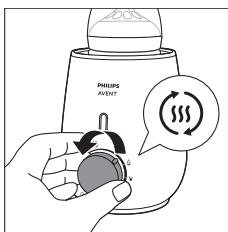
- 1** Elektrik fışını prize takın. Biberon ısıtıcıya bir biberon veya kap yerleştirin.



- 2** Biberon ısıtıcıyı biberondaki/kaptaki süt seviyesine kadar içme suyuyla doldurun. Süt miktarının fazla olması durumunda maksimum su seviyesi, biberon ısıtıcısının en üst kısmından yaklaşık 1 cm aşağıda olmalıdır.



- 3** Sıcak tutma ayarını seçin.



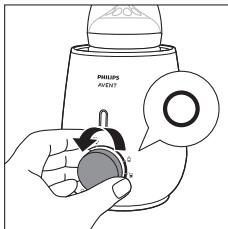
Bu ayarda sütü düşük hızda ısıtılabilir ve doğru uç sıcaklığında tutabilirisiniz. Örneğin oda sıcaklığındaki 4 oz süt içeren bir biberonu ısıtmak, 15-20 dakika sürebilir. Isıtma süresi, süt miktarına ve başlangıç sıcaklığına bağlı olarak daha kısa veya daha uzun sürebilir.



## Not

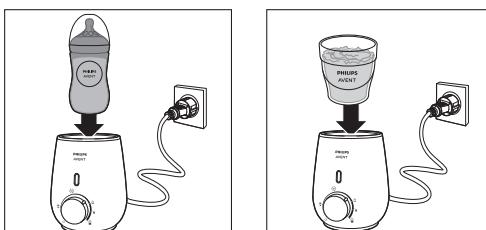
- Philips Avent, sütü ısınır ısınmaz bebeğinize vermenizi tavsiye eder. Süt soğuduktan sonra sütü tekrar ısıtmamızı tavsiye etmiyoruz.
- Bebeğinize vermeden önce sütün sıcaklığını daima kontrol edin.

#### **4 Biberonu/kabı biberon ısıtıcıdan çıkardıktan sonra düşmeye "kapalı" konuma getirin.**

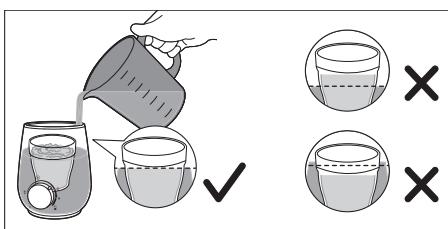
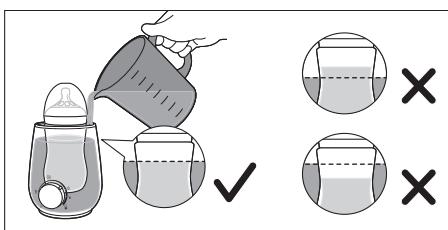


#### **Biberon ısıtıcıyı buz çözme ayarıyla kullanma**

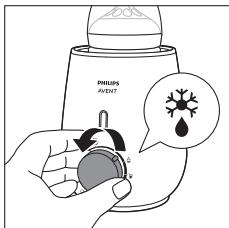
##### **1 Cihazın fışını prize takın. Biberon ısıtıcıya bir biberon veya kap yerleştirin.**



##### **2 Biberon ısıtıcıyı biberondaki/kaptaki süt/mama seviyesine kadar içme suyuyla doldurun. Süt/mama miktarının fazla olması durumunda maksimum su seviyesi, biberon ısıtıcının en üst kısmından yaklaşık 1 cm aşağıda olmalıdır.**



**3 Buz çözme ayarını seçin.**



Bu ayarda donmuş sütün/bebek mamasının buzunu sıvı hale gelene kadar çözürebilirsiniz. Donmuş süt için ısıtma referans tablosundan beklenen buz çözme süresine bakın. Sütünuzu çözüldükten sonra sütünüzü ısıtmak için hızlı ısıtma ayarını veya sıcak tutma ayarını seçin. Kullanma talimatları için lütfen önceki bölümlere bakın. Isıtma süreleri için genel kural olarak buzdolabı sıcaklığındaki sütünüzün başlangıç sıcaklığını göz önünde bulundurun.

	ml/oz	saat
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	1-1,5
	120 ml/4 oz-150 ml/5 oz	1,5-2
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	1,5-2,5

**4 Bu ayarla Philips Avent mama kabındaki bebek mamasının da buzunu çözübilirsiniz. Bebek mamasının buzu çözüldükten sonra mamayı ısıtmak için mama ısıtma ayarını seçin. Kullanma talimatları için lütfen bir önceki bölüme bakın.**



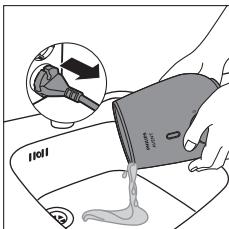
**Not**

- Bebek maması içerisinde çok çeşitli malzemeler bulunması nedeniyle, en iyi sonucu almak için bebek mamasını ısıtmırken sürekli karıştırmanız ve kontrol etmeniz kesinlikle önerilir.
- Bebek mamasının çok çeşitli malzemeler içermesi nedeniyle, bebek maması için ısıtma süresi önerisinde bulunmak mümkün değildir.

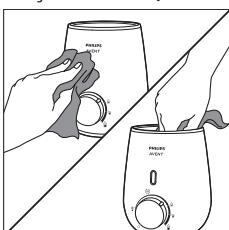
## Temizlik ve kireç temizleme

### Temizlik

- 1 Her kullanımdan sonra, biberon ısıticının fişini çekin ve cihazı soğumaya bırakın.
- 2 Hijyenik nedenler doğrultusunda biberon ısıticındaki suyu boşaltın.



- 3 Biberon ısıticinin içini ve dışını nemli bir bezle silin.  
↳ Biberon ısıtıcıyı temizlemek için aşındırıcı, antibakteriyel temizlik malzemeleri, kimyasal çözücüler veya sıvı araçlar kullanmayın.



#### Not

- Biberon ısıtıcıyı bebek maması ısıtmak için kullandığınız biberon ısıticının alt kısmında mama kalmadığından emin olun.

## Kirecin temizlenmesi

Etkili bir şekilde çalışmaya devam ettiğinden emin olmak için biberon ısıticıda biriken kireci **dört haftada bir** temizlemeniz önerilir.

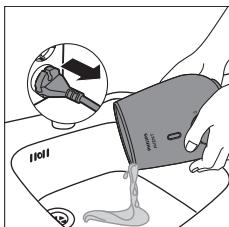
- Biberon ısıticının kirecini temizlemek için 50 ml/1,7 oz beyaz sirke ile 100 ml/3,4 oz soğuk su karışımını kullanabilirsiniz. Biberon ısıticayı açın, hızlı süt ısıtma ayan 1'i seçin ve cihazı 10 dakika boyunca çalıştırın. Tüm kireç çözülene kadar çözeltiyi biberon ısıticının içinde bekletin.



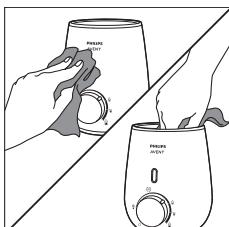
### Not

- Sitrik asit bazlı kireç çözücüleri de kullanabilirsiniz.
- Diğer türlerde kireç çözücüleri kullanmayın.

- Biberon ısıticayı boşaltmadan önce fisin çekin.



- Biberon ısıticayı boşaltın ve içini iyice durulayın. Yıkama sonrasında hala kireç izleri görürseniz kireç temizleme işlemini tekrarlayın.



## Geri dönüşüm

Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).



Elektrikli ve elektronik ürünlerin aynı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

## Garanti ve destek

Bilgi veya desteği ihtiyaç duymanız durumunda lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya aynı olarak sunulan, dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

## Sorun giderme

Bu bölümde cihaz ile ilgili en sık karşılaşılan sorunlar özetlenmiştir. Aşağıdaki bilgiler sorunu çözmenize yardımcı olmazsa ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi'yle iletişim kurun.

Sorun	Çözüm
Süt çok sıcak.	Yanlış bir ayar seçmiş veya biberonu, ayarlar tablosunda belirtilen süreden daha uzun süre biberon ısıticida bırakmış olabilirsiniz. Ayarı seçin ve "Hızlı ısıtma referans tablosuna" göre sütü ısıtmak için gereken süreyi kontrol edin. Hızlı ısıtma referans tablosunda belirtilen süre dolduktan sonra biberonu hemen çıkarın veya sütü sıcak tutmak için düğmeyi "Sıcak Tutma" ayanna çevirin. Aksi takdirde süt aşın ısınır.
Süt hala soğuk.	Yanlış bir ayar belirlemiş veya silikon biberon kullanmış olabilirsiniz. Ayarı seçin ve "Hızlı ısıtma referans tablosuna" göre sütü ısıtmak için gereken süreyi kontrol edin. Hızlı ısıtma referans tablosunda belirtilen süre dolduktan sonra biberonu hemen çıkarın veya sütü sıcak tutmak için düğmeyi "Sıcak Tutma" ayanna çevirin. Aksi takdirde süt aşın ısınır. Silikon biberon kullanıyorsanız hızlı ısıtma referans tablosunda belirtilen süre dolduktan sonra sütün ilk olduğunu emin olmak için 30-60 saniye bekleyin.
Biberon ısıtıcı sütün buzunu çok yavaş çözüyor.	Besin değerlerinin kaybolmasına neden olacağından sütün buzu yüksek sıcaklıklarda çözülmeliidir. Süt düşük sıcaklıkta çözüldüğünde, çözeltme süresi beklenenden daha uzun olabilir.
Biberon ısıtıcı, ısıtma işlemi sırasında çalışmayı durduruyor. Biberon ısıtıcıyı açamıyorum.	Biberon ısıtıcının alt kısmı kireç nedeniyle tıkanmış olabilir. Biberon ısıtıcının kireçinin en az dört haftada bir temizlenmesi gereklidir. "Kireçin temizlenmesi" bölümune bakın.

## Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi dùng máy hâm sữa và lưu giữ nó để tham khảo sau này.

### Nguy hiểm

- Không nhúng dây điện, phích cắm hoặc thiết bị vào nước hoặc dung dịch khác.

### Cảnh báo

- Chỉ sử dụng thiết bị trong nhà.
- Không để dây điện mắc trên mép bàn hoặc mặt phẳng đặt máy. Phần dây thừa có thể để bên trong đế của máy hâm sữa.
- Không để dây điện gần những bệ mặt nóng.
- Chỉ nôi thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất. Luôn đảm bảo phích cắm được cắm chặt vào ổ cắm điện.
- Kiểm tra điện áp ghi dưới đáy thiết bị xem có tương ứng với điện áp nơi sử dụng trước khi bạn nôi thiết bị với nguồn điện.
- Nếu bạn cần dùng dây điện nôi dài, hãy chắc rằng đó là dây điện có tiếp đất với thông số tối thiểu 13 ampe.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện nguồn hay chính thiết bị bị hư hỏng. Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Không đặt thiết bị lên trên hoặc ở gần khí nóng hoặc bếp điện, hay trong lò đun.
- Những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan.
- Không để trẻ em thực hiện việc vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị.
- Trẻ em không được sử dụng thiết bị này. Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị.
- Không làm đổ nước lên phích cắm điện.

- Chỉ dùng thiết bị như được mô tả trong hướng dẫn sử dụng để tránh các chấn thương tiềm ẩn do việc sử dụng sai.
- Không cần làm nóng trước thiết bị.
- Luôn đậy nắp bình sữa trước khi đặt vào máy hâm & châm nước.
- Đảm bảo bạn đã cho nước trước khi bật máy hâm sữa.
- Nước nóng có thể gây ra bỏng nặng. Hãy cẩn thận khi máy hâm sữa đang chứa nước nóng.
- Các bề mặt có thể tiếp xúc của thiết bị có thể trở nên rất nóng khi thiết bị đang được sử dụng và có thể còn giữ lại nhiệt sau khi sử dụng.
- Không nên di chuyển thiết bị khi có chứa nước sôi.
- Khi thức ăn hoặc sữa đã đạt đến nhiệt độ cần thiết, hãy lấy bình sữa hoặc bình chứa ra khỏi máy hâm sữa. Nếu bạn để nguyên thức ăn hoặc sữa ở trong máy hâm sữa, nhiệt độ của thức ăn hoặc sữa sẽ tăng lên.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho con bạn ăn. Xoay nhẹ bình sữa và kiểm tra bằng cách nhổ vài giọt lên mặt trong cổ tay bạn.

## **Chú ý**

- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình và những nơi tương tự như nhà ở trang trại, loại hình nhà trọ qua đêm có phục vụ ăn sáng, khu vực bếp cho nhân viên trong cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác và sử dụng bởi khách hàng trong khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường cư trú khác.
- Tháo phích cắm của thiết bị khi không sử dụng.
- Bề mặt đê nhiệt có thể còn nóng sau khi sử dụng.
- Đê thiết bị nguội xuống trước khi vệ sinh.
- Làm theo các hướng dẫn vệ sinh để tránh hư hỏng không thể sửa được.
- Không tự tìm cách mở hoặc sửa chữa thiết bị. Bạn có thể liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia của bạn (hãy xem [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- Không nên làm nóng thức ăn quá lâu.

Mã ngày sản xuất YYWW nằm trong ngăn bảo quản dây điện trong phần đê của máy hâm sữa.

## Điện tử trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện tử trường.

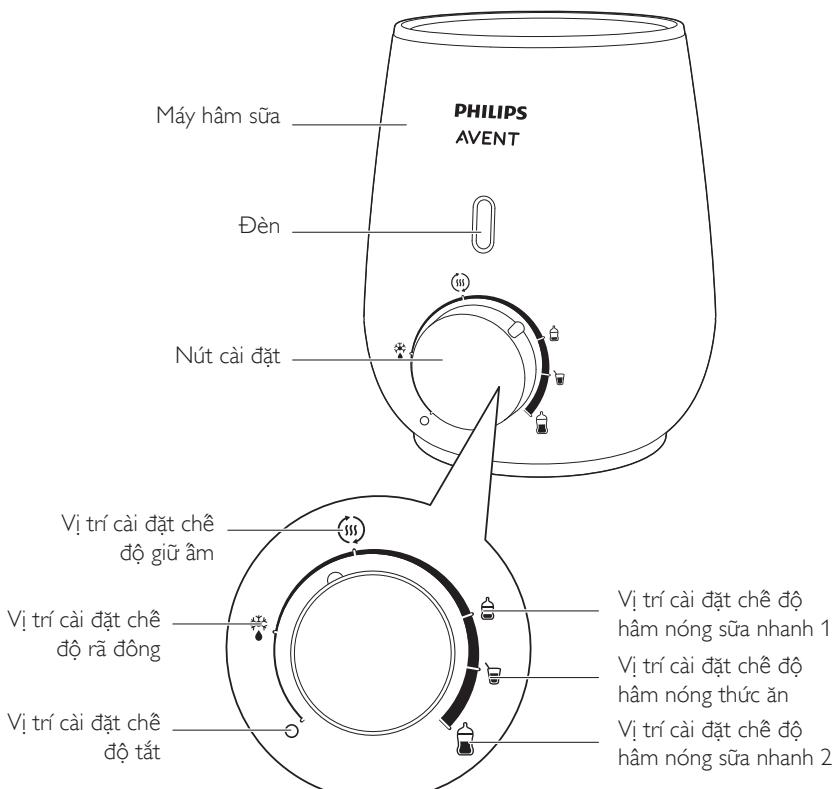
### Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips Avent! Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips Avent cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Bạn có thể hâm nóng an toàn tất cả các bình sữa, khay chứa thức ăn/sữa cho bé và lọ thức ăn cho bé khác của Philips Avent bằng máy hâm sữa này.

Lưu ý: Không thể dùng túi trữ sữa mẹ và bình sữa 2 oz/60 ml Philips Avent trong máy hâm sữa này.

### Dùng máy hâm sữa

#### Tổng quan về sản phẩm

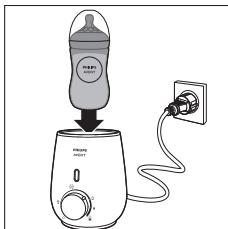


## Giải thích cài đặt

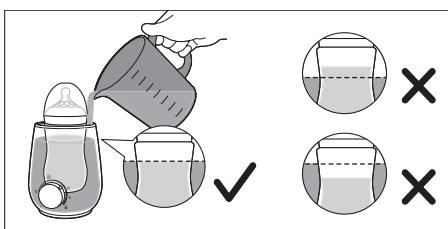
	Máy hâm sữa tắt và đèn tắt. Với các chế độ cài đặt khác, thiết bị bật và đèn sáng.
	Chọn chế độ cài đặt này khi bạn muốn hâm nóng nhanh bình sữa chứa 60 ml/2 oz đến 330 ml/11 oz ở nhiệt độ phòng (22°C/72°F) hoặc bình sữa chứa 60 ml/2 oz đến 240 ml/8 oz ở nhiệt độ lạnh (5°C/40°F). Phải nhanh chóng lấy bình sữa ra sau khi được hâm nóng đến nhiệt độ thích hợp, nếu không sữa sẽ bị quá nóng.
	Chọn chế độ cài đặt này khi bạn muốn hâm nóng nhanh bình sữa chứa 270 ml/9 oz đến 330 ml/11 oz ở nhiệt độ lạnh (5°C/40°F). Phải nhanh chóng lấy bình sữa ra sau khi được hâm nóng đến nhiệt độ thích hợp, nếu không sữa sẽ bị quá nóng.
	Chọn chế độ cài đặt này khi bạn muốn hâm nóng bình chứa/lọ thức ăn cho bé.
	Chế độ cài đặt này hâm nóng sữa ở tốc độ chậm hơn và sau đó giữ ấm sữa.
	Rã đông bình sữa/bình chứa thức ăn cho bé/sữa về trạng thái lỏng. Không thể làm ấm.

## Sử dụng máy hâm sữa bằng cài đặt hâm nóng sữa nhanh

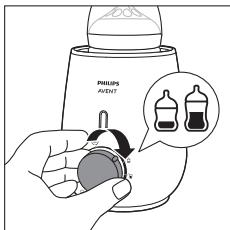
- 1 Cắm phích vào nguồn điện. Đặt bình sữa vào máy hâm sữa.



- 2 Đổ nước vào máy hâm sữa cho đến mức sữa trong bình sữa. Nếu có nhiều sữa, mức nước tối đa là dưới mức sữa trong bình khoảng 1cm. Mức nước chính xác sẽ đảm bảo hiệu suất hâm nóng hiệu quả.



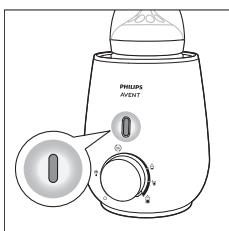
- 3** Chọn cài đặt bạn muốn tùy theo lượng sữa. Hãy xem bảng tham khảo hâm nóng nhanh ở cuối chương này để biết thời gian cần thiết để hâm nóng sữa cho cài đặt đã chọn.



#### Lưu ý

- Tốc độ hâm nóng sữa tùy thuộc vào lượng sữa được hâm nóng và nhiệt độ ban đầu của sữa, ví dụ như nhiệt độ trong phòng ( $22^{\circ}\text{C}$ ) hoặc nhiệt độ tủ lạnh ( $5^{\circ}\text{C}$ ).

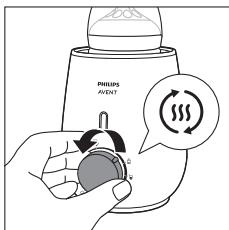
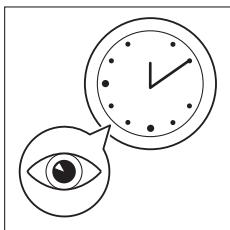
- 4** Đèn cam bật sáng khi bạn chọn một cài đặt. Đèn sáng cho bạn biết máy hâm sữa đã bật.



#### Lưu ý

- Sữa lưu chuyển và nóng đều trong quá trình hâm nóng.

- 5** Kiểm tra bảng tham khảo hâm nóng nhanh để biết thời gian cần thiết để hâm nóng sữa. Sau khi đã hết thời gian được chỉ dẫn trong bảng tham khảo hâm nóng nhanh, hãy lấy bình sữa ra để cho bé bú hoặc xoay nút đèn chẽ độ cài đặt "Giữ âm" để giữ âm sữa ở nhiệt độ thích hợp.



#### Mẹo

- Khi thấy sữa không đủ nóng, bạn có thể đặt bình sữa trở lại thiết bị để hâm nóng thêm tối đa 30 giây. Như vậy sẽ cho sữa nóng hơn một chút nhưng không quá nóng.



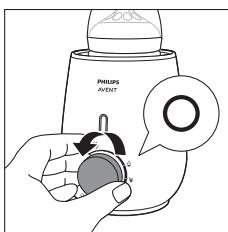
## Chú ý

- Sữa có thể bị quá nóng nếu bạn để bình sữa trong máy hâm sữa lâu hơn so với thời gian chỉ dẫn trong bảng cài đặt.
- Không nên hâm sữa mẹ quá nóng vì như thế sẽ làm mất hết các dưỡng chất và vitamin.

**6** Luôn kiểm tra nhiệt độ trước khi cho con bạn bú. Lắc nhẹ bình sữa hoặc ly trữ sữa mẹ và thử nhiệt độ bằng cách nhỏ một vài giọt lên mặt bên trong cổ tay của bạn.



**7** Xoay nút trở lại vị trí 'tắt'.



## Chú ý

- Nước trong máy hâm sữa có thể nóng lên sau khi hâm xong sữa hoặc thức ăn cho bé. Hãy cẩn thận vì nước nóng có thể gây ra bỏng nặng.
- Nếu bạn không xoay nút trở lại vị trí "tắt" thì nước sẽ tiếp tục hâm nóng bên trong và đạt đến nhiệt độ rất cao.

## Bảng tham khảo hâm nóng nhanh

ml/oz			
	22°C/72°F	5°C/40°F	5°C/40°F
	phút	phút	phút
60 ml/2 oz - <150 ml/5 oz	2 - 3	5 - 6	-
150 ml/5 oz - <210 ml/7 oz	3 - 4	6 - 7	-
210 ml/7 oz - <270 ml/9 oz	4 - 5	7 - 9	-
270 ml/9 oz - 330 ml/11 oz	5 - 6	-	8 - 10

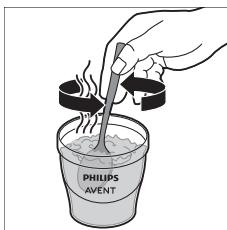


### Lưu ý

- Thời gian hâm nóng được chỉ dẫn dựa trên dòng sản phẩm bình nhựa PP cổ điển (Classic+) và tự nhiên của Philips Avent. Hãy lưu ý rằng thời gian hâm nóng bình nhựa PP chống đầy hơi Philips Avent với van thông khí AirFree và bình thủy tinh thiết kế tự nhiên có chút khác với những chỉ dẫn này. Ngoài loại bình sữa và chất liệu bình, những đặc tính của bình sữa như độ dày cũng có thể ảnh hưởng đến thời gian hâm nóng. Vì vậy có thể mất ít thời gian hơn để hâm nóng lượng sữa lớn hơn.
- Sữa có thể lạnh, nhưng đối với trẻ sơ sinh, nhiệt độ đó là rất phù hợp.

## Sử dụng máy hâm sữa để hâm nóng thức ăn cho bé

- Thực hiện theo cùng các bước như đã chỉ dẫn ở chương trước.
- Đảm bảo khuấy thức ăn cho bé trong quá trình hâm nóng vì thức ăn không tự động lưu chuyển. Cần thận không làm bỗng ngón tay của bạn khi giữ bình chứa/lọ đựng khi khuấy thức ăn.



Sau khi hâm nóng, dùng muỗng để thử thức ăn cho bé để đảm bảo rằng thức ăn không quá nóng. Nếu thức ăn cho bé chưa đủ nóng, đặt bình chứa trở lại máy hâm sữa và hâm nóng thức ăn cho đến khi đạt được nhiệt độ mong muốn.

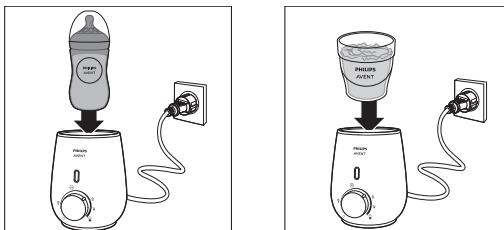


## Lưu ý

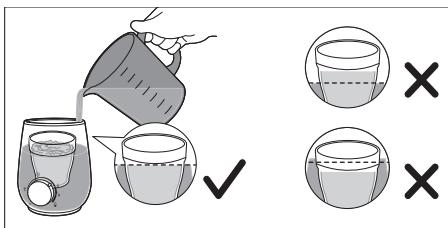
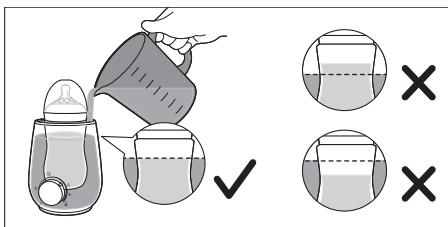
- Do độ sệt của thức ăn cho bé thay đổi rất nhiều, bạn cần phải khuấy và kiểm tra liên tục trong khi hâm nóng thức ăn cho bé để có được kết quả tối ưu.
- Do độ sệt của thức ăn cho bé thay đổi rất nhiều, không thể chỉ dẫn thời gian hâm nóng cho thức ăn cho bé.

## Sử dụng cài đặt giữ âm để hâm nóng sữa

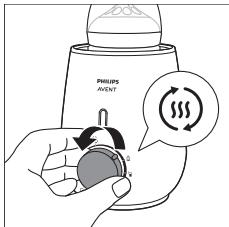
**1** Cắm phích vào nguồn điện. Đặt bình sữa hoặc khay chứa vào máy hâm nóng bình sữa.



**2** Đổ nước vào máy hâm sữa cho đến mức sữa trong bình sữa/ly trữ sữa. Nếu có nhiều sữa, mức nước tối đa là dưới mức sữa trong bình khoảng 1cm.



**3** Chọn chế độ để giữ ấm.



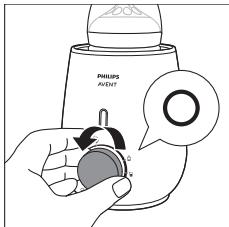
Tại cài đặt này, bạn có thể hâm nóng sữa ở tốc độ chậm và giữ ấm sữa ở nhiệt độ thích hợp. Ví dụ: sẽ cần 15-20 phút để hâm nóng bình sữa chứa 125ml/4 oz sữa bắt đầu từ nhiệt độ phòng. Thời gian hâm nóng có thể ngắn hơn hoặc lâu hơn tùy vào lượng sữa và nhiệt độ bắt đầu.



Lưu ý

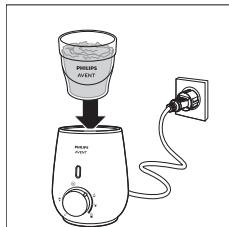
- Philips Avent khuyên khích nên cho bé uống ngay sau khi sữa được hâm nóng. Chúng tôi khuyên bạn không nên hâm nóng lại sữa sau khi sữa đã nguội xuống lần nữa.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ trước khi cho con bạn bú.

**4** Xoay nút trở lại vị trí 'tắt' khi lấy bình sữa/ly trữ sữa ra khỏi máy.

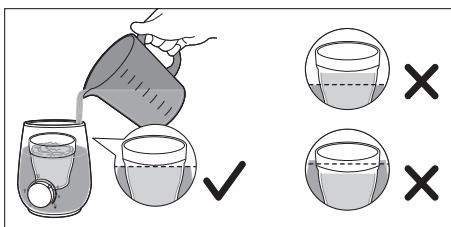
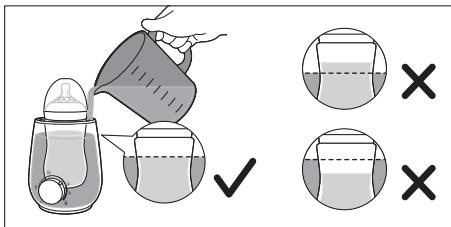


### Sử dụng máy hâm sữa bằng cài đặt rã đông

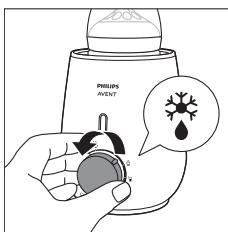
**1** Cắm phích cắm máy vào ổ điện. Đặt bình sữa hoặc khay chứa vào máy hâm nóng bình sữa.



- 2** Đổ nước vào máy hâm sữa cho đến mức sữa/thức ăn cho bé trong bình sữa/bình chứa. Nếu có nhiều sữa/thức ăn cho bé, mức nước tối đa là dưới mức sữa trong bình khoảng 1cm.



- 3** Chọn chè độ để rã đông.



Ở cài đặt này, bạn có thể rã đông sữa/thức ăn cho bé đông lạnh đến trạng thái lỏng.

Đối với sữa đông lạnh, hãy kiểm tra bằng tham khảo hâm nóng để biết thời gian rã đông mong muốn. Sau khi rã đông, chọn cài đặt hâm nóng nhanh hoặc cài đặt giữ ấm để hâm nóng sữa. Vui lòng tham khảo các chương trước đó để biết hướng dẫn sử dụng. Lấy nhiệt độ bắt đầu của sữa tương đương với nhiệt độ tủ lạnh để quy ra thời gian hâm nóng cần thiết.

	ml/oz	giờ
	60 ml/2 oz-90 ml/3 oz	1-1,5
	120 ml/4 oz-150 ml/5 oz	1,5-2
	180 ml/6 oz-210 ml/7 oz	1,5-2,5

- 4** Bạn cũng có thể rã đông thức ăn cho bé trong bình chứa thức ăn của Philips Avent bằng cài đặt này. Sau khi đã rã đông thức ăn, chọn cài đặt hâm nóng thức ăn. Vui lòng tham khảo chương trước đó để biết hướng dẫn sử dụng.



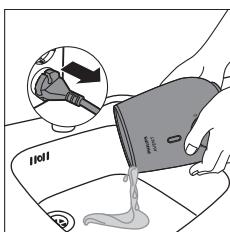
## Lưu ý

- Do độ sệt của thức ăn cho bé thay đổi rất nhiều, bạn cần phải khuấy và kiểm tra liên tục trong khi hâm nóng thức ăn cho bé để có được kết quả tối ưu.
- Do độ sệt của thức ăn cho bé thay đổi rất nhiều, không thể chỉ dẫn thời gian hâm nóng cho thức ăn cho bé.

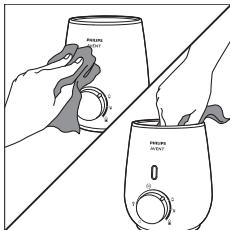
## Vệ sinh máy và tẩy cặn

### Vệ sinh máy

- 1 Tháo phích cắm điện ra khỏi máy hâm sữa và để nguội sau mỗi lần sử dụng.
- 2 Đổ nước ra khỏi máy hâm sữa để bảo đảm vệ sinh.



- 3 Lau sạch bên ngoài và bên trong máy hâm sữa bằng khăn ẩm.  
↳ Không sử dụng chất tẩy rửa mang tính ăn mòn, chông khuẩn, dung môi hóa học hoặc dụng cụ có cạnh bén để vệ sinh máy hâm sữa.



## Lưu ý

- Nếu bạn đã dùng máy hâm sữa để hâm nóng thức ăn cho bé, hãy đảm bảo không còn thức ăn bị tràn ra ngoài ở đáy máy hâm sữa.

## Tẩy sạch cặn bám

Bạn nên tẩy sạch cặn bám máy hâm sữa **bốn tuần một lần** để đảm bảo máy hoạt động hiệu quả.

- Trộn 50ml/1,7oz giấm trắng với 100ml/3,4oz nước lạnh để tẩy sạch cặn bám máy hâm sữa. Bật máy hâm sữa, chọn cài đặt chế độ hâm nóng sữa nhanh 1 và để thiết bị vận hành trong 10 phút. Giữ dung dịch trong máy hâm sữa cho đến khi cặn bám hòa tan.



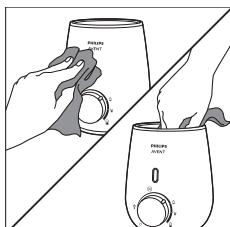
### Lưu ý

- Bạn cũng có thể dùng dung dịch tẩy cặn axit citric bazơ.
- Không dùng các loại chất tẩy cặn khác.

- Tháo phích cắm điện ra khỏi máy hâm sữa trước khi làm sạch.



- Đổ nước trong máy hâm sữa ra và rửa sạch sê bên trong máy. Nếu bạn vẫn còn thây vết cặn sau khi rửa sạch, hãy lặp lại quy trình khử cặn.



## Tái chế

Biểu tượng này có nghĩa là sản phẩm này sẽ không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (2012/19/EU).



Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

## Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

## Xử lý sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại quốc gia của bạn.

### Sự cố

### Giải pháp

Sữa quá nóng.

Bạn có thể đã chọn sai cài đặt chê độ hoặc bạn để bình sữa trong máy hâm sữa lâu hơn so với thời gian chỉ dẫn trong bảng cài đặt.

Chọn cài đặt chê độ và kiểm tra thời gian cần thiết để hâm nóng sữa theo "Bảng tham khảo hâm nóng nhanh". Sau khi đã hết thời gian được chỉ dẫn trong bảng tham khảo hâm nóng nhanh, hãy lấy bình sữa ra ngay hoặc xoay nút đèn chê độ cài đặt "Giữ ấm" để giữ ấm sữa, nếu không sữa sẽ bị quá nóng.

Sữa vẫn lạnh.

Có thể bạn đã chọn sai cài đặt chê độ hoặc đã sử dụng bình silicon.

Chọn cài đặt chê độ và kiểm tra thời gian cần thiết để hâm nóng sữa theo "Bảng tham khảo hâm nóng nhanh". Sau khi đã hết thời gian được chỉ dẫn trong bảng tham khảo hâm nóng nhanh, hãy lấy bình sữa ra ngay hoặc xoay nút đèn chê độ cài đặt "Giữ ấm" để giữ ấm sữa, nếu không sữa sẽ bị quá nóng.

Nếu bạn đang sử dụng bình silicon, sau khi đã hết thời gian được chỉ dẫn trong bảng tham khảo hâm nóng nhanh, hãy chờ trong 30-60 giây để đảm bảo sữa ấm.

Máy hâm sữa rã đông sữa quá chậm.

Không được rã đông sữa ở nhiệt độ cao vì việc này có thể làm mất các dưỡng chất. Do sữa đang được rã đông ở nhiệt độ thấp nên có thể mất nhiều thời gian hơn so với dự kiến để làm nóng sữa.

Máy hâm sữa ngừng chạy trong khi hâm nóng.

Đây máy hâm sữa có thể bị cặn vôi chặn lại.

Tôi không thể bật máy hâm sữa.

Máy hâm sữa cần được tẩy cặn ít nhất 4 tuần một lần.

Xem mục "Tẩy sạch cặn bám".

## חשיבות

לפנֵי השימוש במחמים הבקבוקים, יש לקרוא בקפידה את המדריך למשתמש ולשמור אותו לעיון בעתיד.

### סכנה

- אין לטבול את הכבול, התקע או המכשיר במים או בנוזל אחר.

### אזהרה

- יש להשתמש במכשיר בתוך מבנה בלבד.
- אין לאפשר לכבל החשמל להשתלשל מטה מקצתו של שולחן או של משטח העבודה. ניתן לאחסן כבל עודף בבסיס מחם הבקבוקים.
- יש להרחיק את כבל החשמל ממשטחים חמים.
- יש לחבר את המכשיר אך וرك לשקע החשמל בקיר המצויד בהארקה. יש להפקיד שהתקע הוכנס יכולות לשקע החשמל בקיר.
- לפני חיבור המכשיר, יש לוודא שהמתוח המצוין בתחתית המכשיר מתאים למתוח החשמל המקומי.
- אם נדרש כבל מאריך, יש לוודא כי מדובר בכבל עם האරקה בדירוג של 13 אמפר לפחות.
- אין להשתמש במכשיר אם השקע, כבל החשמל או המכשיר עצמו פגומים. כדי למנוע מצב מסוכן, אם כבל החשמל פגום, יש להחליף אותו במרכז שירות מורשה של Philips או אצל נתוני שירות בעלי אותה רמתה הסמכה.
- אין להניח את המכשיר על גבי כיריים גז או חשמל חמים או בסמוך להם, או בתוך תנור חם.
- אנשים בעלי יכולת פיזית, חושית או שכלית מוגבלת, וכן אנשים חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר הזה רק אם השימוש נעשה תחת השגחה או לאחר שקיבלו הדרישה על אופן השימוש הבתווח בו והם מבינים את הסיכונים הכרוכים.
- אין לאפשר לילדים לבצע פעולות ניקוי ותחזוקה.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימושם של ילדים. יש להחזק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו הרחק מהישג ידם של ילדים.
- אסור לילדים לשחק עם המכשיר.
- אין לשפר מים על התקע החשמל.
- כדי למנוע פציעה עקב שימוש לא נכון, יש להשתמש במכשיר רק כמפורט במדריך למשתמש.
- אין לחמם מראש את המכשיר.

- לפני שימושים מים, יש להניח בקברוק מורכב עם מכסה בתוך מחם הבקבוקים.
- לפני הפעלת מחם הבקבוקים חובה להקפיד על הוספת מים. מים חמימים עלולים לגרום לכוכיות חמורות. יש להיזהר כאשר מחם הבקבוקים מכיל מים חמימים.
- המשטחים הנגשים של המכשיר עלולים להתחמס במהלך השימוש ולהישאר חמימים לאחר השימוש.
- אין להעביר את המכשיר למקום מסוים כאשר הוא מכיל מים חמימים. כאשר המזון או החלב מגיעים לטמפרטורה הרצiosa, יש להוציא את הבקבוק או המכל מתחם הבקבוקים. אם תשאירו מזון או חלב במהלך הבקבוקים, הטמפרטורה של המזון או החלב תעלה.
- יש לבדוק תמיד את טמפרטורת המזון לפני תחילת האכלה של ילדים. יש לטלטל את הבקבוק בעדינות ולבדק את טמפרטורת החלב על ידי התזה טיפות אחדות על החלק הפנימי של פרק כף היד.

### **זהירות**

- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי או לשימוש דומה, כגון משקים קלאיים, חרדי אירוח, מטבחונים בchanיות, משרדים וסביבות אחרות, וכן לשימוש בידי לקוחות במלונות, מלונות וסביבות אחרות.
- כאשר המכשיר אינו בשימוש יש לנתקו מהחשמל.
- המשטח של גוף החימום עלול להישאר חם לאחר השימוש.
- יש להניח למכשיר להתקrar לפני הניקוי.
- יש לפעול בהתאם להוראות הסרת האבנית כדי למנוע נזק בלתי הפיר.
- אל תנסו לפתח את המכשיר או לתקן אותו בעצמכם. ניתן לפנות למועד שירות לקוחות Philips במדינתכם (ראו בכתבotted למועד שירות לקוחות Philips (www.philips.com/support).
- אין לחמם את המזון במשך זמן ארוך מדי.
- קו תאריך הייצור WWWYY נמצא בתא האחסון של הקבל שבבסיס מחם הבקבוק.

### **שדות אלקטромגנטיים (EMF)**

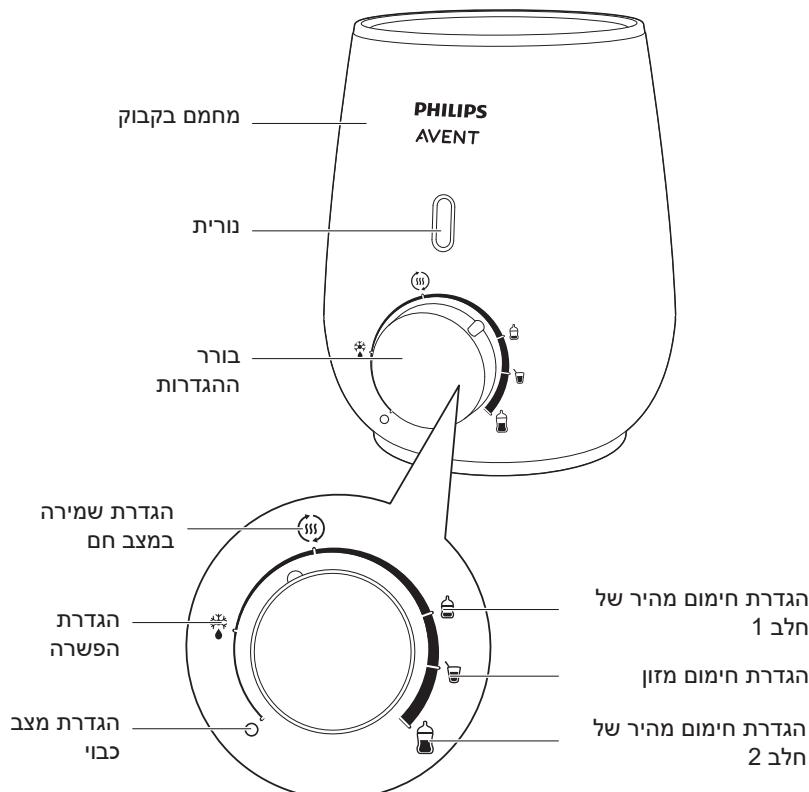
מכשיר זה מבית Philips עומד בכל התקנים והתקנות החלים באשר לחשיפה לשדות אלקטромגנטיים.

## מבוא

ברכוטינו על רכישתכם וברוכים הבאים למשפחת מוצרי Philips Avent! כדי להפיק את מלאוֹת התועלת מהתמונה ש-Philips Avent מעניקה ללקחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).  
בעזרת מחם הבקבוק ניתן לחמם בבטחה את כל הבקבוקים מתוצרת Philips Avent וכן חלב/מזון תינוקות מכלים וצנצנות אחרות של מזון תינוקות.  
הערה: במחם בקבוק זה לא ניתן להשתמש בשקיות חלב אם של Philips Avent ובבקבוקים של העדשה: במחם בקבוק זה לא ניתן להשתמש בשקיות חלב אם של Philips Avent שתכולתם 60 מ"ל.

## השימוש במחם הבקבוקים

### סגירת המוצר

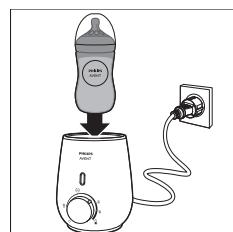


## הסבר לגבי הגדרות

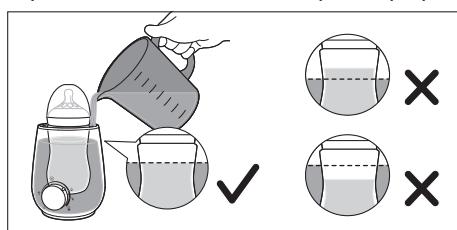
<p>מחם הבקבוקים כבוי והנורית כבואה. בכל הגדרה אחרת, המכשיר מופעל והנורית דולקת.</p> 
<p>בחרו בהגדרה זו אם ברצונכם לבצע חימום מהיר של בקבוק חלב בטמפרטורת החדר (<math>22^{\circ}\text{C}</math>) שתכליתו 60 עד 330 מ"ל או של בקבוק חלב בטמפרטורה נמוכה (<math>5^{\circ}\text{C}</math>) שתכליתו 60 עד 240 מ"ל. יש להוציא את הבקבוק מיד לאחר שהתחמם לטמפרטורה הרצiosa, כדי שהחלב לא יהיה חם מדי.</p> 
<p>בחרו בהגדרה זו אם ברצונכם לבצע חימום מהיר של בקבוק חלב בטמפרטורת נמוכה (<math>5^{\circ}\text{C}</math>) שתכליתו 270 עד 330 מ"ל. יש להוציא את הבקבוק מיד לאחר שהתחמם לטמפרטורה הרצiosa, כדי שהחלב לא יהיה חם מדי.</p> 
<p>בחרו בהגדרה זו כאשר ברצונכם לתחם מכל/צנצנת של מזון או תינוקות.</p> 
<p>הגדרה זו מאפשרת לתחם את החלב במהירות איטית יותר ואך לשמר אותו חם.</p> 
<p>האפשרת בקבוק/מכל של חלב או מזון או תינוקות למצב נזלי. לא מתרבצע חימום.</p> 

**כיצד להשתמש במחם הבקבוקים עם הגדרת חימום מהיר של חלב**

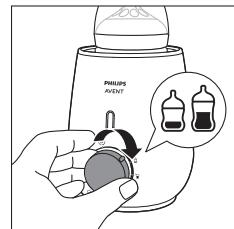
1      הכנס את התקע לשקע שבקייר. הבינו את הבקבוק במחם הבקבוק.



2      מלאו את מחם הבקבוקים במילוי שנייה עד למפלס החלב בבקבוק. אם מדובר בכמות גדולה של חלב, המפלס המרבי המותר של המים הינו סנטימטר אחד מתחת לקצה העליון של מחם הבקבוקים. דיקוק במפלס המים יבטיח חימום נכון.



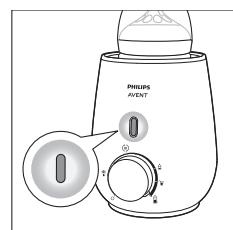
**3** בחרו בהגדרה הרצiosa בהתאם לכמות החלב. עיינו בטבלת החימום המהיר בסוף פרק זה כדי לבדוק מהו מועד הזמן הדרוש לחימום החלב בהגדרה שנבחרה.



## הערה

- מהירות החימום של החלב תלויה בכמות החלב שמחממים ובטמפרטורה ההתחלתית שלו, ככלומר, טמפרטורת החדר ( $22^{\circ}\text{C}$ ) או טמפרטורת המקרו ( $5^{\circ}\text{C}$ ).

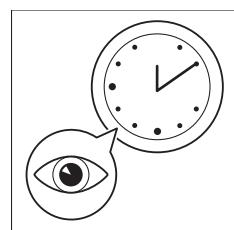
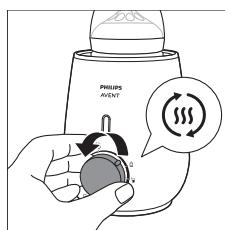
**4** הנורית הכתומה תידלק כאשר תבחרו הגדרה. זאת כדי לציין שמחם הבקבוק פועל.



## הערה

- במהלך החימום החלב מסתחרר ומתחכם באופן שווה.

**5** בדקו בטבלת החימום המהיר כמה זמן נחוץ לחימום החלב. לאחר שחלף הזמן המצוין בטבלת החימום המהיר, יש להסיר את הבקבוק לצורך האכלה או לסובב את הידית למצב 'שמירה על החום' כדי שהחלב יישאר חם בטמפרטורה הנכונה.



## עצה

- אם נראה לכם שהחלב אינו חם מספיק, ניתן להחזיר את הבקבוק למיכשי לזמן נוסף נוספת של 30 שניות לכל היוטר. התוצאה תהיה חלב מעט חם יותר, ללא חימום יתר.

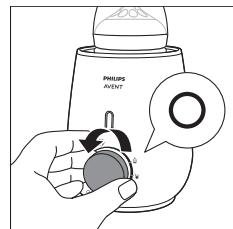
## זהירות !

- אם תשאירו את הבקבוק במחם הבקבוק למשך זמן ארוך יותר מאשר המזון בטבלת הגדרות, החלב עלול להתחמם יתר על המידה.
- חימום יתר של חלב אם עלול לגרום לאובדן יוטמינים וחומרים מזינים חשובים.

**6** הקפידו תמיד לבדוק את הטמפרטורה לפני הזנת התינוק. יש לנער את הבקבוק או מכל אחסון החלב בעדינות ולבדוק את טמפרטורת החלב תוך טפטוף כמה טיפות על החלק הפנימי של פרק כף היד.



החזיאו את בורר הגדרות בחזרה למצב המקורי.

**7**

## זהירות !

- המים במחם הבקבוקים עשוי להיות חם לאחר סיום החימום של החלב/מזון התינוקות. יש להיזהר, מים חמים עלולים לגרום לכויות חמורות.
- אם לא מחזירים את חוגת הבקרה למצב 'כבוי', המים ממשיכים להתחמם ויגעו לטמפרטורה גבוהה מאוד.

## טבלת חימום מהיר

			מ"ל
5°C דק'	5°C דק'	22°C דק'	
–	6–5	3–2	150–60 מ"ל
–	7–6	4–3	210–150 מ"ל
–	9–7	5–4	270–210 מ"ל
10–8	–	6–5	330–270 מ"ל

הערה

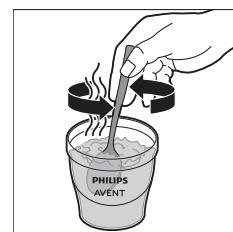
- זמן החימום המוצינים מבוססים על בקבוקי פוליפרופילן [Avent Natural ו- Classic+] של Philips. שימושם לביצוע חימום בקבוקי Philips Avent Anti-colic מונע גזים (Anti-colic) עם פתח אווור Free Flow.
- זמני החימום של בקבוקי פוליפרופילן שונים מאללה המוצינים. בנוסף לסוג הבקבוק והחומר ממנו הוא עשוי, מאפיינים כמו עובי העשויים להשפיע גם הם על זמן החימום. לכן, ניתן כי דזוקא חימום של כמות חלב גדולה יותר ידרוש זמן קצר יותר.

• ניתן לשימושתכם החלב קרייר, אלומ הטמפרטורה שלו נעה מ-10°C עד לטינוק שזה עתה בלבד.

## שימוש במלחם הבקבוקים לחימום מזון תינוקות

1  
2

- 1 ביצעו את הפעולות המפורטות בפרק הקודמת.
- 2 הקפידו עלerbב את מזון התינוקות במהלך החימום, כיוון שהוא אינו מתערבב אוטומטית. הקפידו שלא לקלל כויה באכבות הידיים בעת החזקת המכל או האצנתה לצורך ערבוב.



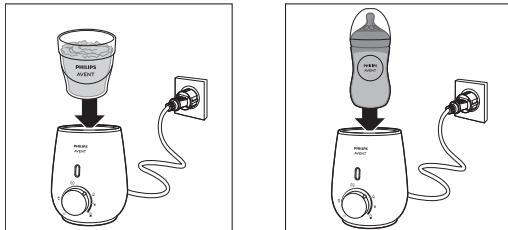
אחרי החימום, בדקו את מזון התינוקות בעזרת כפית כדי לוודא שאין חם מדי. אם מזון התינוקות איננו חם מספיק, הניחו את המכל בחזרה בתוך מלחם הבקבוק וחממו אותו עד שיגיע לטמפרטורה הרצiosa.

הערה

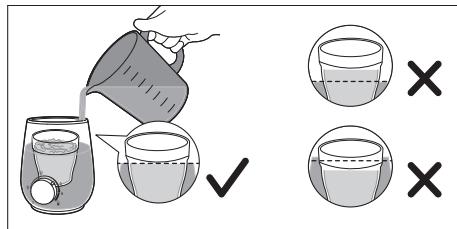
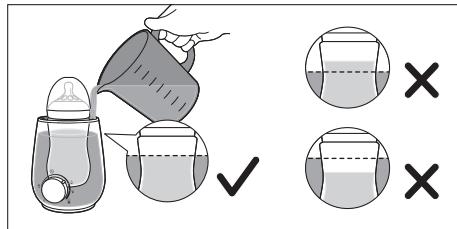
- עקב המגאון הגדל של מרקמי מזון תינוקות, מומלץ מאד לערਬב ולבדוק במשך כל מהלך החימום לקבלת תוצאה מיטבית.
- עקב המגאון הגדל של מרקמי מזון תינוקות, לא ניתן לציין זמן חימום עבור מזון תינוקות.

## שימוש בהגדרת שמירה במצב חם לחימום חלב

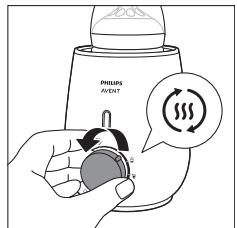
**1** הכנסו את התקע לשקע שבקייר. הניחו את הבקבוק או המכל במחם הבקבוק.



**2** מלאו את מחם הבקבוק במים שתיה עד למפלס החלב בבקבוק/במכל. אם מדובר בכמות גדולה של חלב, המפלס המרבי המותר של המים הינו סנטימטר אחד מתחת לקצה העליון של מחם הבקבוקים.



**3** בחרו את המיקום של שמירה במצב חם.



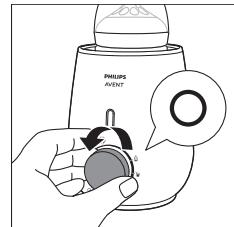
בהגדירה זו, ניתן לחתם את החלב בקצב איטי ולשמור אותו חם בטמפרטורה הסופית הנכונה. לדוגמה, חימום בקבוק חלב של 120 מ"ל בטמפרטורת החדר ימשך 15–20 דקות. זמן החימום עשוי להיות ארוך יותר או קצר יותר, בהתאם לכמויות החלב ולטמפרטורות ההתחלה.

הערה



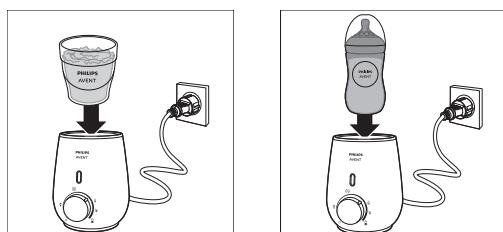
- Philips Avent ממליצה להאכיל את התינוק זמן קצר ככל האפשר לאחר חימום החלב. מומלץ שלא למחם החלב מחדש לאחר שכבר התקרר.
- הקפידו תמיד לבדוק את הטמפרטורה לפני הזנת התינוק.

**4** כאשר מוצאים את הבקבוק/המכל מחמם הבקבוק, יש להחזיר את חוגת הבקרה בחזרה למצב 'כבוי'.

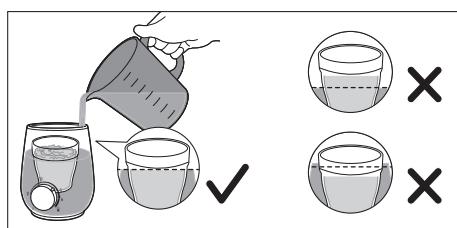
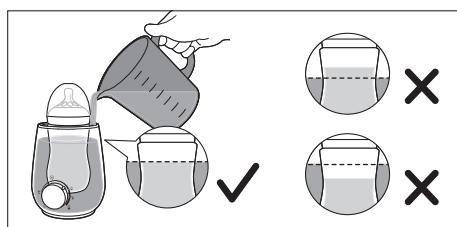


### השימוש במחם הבקבוקים עם אפשרות הפשרה

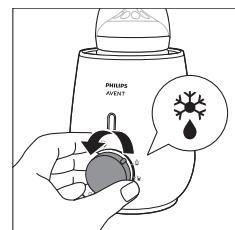
**1** הכנוו את תקע המכשיר לשקע שבקייר. הניחו את הבקבוק או המכל במחם הבקבוק.



**2** מלאו את מחם הבקבוק במילוי חלב/מזון התינוקות בבקבוק/במכל. אם מדובר בكمות גדולה של חלב/מזון תינוקות, המפלס המרבי המותר של המים הינו סנטימטר אחד מתחת לקצה העליון של מחם הבקבוקים.



3 בחרו את מיקום ההפרשה.



באמצעות הגדרה זו ניתן להפשיר חלב או מזון תינוקות קפואים למכב נוזל. עבור חלב קפוא, יש לבדוק את זמני ההפרשה הצפויים בטבלת החימום. לאחר הפרשת החלב, בחרו בהגדרת חימום מהיר או בהגדרת המשך חימום כדי לחם את החלב. להוראות שימוש, עיין בסעיפים הקודמים. כנהיה כלילית לגבי זמני חימום, ניתן להתייחס לטמפרטורה ההתחלתית של החלב לטמפרטורת מקרר.

שעות	מ"ל	
1-1.5	90-60 מ"ל	
1.5-2	150-120 מ"ל	
1.5-2.5	210-180 מ"ל	



4 הגדרה זו מאפשרת גם להפシリ מזון תינוקות מכל מזון של Philips Avent. לאחר הפרשת מזון התינוקות, בחרו בהגדרת חימום מזון כדי לחם אותן. להוראות שימוש, עיין בסעיף הקודם.

#### הערה

- עקב המגאון הגדל של מרכיבי מזון תינוקות, מומלץ מאד לערबב ולבדק במשך כל מהלך החימום לקבלת תוצאה מיטבית.
- עקב המגאון הגדל של מרכיבי מזון תינוקות, לא ניתן לציין זמני חימום עבור מזון תינוקות.

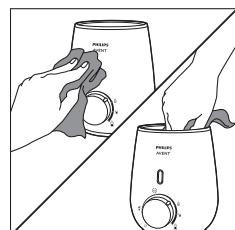
## ניקוי ורסרת אבנית

### ניקוי

- 1** אחרי כל שימוש, יש לנתק את מחם הבקבוק משקע החשמל ולהניח לו להתקרר.
- 2** מסיבות שלigiינה, יש לשפוך את המים ממחם הבקבוק.



- 3** יש לנגב את החלק הפנימי והחלק החיצוני של מחם הבקבוק בעזרת מטלית לחאה.  
← אין לנוקות את מחם הבקבוק בעזרת חומר ניקוי קוטלי, חיידקים ושוחרים, ממיסים כימיים או כלים חדים.



### הערה

- כאשר משתמשים במחם הבקבוק לחימום של מזון תינוקות, יש להקפיד שלא נותרו שריריות מזון תינוקות שנשפכו בתחום מחם הבקבוקים.

## הסרת אבנית

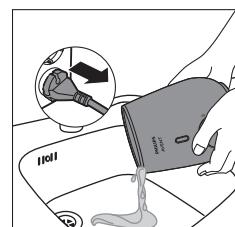
וממלץ להסיר אבניית ממחם הבקבוק כל ארבעה שבועות, על מנת להבטיח את המשך פועלתו הייעלה.  
**1** כדי להסיר אבניית ממחם הבקבוקים, יש לערוב 50 מ"ל של חומץ לבן ב-100 מ"ל מים קרים. הפעילו את מלחם הבקבוקים, בחזרו באפשרות הגדרת חימום מהיר של הלב 1 ואפשרו למיכשי לפעול במשך 10 דקות. יש להשאיר את התמייהה בתוך מלחם הבקבוקים עד להמסת כל האבנית.



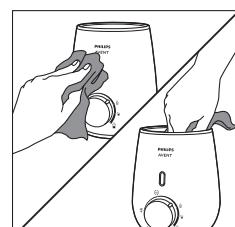
הערה

- ניתן גם להשתמש בחומרים להסרת אבניית המבוססים על חומצת לימון.
- אין להשתמש בסוגים אחרים של חומרים להסרת אבנית.

**2** לפני הריקון של מלחם הבקבוק, יש לנתק אותו משקע החשמל.



רוקנו את מלחם הבקבוק וטפו היטב את פנים המכשיר. אם אחרי השטיפה ניתן לראות שרירות אבן, חזרו על הליך הסרת האבנית.



**3**

## מיחזור



סמל זה משמעו שאין להשליך מוצר זה עם האשפה הביתיית (EU/2012/19).  
על פי הכללים הנהוגים במדינתכם לגבי איסוף נפרד של מוצרי חשמל ואלקטרוניקה  
המייעדים לשילוק. סילוק נכון מסייע למנוע פגיעה באיכות הסביבה ובריאותם של בני אדם.

## אחריות ותמיכה

לקבלת מידע נוסף או תמיכה, בקר באתר [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) או קרא את חוברת האחריות  
הכל-עולמית הנפרדת.

## איתור ופתרית בעיות

פרק זה מסכם את הבעיות הנפוצות ביותר במכשיר. אם לא הצליחם לפתור את הבעיה בעצמתם  
שלללו, יש לפנות למועדן שירות הלכוחות במדינתכם.

פתרונות	בעיה
יתכן שבחרתם הגדרה שגوية או השארתם את הבקבוק במחם הבקבוק למשך זמן ארוך יותר מאשר המזמין בטבתת הגדרות.  בחורו בהגדירה ובדקו בטבתת החימום מהיר' כמה זמן נחוץ לחימום החלב. לאחר שחלף הזמן המזמין בטבתת החימום מהיר', יש להסיר את הבקבוק לאלאר או לסובב את הידית למצב' 'שמירה על החום' כדי שיישאר חם בטמפרטורה הנכונה, אחרת, החלב יתחם יתר על המידה.	החלב חם מדי.

יתכן שנבחרה הגדרה שגوية או נעשה שימוש בבקבוק סיליקון.  בחורו בהגדירה ובדקו בטבתת החימום מהיר' כמה זמן נחוץ לחימום החלב. לאחר שחלף הזמן המזמין בטבתת החימום מהיר', יש להסיר את הבקבוק לאלאר או לסובב את הידית למצב' 'שמירה על החום' כדי שיישאר חם בטמפרטורה הנכונה, אחרת, החלב יתחם יתר על המידה.  אם אתם משתמשים בבקבוק סיליקון, יש להמתין 60-30 דקות לאחר פרק הזמן המזמין בטבתת החימום מהיר' כדי לוודא שהחלב חם.	החלב עדין קר.
---	---------------

אין להפסיק את החלב בטמפרטורה גבוהה מכיוון שהדבר עלול לגרום לאובדן חומרם מזינים. עקב הטמפרטורה העדינה שב החלב מופשי, הפערת החלב עשיה להימשך זמן ארוך מהצפוי.	מחם הבקבוקים מפשיר חלב לאט מדי.
---	------------------------------------

יתכן כי מחם הבקבוקים מצופה כלו' באבןית.  יש להסיר אבנית מחם הבקבוקים אחת לארבעה שבועות לפחות. יש לעיין בסעיף 'הסרת אבנית'.	מחם הבקבוקים מפשיר לפעל במהלך החימום. אינו מצליחים להפעיל את מחם הבקבוקים.
---	---

اقرأ أي دليل المستخدم هذا بدقة قبل استخدام جهاز تسخين الرضاعات واحتفظي به للرجوع إليه في المستقبل.

## خطر

- لا تغمرى السلك أو القابس أو الجهاز نفسه بالمياه أو بأي سائل آخر على الإطلاق.

## تحذير

- لا تستخدمي هذا الجهاز إلا في الأماكن الداخلية.
- احرصي على عدم تدلي سلك الطاقة الرئيسي عن حافة الطاولة أو سطح العمل. يمكن تخزين الجزء الإضافي من السلك في قاعدة جهاز تسخين الرضاعات.
- أبق سلك الطاقة الرئيسي بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- قم بتوصيل الجهاز بأخذ في الحائط مؤرضاً فقط. احرصي دائمًا على إدخال المقبس في مأخذ الطاقة في الحائط بطريقة صحيحة.
- تحقق من أن الفولتية الم المشار إليها في أسفل الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- إذا أردت استخدام سلك تمديد، فاحرصي على أن يكون سلك تمديد مؤرضاً وبتصنيف لا يقل عن 13 أمير.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان القابس أو سلك الطاقة الرئيسي أو الجهاز عينه تالفاً. إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخول من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطأ.
- لا تضعي الجهاز على جهاز طهو ساخن يعمل بالغاز أو على الكهرباء أو بالقرب منه، أو في فرن ساخن.
- يمكن للأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تتعرض لهم الخبرة أو المعرفة استخدام هذا الجهاز في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق بالاستخدام بطريقة آمنة وفي حال فهم المخاطر المرتبطة به.
- يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته.
- لا يمكن للأطفال استخدام هذا الجهاز. أبقِ الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.
- احرصي على عدم تسرب المياه إلى مقبس الطاقة الرئيسي.
- لا تستخدم الجهاز إلا بالطريقة المذكورة في دليل المستخدم، لتفادي التعرض لجروح محتملة بسبب سوء الاستخدام.
- لا تحميِّي الجهاز مسبقاً.
- ضعي دائمًا الرضاعة المجمعة بالكامل مع الغطاء في جهاز تسخين الرضاعات قبل إضافة المياه.
- احرصي على إضافة المياه قبل تشغيل جهاز تسخين الرضاعات.
- قد تتسبب المياه الساخنة بحرائق خطيرة. توخي الحذر عندما يكون داخل جهاز تسخين الرضاعات مياه ساخنة.

- قد تصبح أسطح الجهاز التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام ويمكن أن تبقى ساخنة حتى بعد الاستخدام.
- لا تحرّك الجهاز إذا كان يحتوي على مياه ساخنة.
- عندما يبلغ الطعام أو الحليب درجة الحرارة المطلوبة، قومي بإزالة الرضاعة أو الحاوية من جهاز تسخين الرضاعات. إذا تركت الطعام أو الحليب في جهاز تسخين الرضاعات، فستزداد درجة حرارة الطعام أو الحليب.
- تتحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل تقديميه لطفلك. أقلب الرضاعة بلف ثم تتحقق من درجة حرارة الحليب عن طريق رش بضع قطرات على الجهة الداخلية من معصمك.

**تنبيه**

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنزل وللخدمات المشابهة، مثل المزارع، والأماكن التي تقدم المبيت والإفطار، والمطابخ المخصصة للموظفين في المتاجر والملكات وغيرها من أماكن العمل ومن قبل النزلاء في الفنادق والمؤتمرات وغيرها من الأماكن السكنية.
- افصلي الجهاز عن مصدر الطاقة عند عدم استخدامه.
- إن سطح أداة التسخين عرضة لحرارة متبقية بعد الاستخدام.
- اتركي الجهاز ليبرد قبل تنظيفه.
- اتبعي التعليمات حول إزالة الترببات الكلسية لتفادي إلحاق ضرر لا يمكن إصلاحه.
- لا تحاولي فتح الجهاز أو إصلاحه بنفسك. يمكنك الاتصال بمركز رعاية المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك (راجع [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)).
- يجب عدم تسخين الطعام لفترة طويلة جداً.
- يتوفّر رمز تاريخ الإنتاج YYWW في داخل حجرة تخزين السلك في قاعدة جهاز تسخين الرضاعات.

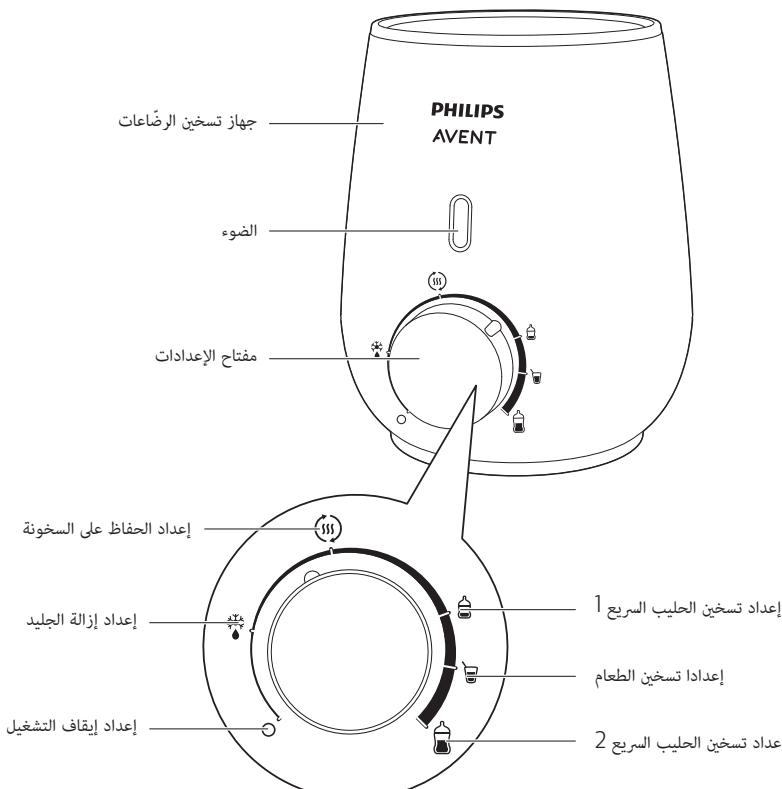
**المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)**

يتوافق جهاز Philips هذا مع كل المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالposure للحقول الكهرومغناطيسية.

تهانينا على شرائك المنتج، ومرحباً بك في Philips Avent! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه سجل منتजك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).  
يُمكنك تسخين كل رضاعات Philips Avent والطعام للأطفال الموجود في الحاويات وغيرها من أوعية طعام الأطفال بأمان.  
ملحوظة: لا يُمكن استخدام أكياس حليب الأم من Philips Avent بسعة أونصتين/60 مل في جهاز تسخين الرضاعات هذا.

## استخدام جهاز تسخين الرضاعات

### نظرة عامة حول المنتج



## توضيح الإعدادات

<p>يكون جهاز تسخين الرضاعات متوقفاً عن التشغيل والضوء منطفئاً. يكون الجهاز قيد التشغيل والضوء مضاءً في كل الإعدادات الأخرى.</p> 
<p>حددي هذا الإعداد عندما تريدين تسخين رضاعة حليب بسرعة على درجة حرارة الغرفة (22 درجة مئوية/72 درجة فهرنهايت) بسعة من 60 مل/أونصتان إلى 330 مل/11 أونصه أو على درجة حرارة باردة (5 درجات مئوية/40 درجة فهرنهايت) بسعة من 60 مل/أونصتان إلى 240 مل/8 أونصات. يجب إخراج الرضاعة على الفور بعد تسخينها على درجة الحرارة المطلوبة، وإلا فسيتم تسخين الحليب بشكل مفرط.</p> 
<p>حددي هذا الإعداد لتسخين رضاعة حليب بسرعة على درجة حرارة باردة (5 درجات مئوية/40 درجة فهرنهايت) بسعة من 70 مل/9 أونصات إلى 330 مل/11 أونصه. يجب إخراج الرضاعة على الفور بعد تسخينها على درجة الحرارة المطلوبة، وإلا فسيتم تسخين الحليب بشكل مفرط.</p> 
<p>حددي هذا الإعداد لتسخين حاوية/وعاء مخصص لطعام الأطفال.</p> 
<p>يقوم هذا الإعداد بتسخين الحليب بسرعة أبطأ ثم يحافظ على سخونته.</p> 
<p>إذابة الجليد عن الرضاعة/حاوية الحليب/طعام الأطفال لتصبح المحتويات سائلة. لا يتم التسخين.</p> 

## استخدام جهاز تسخين الرضاعات مع إعداد تسخين الحليب بسرعة

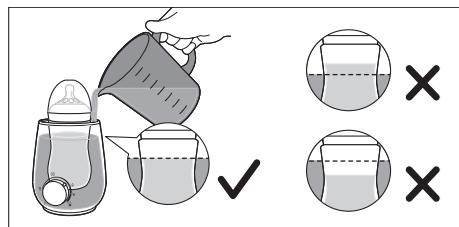
1

ضعى مقبس الطاقة الرئيسى في مأخذ الحائط. ضعى رضاعة في جهاز تسخين الرضاعات.



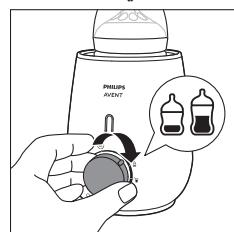
2

املأى جهاز تسخين الرضاعات بمباه الشرب وصولاً إلى مستوى الحليب في الرضاعة. في حال كانت كميات الحليب كبيرة، يكون الحد الأقصى لمستوى المياه أقل بستينimeter واحد تقريباً من الجزء العلوي من جهاز تسخين الرضاعات. يضمن مستوى المياه الدقيق أداء تسخين صحيحاً.



3

حددي الإعداد المطلوب بالاستناد إلى كمية الحليب. راجعي الجدول المرجعي للتسخين السريع الموجود في نهاية هذا الفصل لمعرفة الوقت المطلوب لتسخين الحليب في الإعداد المحدد.

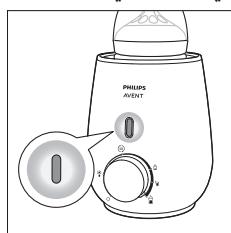


ملاحظة

- تستند سرعة تسخين الحليب إلى كمية الحليب التي يجب تسخينها ودرجة حرارة الحليب الأساسية، على سبيل المثال، من درجة حرارة الغرفة (22 درجة مئوية) أو درجة حرارة البراد (5 درجات مئوية).

4

يضيء الضوء البرتقالي عند تحديد إعداد. يشير ذلك إلى أن جهاز تسخين الرضاعات قيد التشغيل.

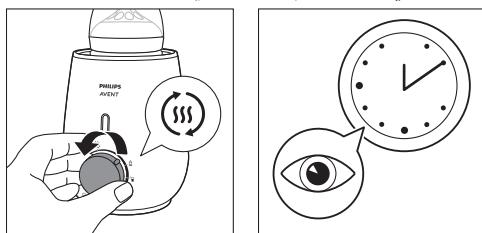


ملاحظة

- أثناء التسخين، يتم توزيع الحليب وتسخينه بطريقة متساوية.

5

تحقق من الجدول المرجعي للتسخين السريع لمعرفة الوقت المطلوب لتسخين الحليب. بعد انتهاء الوقت المشار إليه في الجدول المرجعي للتسخين السريع، أخرج الرضاعة لإطعام الطفل أو أديرِي المفتاح إلى "الحفاظ على السخونة" لحفظ حفاظ على الحليب ساخناً على درجة الحرارة المناسبة.



تلميح

- في حال لم يكن الحليب ساخناً بما يكفي، يمكنك إعادة الرضاعة إلى الجهاز لمدة أقصاها 30 ثانية لإجراء عملية تسخين إضافية. ينصح ذلك نتيجةً لأن بعض الشيء ولكن من دون تسخين مفرط.

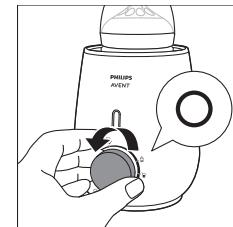
تنبيه !

- إذا تركت الرضاعات في جهاز تسخين الرضاعات مدة أطول من تلك المشار إليها في جدول الإعدادات، فقد يصبح الحليب ساخناً بشكل مفرط.
- إذا قمت بتسخين حليب الأم بشكل مفرط، فقد تخسرن المكونات الغذائية والفيتامينات القيمة.

**6** تحققِي دائمًا من درجة الحرارة قبل تقديم الطعام لطفلك. هَذِي الرضاعات أو حاوية تخزين الحليب بلطف وتحققِي من درجة حرارة الحليب من خلال رش بعض قطرات على الجهة الداخلية من معصمك.



**7** أديرِي المفتاح من جديد إلى وضعية "إيقاف التشغيل".



تنبيه !

- قد تكون المياه في جهاز تسخين الرضاعات ساخنة بعد الانتهاء من تسخين الحليب/طعام الأطفال. توجُّـي الحذر إذ قد تتسبّـب المياه الساخنة بحرق خطرة.
- إذا لم يتم تعين المفتاح إلى وضعية "إيقاف التشغيل" من جديد، فستستمر عملية تسخين المياه وستصل إلى درجة حرارة مرتفعة جدًا.

#### الجدول المرجعي للتسخين السريع

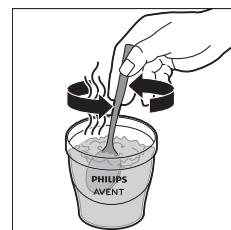
مل / أونصة	عدد الدقائق	عدد الدقائق	درجة منوبة / 40 درجة فهرنهايت	عدد الدقائق	مل / أونصة
60 مل / 5 أونصات - > 150 مل / 5 أونصات	6 - 5	3 - 2	5 درجات منوبة / 40 درجة فهرنهايت	-	
150 مل / 5 أونصات - > 210 مل / 7 أونصات	7 - 6	4 - 3	5 درجات منوبة / 40 درجة فهرنهايت	-	
210 مل / 7 أونصات - > 270 مل / 9 أونصات	9 - 7	5 - 4	22 درجة منوبة / 72 درجة فهرنهايت	-	
270 مل / 9 أونصات - > 330 مل / 11 أونصة	10 - 8	6 - 5		-	

ملاحظة

- تستند أوقات التسخين المحددة إلى مجموعات رضاعات البوليروبيلين Philips Avent Classic + Natural و Philips Avent AirFree Natural والرضاعات الزجاجية Philips Avent. تجدر الإشارة إلى أن أوقات تسخين الرضاعات البوليروبيلين المضادة للمغص مع فتحة Philips Avent AirFree تختلف عن هذه المؤشرات. بالإضافة إلى نوع الرضاعة وموادها، قد تؤثر الخصائص مثل السماكة أيضًا في وقت التسخين. وبالتالي، قد يستغرق تسخين كمية أكبر من الحليب وقتًا أقل.
- قد يbedo لك الحليب بارداً، ولكن بالنسبة إلى مولود جديد قد تكون درجة حرارته مزعجة للغاية.

## استخدام جهاز تسخين الرضاعات لتسخين طعام الأطفال

- 1 اتبعي الخطوات نفسها كما هي موضحة في الفصل السابق.
- 2 تأكدي من تحريرك طعام الطفل أثناء تسخيئه، إذ لن يتم توزيع الحرارة تلقائياً. توخي الحذر لعدم حرق أصابعك عند الإمساك بالحاوية /الوعاء أثناء التحرير.



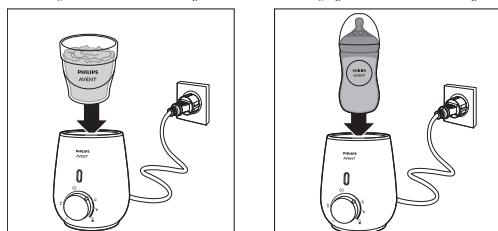
بعد التسخين، اختبري طعام الطفل بملعقة للتأكد من أنه ليس ساخنًا جدًا. إذا لك يكن طعام الطفل ساخنًا بما يكفي، فأعيدي الحاوية إلى جهاز تسخين الرضاعات وسخني طعام الطفل حتى يبلغ درجة الحرارة المطلوبة.

ملاحظة

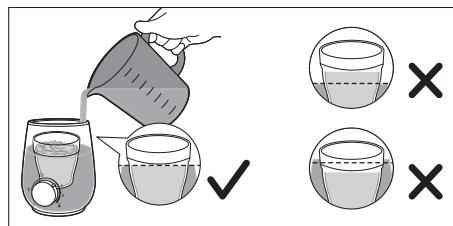
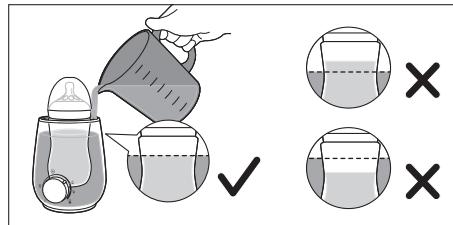
- نظرًا إلى التنوع الكبير في قوام طعام الأطفال، يوصى بشدة بتحريك طعام الأطفال والتحقق منه باستمرار أثناء تسخيئه للحصول على نتيجة مثالية.
- نظرًا إلى التنوع الكبير في قوام طعام الأطفال، لا يمكن الإشارة إلى أوقات تسخينه.

## استخدام إعداد الحفاظ على السخونة لتسخين الحليب

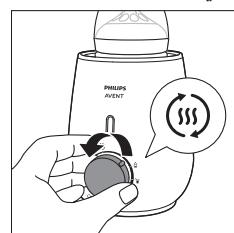
- 1 ضعي مقبس الطاقة الرئيسي في مأخذ الحاطن. ضعي الرضاعة أو الحاوية في جهاز تسخين الرضاعات.



**املاي جهاز تسخين الرضاعات بمياه الشرب وصولاً إلى مستوى الحليب في الرضاعة/الحاوية.** في حال كانت كميات الحليب كبيرة، يكون الحد الأقصى لمستوى المياه أقل بستينيمتر واحد تقريرًا من الجزء العلوي من جهاز تسخين الرضاعات.



**حددي وضعية الحفاظ على السخونة.**

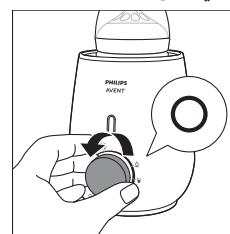


عند تحديد هذا الإعداد، يمكنك تسخين الحليب ببطء والحفاظ على سخونته على درجة الحرارة النهائية. على سبيل المثال، يستغرق تسخين رضاعة بسعة 4 أوصان من الحليب بدرجة حرارة الغرفة من 15 إلى 20 دقيقة. قد يكون وقت التسخين أطول أو أقصر بحسب كميات الحليب ودرجة الحرارة الأساسية.

ملاحظة

- توصي Philips Avent بتقديم الحليب إلى طفلك في أسرع وقت ممكن بعد تسخيه. ننصح بعدم إعادة تسخين الحليب بعد أن يبرد.
- تتحقق دافعًا من درجة الحرارة قبل تقديم الطعام لطفلك.

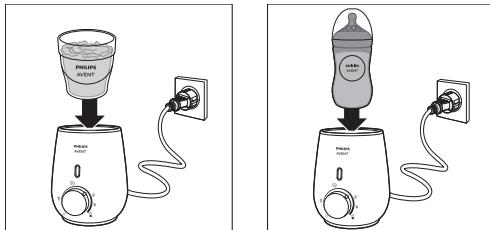
**أديري المفتاح من جديد إلى وضعية "يقاف التشغيل" عند إزالة الرضاعة/الحاوية من جهاز تسخين الرضاعات.**



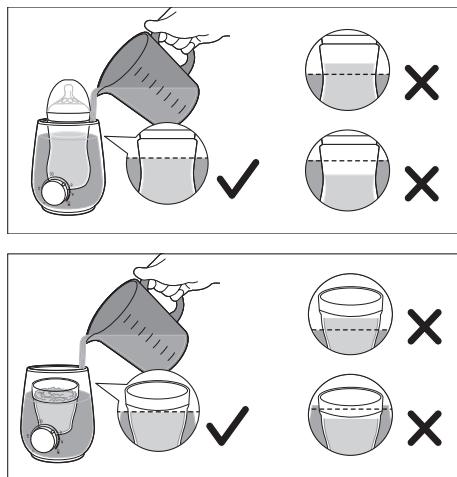
**4**

## استخدام جهاز تسخين الرضاعات مع إعداد إذابة الجليد

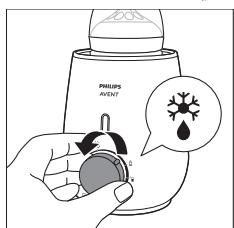
**1** ضع قابس الجهاز في مأخذ الحائط. ضعى الرضاعة أو الحاوية في جهاز تسخين الرضاعات.



**2** املأي جهاز تسخين الرضاعات بمباه الشرب وصولاً إلى مستوى الحليب/طعام الأطفال في الرضاعة/الحاوية. في حال كانت كميات الحليب/طعام الأطفال كبيرة، يكون الحد الأقصى لمستوى المباه أقل بستينيمتر واحد تقريباً من الجزء العلوي من جهاز تسخين الرضاعات.



**3** حدي ووضعية إذابة الجليد.



عند تحديد هذا الإعداد، يمكن إذابة الجليد عن الحليب/طعام الطفل ليصبح سائلاً. بالنسبة إلى الحليب المثلج، تتحققى من الجدول المرجعى للتسخين لمعرفة أوقات إذابة الجليد المتوقعة. بعد إذابة الجليد عن الحليب، حددى إعداد التسخين السريع أو إعداد الحفاظ على السخونة لتسخين الحليب. يرجى مراجعة الفصول السابقة للحصول على إرشادات الاستخدام. تم تحديد أوقات التسخين التقريرية انطلاقاً من أن درجة الحليب الأساسية هي بدرجة حرارة الغرفة.

الساعات	مل / أونصات	
1-1,5	60 مل / 3 أونصات - 90 مل / 3 أونصات	
1,5-2	120 مل / 4 أونصات - 150 مل / 5 أونصات	
1,5-2,5	180 مل / 6 أونصات - 210 مل / 7 أونصات	

يمكنك أيضًا إذابة الجليد عن طعام الأطفال الموجود في حاوية الطعام من Philips Avent باستخراج هذا الإعداد. بعد إذابة الجليد عن طعام الأطفال، اختاري إعداد تسخين الطعام لتسخيئه. يرجى مراجعة الفصل السابق للحصول على إرشادات الاستخدام.



- نظرًا إلى التنوع الكبير في قوام طعام الأطفال، يوصي بشدة بتحريك طعام الأطفال والتحقق منه باستمرار أثناء تسخيئه للحصول على نتيجة مثالية.
- نظرًا إلى التنوع الكبير في قوام طعام الأطفال، لا يمكن الإشارة إلى أوقات تسخيئه.

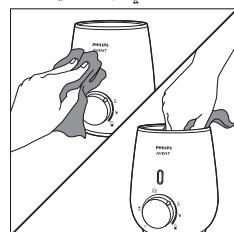
## التنظيف وإزالة الترببات

### التنظيف

- بعد كل استخدام، افصلي جهاز تسخين الرضاعات عن مصدر الطاقة ودعه يبرد.
- أزيلي المياه من جهاز تسخين الرضاعات لأسباب متعلقة بالنظافة.



- امسحي الجزء الخارجي والداخلي من جهاز تسخين الرضاعات بقطعة قماش رطبة.
- ← لا تستخدمي مواد التنظيف الكاشطة أو المضادة للبكتيريا أو المحاليل الكيميائية أو الأدوات الحادة لتنظيف جهاز تسخين الرضاعات.



- إذا استخدمت جهاز تسخين الرضاعات لتسخين طعام الطفل، فتأكدي من عدم وجود أي آثار لانسكاب طعام الطفل في أسفل الجهاز.

يوصي بإزالة التربات الكلسية من جهاز تسخين الرضاعات مرة كل أربعة أسابيع لضمان عمله بشكل فعال.

**1** امزجي 50 مل 1,7/3,4 أونصات من الخل الأبيض مع 100 مل 3,4 أونصات من المياه الباردة لإزالة التربات الكلسية من جهاز تسخين الرضاعات. شغلي جهاز تسخين الرضاعات، وحددي إعداد تسخين الحليب السريع 1 واتركيه مدة 10 دقائق. اتركي المحلول في جهاز تسخين الرضاعات حتى يتم تذويب التربات الكلسية بالكامل.



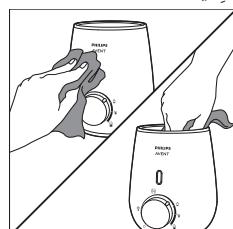
ملاحظة

- يمكنك أيضًا استخدام المواد المزيلة للتربات الكلسية القائمة على حمض الستريك.
- لا تستخدمي أنواع أخرى من المواد المزيلة للتربات الكلسية.

**2** افصلي جهاز تسخين الرضاعات عن مصدر الطاقة قبل إفراغه.



**3** أفرغي جهاز تسخين الرضاعات واطفيه جيداً من الداخل. إذا كنت لا زلت تلاحظين آثاراً للتربات الكلسية، فكرري عملية إزالتها.



## إعادة التدوير



يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادي (2012/19/EU) ابتعي القوانين المعتمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.

## الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى المعلومات أو الدعم، فتفصلي بزيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو اقرأي كتيب الضمان العالمي المنفصل.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشاكل الأكثر شيوعاً التي قد تصادفينا عند استخدام الجهاز. في حال لم تتمكنني من حل المشكلة بواسطة المعلومات الواردة أدناه، فاتصلني بمركز خدمة المستهلك في بلدك.

المشكلة	الحل
ربما قد اخترت إعداداً غير صحيح أو تركت الزجاجة في جهاز تسخين الرضاعات لفترة أطول من الوقت المشار إليه في جدول الإعدادات.	الحليب ساخن جداً.
حددي الإعداد وتحقق من الوقت المطلوب لتسخين الحليب وفقاً "لجدول المرجعي للتسخين السريع". بعد مرور الوقت المشار إليه في الجدول المرجعي للتسخين السريع، أخرجي الرضاعة على الفور أو أديري المقipس إلى "الحفظ على السخونة" للحفاظ على الحليب ساخناً، وإنما سيم تسخين الحليب بشكل مفرط.	لا يزال الحليب بارداً.
إذا كنت تستخدمين رضاعة مصنوعة من السيليكون، فانتظر ملء 30 إلى 60 ثانية بعد مرور الوقت المحدد في الجدول المرجعي للتسخين السريع للتأكد من أن الحليب أصبح دافئاً.	ربما قد قمت بتحديد إعداد غير صحيح أو استخدمت رضاعة مصنوعة من السيليكون.
يقوم جهاز تسخين الرضاعات بإذابة الجليد ببطء شديد.	يجب ألا تم إذابة الجليد عن الحليب بدرجة حرارة مرتفعة، إذ يؤدي ذلك إلى خسارة المكونات الغذائية. نظراً إلى درجة الحرارة اللطيفة التي يتم استخدامها لإذابة الجليد عن الحليب، قد تستغرق إذابة الحليب وقتاً أطول من المتوقع.
توقف جهاز تسخين الرضاعات عن العمل أثناء عملية التسخين.	قد تكون تربسات كلسية تعيق قاعدة جهاز تسخين الرضاعات.
يتعدى على تشغيل جهاز تسخين الرضاعات.	يجب إزالة التربسات عن جهاز تسخين الرضاعات كل أربعة أسابيع على الأقل. راجعي قسم "إزالة التربسات الكلسية".



Specifications are subject to change without notice  
© 2020 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.

3000 057 83521